

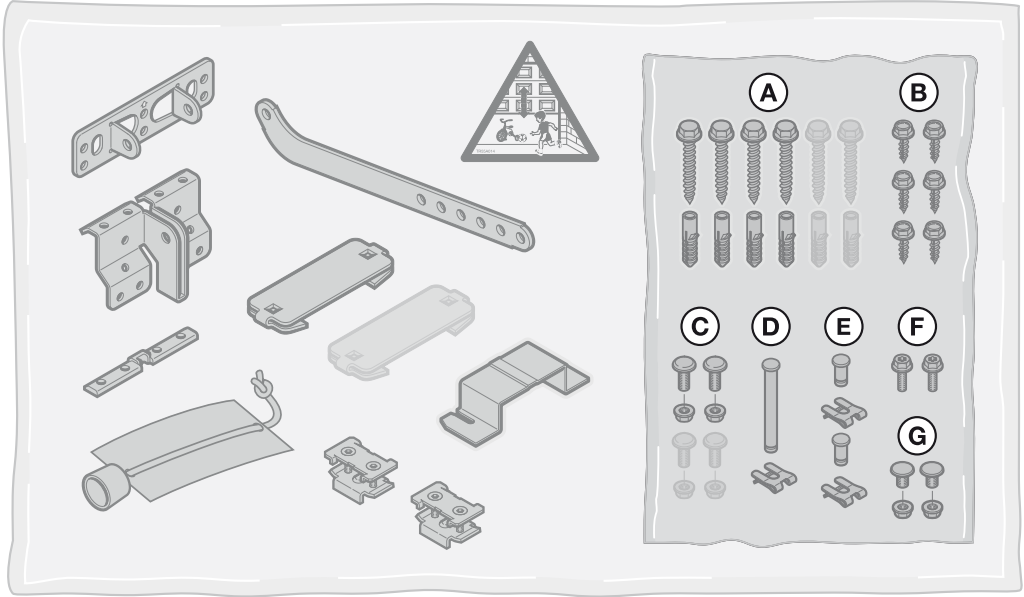
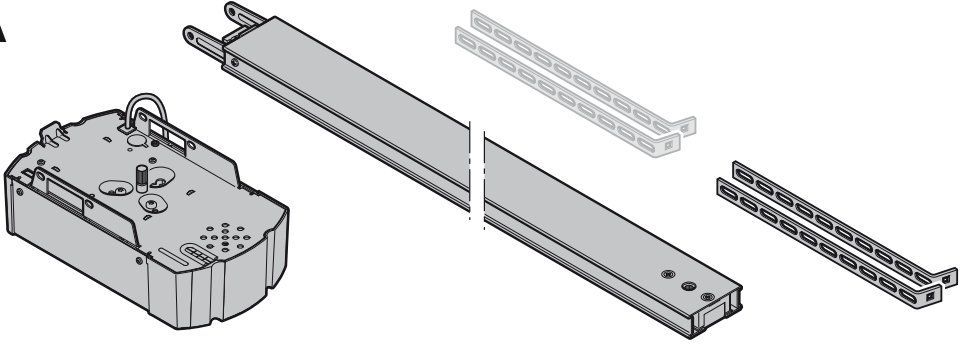
TR10A134 RE / 06.2014

SV

Anvisning för montering, drift och underhåll
Garageportmaskineri

FI

Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet
Autotallin oven käyttölaite

A**B**

13 mm



10 mm



T 30



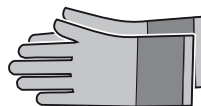
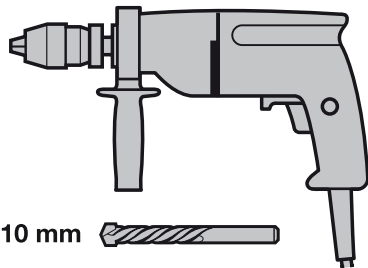
4 mm



Ø 10 mm



Ø 5 mm



SVENSKA..... 4
SUOMI..... 44

Innehåll

A	Artiklar i leveransen	2		
B	Verktyg för montering	2		
1	Om denna bruksanvisning	5		
1.1	Övriga gällande underlag	5	10.6	I händelse av strömavbrott (utan nödbatteri)..... 36
1.2	Varningsanvisningar.....	5	10.7	Funktionssätt efter spänningsåterställning (utan nödbatteri)..... 36
1.3	Definitioner.....	5	10.8	Referenskörning..... 36
1.4	Symboler.....	5	11	Kontroll och service..... 36
1.5	Förkortningar	6	11.1	Kontrollera kuggremmens spänning..... 37
2	⚠ Säkerhetsanvisningar	6	11.2	Kontrollera säkerhetsåtergången / bakåtgången 37
2.1	Korrekt användning.....	6	12	Fabriks-reset
2.2	Ej korrekt användning	6	13	Demontering och avfallshantering
2.3	Montörens kvalifikationer.....	6	14	Garantivillkor
2.4	Säkerhetsföreskrifter för montering, underhåll, reparation och demontering av portsystemet.....	6	15	Utdrag ur försäkrans om halvfabrikat.....
2.5	Säkerhetsföreskrifter för montering	7	16	Tekniska data
2.6	Säkerhetsföreskrifter för driftstart och drift.....	7	17	Indikering av fel / varningsmeddelanden och drifttillstånd.....
2.7	Säkerhetsinformation för användning av fjärrstyrning	7	17.1	Indikering av fel och varningar..... 40
2.8	Testade säkerhetsanordningar.....	7	17.2	Indikering av maskineriets drifttillstånd
3	Montering	8	18	Meny- och programöversikt
3.1	Kontrollera port / portsystem.....	8		
3.2	Nödvändigt fritt utrymme.....	8		
3.3	Montera garageportsmaskineri.....	8		
3.4	Montera styrskena	17		
3.5	Fastställa ändlägen.....	22		
3.6	Sätt fast varningsskylten.....	24		
4	Elanslutning	25		
4.1	Anslutningsklämmor	25		
4.2	Ansluta extrakomponenter /tillbehör.....	25		
5	Driftstart.....	28		
6	Menyer	30		
6.1	Beskrivning av menyer.....	31		
7	Programmera maskineriet	34		
8	Fjärrsystem.....	34		
9	Extern fjärrmottagare	34		
9.1	Mottagare HE 3 BiSecur*	34		
9.2	Mottagare ESE BiSecur*	34		
9.3	Radera alla fjärrkoder.....	34		
9.4	Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller.....	34		
10	Drift.....	35		
10.1	Instruera användare	35		
10.2	Funktionskontroll	35		
10.3	Normal drift	35		
10.4	Fjärrkodernas funktion med en extern fjärrmottagare	35		
10.5	Garageportmaskineriets funktionssätt efter två snabba öppningsrörelser i följd	36		

Överlåtelse och mångfaldigande av detta dokument, utnyttjande och överföring av dess innehåll är ej tillåtet utan vårt tillstånd. Överträdelse leder till skadestånd. Med förbehåll för ändringar vad gäller patent, användning eller mönster. Rätten till ändringar förbehålles.

Bästa kund,
tack för att du har valt en kvalitetsprodukt ur vårt sortiment.

1 Om denna bruksanvisning

Denna anvisning är en **originalbruksanvisning** enligt EG-direktiv 2006/42/EG. Läs igenom den noggrant, den innehåller viktig information om produkten. Följ anvisningarna och beakta i synnerhet säkerhets- och varningsanvisningarna. Förvara anvisningen väl och se till att den alltid är tillgänglig för användarna.

1.1 Övriga gällande underlag

Slutanvändaren måste ha tillgång till följande underlag för säker användning och service:

- Denna anvisning
- Bifogad kontrollbok
- Anvisning för garageporten

1.2 Varningsanvisningar

	Den allmänna varningssymbolen markerar en fara som kan leda till personskador eller dödsfall . I textdelen beskrivs den allmänna varningssymbolen i kombination med nedanstående varningskategorier. I bilddelen hänvisar en ytterligare uppgift till förklaringarna i textdelen.
 LIVSFARA	Markerar en fara som omedelbart leder till dödsfall eller svåra personskador.
 VARNING	Markerar en fara som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.
 VAR FÖRSIKTIG	Markerar en fara som kan leda till lindriga eller måttliga skador.
OBS!	Markerar en fara som kan leda till att produkten skadas eller förstörs .

1.3 Definitioner

Automatisk stängning

Efter viss fördröjning stängs porten automatiskt från ändläget *Port öppen* eller delöppning.

Impulssekvensstyrning

Vid varje knappmanövrering startas porten i motsatt riktning mot den senaste, eller så stoppas en portrörelse.

Inlärningskörningar

Portrörelser för programmering av förflyttningsvägen och kraftvärden som krävs för att öppna och stänga porten.

Normaldrift

Portrörelse med programmerade sträckor och kraftvärden.

Säkerhetsåtergång / bakåtgången

Portens förflyttning i motsatt riktning när säkerhetsanordningen eller kraftbegränsningen aktiveras.

Gränsläge för reversering

Fram till reverseringsgränsen, kort före ändläget *Port stängd*, startar en rörelse i motsatt riktning (reversering) när en säkerhetsanordning aktiveras. Om denna gräns passeras sker ingen reversering, eftersom porten kommer att nå ändläget säkert utan att rörelsen behöver avbrytas.

Delöppning

Individuellt inställbar andra öppningshöjd som kan användas för att ventilerat garaget.

Timeout

Om en åtgärd förväntas under en bestämt tidsperiod (t ex. menyval eller aktivering av funktion) och denna period går ut utan att en åtgärd sker, återgår maskineriet automatiskt till driftläget.

Förflyttningsväg

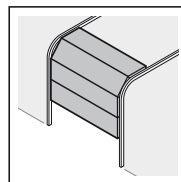
Sträckan som porten förflyttas från ändläget *Port öppen* till ändläget *Port stängd*.

Förvarningstid

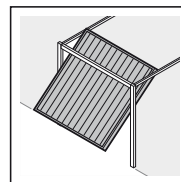
Tiden från det att signal ges (impuls) till det att porten sätts i rörelse.

1.4 Symboler

I bilddelen visas monteringen av maskineriet på en takskjutport. Vid monteringsavvikelser på vipporten visas även detta. Skillnaden markeras med dessa bokstäver:



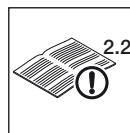
a = takskjutport



b = vipport

Alla måttangivelser i bilddelen är i [mm].

Symboler:



Följ monteringsanvisningen

I exemplet betyder **2.2**: se textdelen, kapitel 2.2



Viktig anvisning för att förhindra person- och materialskador



Kräver mycket kraft



Observera att porten är lätttröglig



Använd skyddshandskar

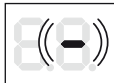


Fabriksinställning

7-segmentsdisplay



Displayen lyser



Displayen blinkar långsamt



Displayen blinkar snabbt



Punkten blinkar

1.5 Förkortningar

Färgkod för ledningar, enstaka kabelledningar och andra delar

Förkortningarna nedan följer den internationella färgstandarden, enligt IEC 757, och indikerar vilken ledning / kabel resp. andra delar som avses:

WH	Vit
BN	Brun
GN	Grön
YE	Gul

Artikelbeteckningar

HE 3 BiSecur	3-kanalsmottagare
ESE BiSecur	Tvåvägs 5-kanalsmottagare
IT 1b	Inomhusbrytare med belyst impulsknapp
EL 101 / EL 301	Enkel fotocell
STK	Gångdörrskontakt
SKS	Anslutningsenhet kontaktlist
VL	Anslutningsenhet medlöpande fotocell
HOR 1	Extra relä
UAP 1	Universaladapterkretskort
HNA 18-3	Nödbatteri
SLK	LED signallampa, gul

2 Säkerhetsanvisningar

OBS:

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR.

FÖR ATT GARANTERA PERSONSÄKERHETEN ÄR DET VIKTIGT ATT DESSA ANVISNINGAR FÖLJS. FÖRVARA ANVISNINGARNA PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

2.1 Korrekt användning

Garageportmaskineriet är avsett för impulsdrift av fjäderbalanserade takskjutportar och vippportar samt viktutjämnade vippportar. Beroende på maskineritypen kan maskineriet användas för privat / icke-industriellt bruk eller för industriellt bruk (t.ex. flerbilsgarage och parkeringshus).

Observera tillverkarens anvisningar när det gäller kombination av port och maskineri. Eventuella risker gällande DIN EN 13241-1 kan undvikas genom korrekt och säker montering, eftersom våra produkter till sin konstruktion uppfyller de högt ställda kraven. Portsystém som används i offentliga miljöer och som har endast en säkerhetsanordning, t.ex. kraftbegränsning, får endast användas under särskild uppsikt.

Garageportmaskineriet är utformat för användning i torra miljöer.

2.2 Ej korrekt användning

Maskineriet får inte användas för portar utan fallskydd.

2.3 Montörens kvalifikationer

Endast korrekt montage och underhåll som utförs i enlighet med dessa anvisningar samt av kompetent / sakkunnig person eller företag kan garantera funktion och montage såsom föreskrivet. En sakkunnig person enligt EN 12635 är en person som har tillräcklig utbildning, kvalificerad kunskap och praktisk erfarenhet för att kunna montera, kontrollera och underhålla portsystémet korrekt och säkert.

2.4 Säkerhetsföreskrifter för montering, underhåll, reparation och demontering av portsystémet

LIVSFARA

Utjämningsfjädrarna är mycket spända

► Se varningsanvisning, kapitel 3.1

VARNING

Risk för personskador pga. oväntad portrörelse

► Se varningsanvisning, kapitel 11

Montering, underhåll, reparation och demontering av portsystémet och garageportmaskineriet måste utföras av en sakkunnig.

► Kontakta omedelbart en sakkunnig för att kontrollera och reparera maskineriet om det inte fungerar.

2.5 Säkerhetsföreskrifter för montering

Den sakkunnige ska följa gällande arbetssäkerhetsföreskrifter och föreskrifter för användning av elektrisk utrustning vid monteringsarbeten. Här gäller nationella direktiv. Eventuella risker gällande DIN EN 13241-1 kan undvikas genom korrekt och säker montering, eftersom våra produkter till sin konstruktion uppfyller de högt ställda kraven.

Garagetaketets konstruktion måste kunna klara av en säker fastsättning av maskineriet. Om taket är för högt eller för lätt, måste maskineriet sättas fast på extra förstärkningsstag.

VARNING

Olämpliga fästmaterial

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 3.3

Livsfara pga. handlinan

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 3.3

Risk för personskador vid oavsiktlig portrörelse

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 3.3

2.6 Säkerhetsföreskrifter för driftstart och drift



LIVSFARA

Nätspänning

Det finns risk för livshotande elstötar om man kommer i kontakt med nätspänningen.

Observera därför följande:

- ▶ Elanslutningar får endast utföras av behöriga elektriker!
- ▶ Elinstallationen i lokalen måste motsvara gällande skyddsbestämmelser (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- ▶ Vid skador på nätanslutningsledningar måste dessa bytas ut av en behörig elektriker, får att undvika skador.
- ▶ Dra ut nätkontakten före alla arbeten på maskineriet.

VARNING

Risk för personskador vid portrörelse

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 10

VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador vid felaktigt val av porttyp

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 7

VAR FÖRSIKTIG

Klämrisik i styrskenan

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 10

Risk för personskador pga. lin-klockan

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 10

Risk för personskador pga. att porten stängs okontrollerat om en viktutjämningsfjäder går av och om styrsleden låses upp.

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 10

OBS!

Extern spänning på anslutningsklämmorna

Extern spänning på styrsystemets anslutningsklämmor kan förstöra elektroniken.

- ▶ Lägg ingen nätspänning på styrsystemets anslutningsklämmor (230 / 240 V AC).

2.7 Säkerhetsinformation för användning av fjärrstyrning

VARNING

Risk för personskador vid portrörelse

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 8

VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador pga. oavsiktlig portrörelse

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 8

2.8 Testade säkerhetsanordningar

Följande funktioner och komponenter, om de finns med, har konstruerats och kontrollerats enligt EN ISO 13849-1:2008 kategori 2, PL c.

- Intern kraftbegränsning
- Kontrollerade säkerhetsanordningar

Om sådana egenskaper krävs för andra funktioner resp. komponenter, måste dessa kontrolleras separat.

VARNING

Risk för personskador pga. icke fungerande säkerhetsanordningar

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 7

3 Montering

OBS:

BEAKTA ALLA ANVISNINGAR, FELAKTIG MONTERING KAN LEDA TILL ALLVARLIGA PERSONSKADOR.

3.1 Kontrollera port/portssystem

LIVSFARA

Utjämningsfjädrarna är mycket spända

Utjämningsfjädrarna kan orsaka allvarliga personskador när de justeras eller lossas!

- ▶ För din egen säkerhet bör du låta en sakkunnig person utföra alla arbeten på portens utjämningsfjädrar!
- ▶ Försök aldrig att på egen hand byta ut, justera, reparera eller förskjuta utjämningsfjädrarna för portens viktutjämnning eller deras hållare.
- ▶ Kontrollera hela portsystemet (leder, portlager, lina, fjädrar och fastsättningsdelar) beträffande slitage och eventuella skador.
- ▶ Kontrollera även portsystemet beträffande rost, korrosion och sprickor.

Fel i portsystemet eller en felinställd port kan orsaka svåra personskador!

- ▶ Använd inte portsystemet om reparations- eller inställningsarbeten måste utföras.

Maskineriet är inte konstruerat för tröga portar, dvs. portar som inte alls eller endast med svårighet kan öppnas eller stängas manuellt.

Porten måste vara mekaniskt felfri och korrekt balanserad, så att den lätt kan manövreras för hand (EN 12604).

- ▶ Lyft porten ca en meter och släpp den. Porten ska stanna kvar i detta läge och **varken** röra sig nedåt **eller** uppåt. Om porten ändå rör sig i en av dessa riktningar finns det risk för att utjämningsfjädrarna / vikterna är felaktigt inställda eller defekta. I så fall måste man räkna med kraftigare slitage och funktionsfel i portsystemet.
- ▶ Kontrollera att porten går att öppna och stänga ordentligt.

3.2 Nödvändigt fritt utrymme

Det fria utrymmet mellan portens högsta punkt under rörelse och taket måste vara **minst 30 mm** (även när porten öppnas).

Om det fria utrymmet är mindre än så, kan garageportmaskineriet även monteras bakom den öppna porten, om det finns tillräckligt med plats. I så fall måste en förlängd portmedbringare beställas separat och monteras.

Garageportmaskineriet kan monteras max. 500 mm från mitten. Detta gäller med undantag för takskjutportar med höjdförlängning (H-beslag); här krävs ett specialbeslag.

Vägguttaget som behövs för elanslutningen bör monteras bredvid manöverhuvudet på ca 500 mm avstånd.

- ▶ Kontrollera dessa mått!

3.3 Montera garageportsmaskineri

VARNING

Olämpliga fästmaterial

Om man använder olämpliga fästmaterial, finns risk för att maskineriet sitter löst och kan lossna.

- ▶ Montören måste kontrollera att det medlevererade fästmaterialet (plugg) passar till den avsedda monteringsplatsen. Eventuellt måste annat fästmaterial användas, eftersom medlevererat material visserligen är lämpligt för betong ($\geq B15$), men inte godkänns av byggnadstillsynen (se bilder **1.6a / 1.8b / 2.4**).

VARNING

Livsfara pga. handlinan

En medlöpande handlina kan strypa en person.

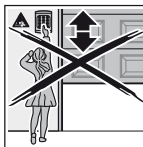
- ▶ Ta bort handlinan när maskineriet monteras (se bild **1.3a**).

VARNING

Risk för personskador vid oavsiktlig portrörelse

Om maskineriet monteras eller manövreras felaktigt, kan det orsaka oavsiktliga portrörelser, så att personer eller föremål kan klämmas.

- ▶ Följ därför samtliga anvisningar i denna bruksanvisning! Felaktigt monterade manöverenheter (t.ex. knappar) kan orsaka oavsiktliga portrörelser så att personer eller föremål kan klämmas.



- ▶ Placera manöverenheter på en höjd av minst 1,5 m (utom räckhåll för barn).
- ▶ Montera fast installerade manöverenheter (t.ex. knappar) inom synhåll från porten men inte i närheten av rörliga delar.

OBS!

Skador pga. smuts

Vid borring kan borddamm och spån orsaka funktionsstörningar.

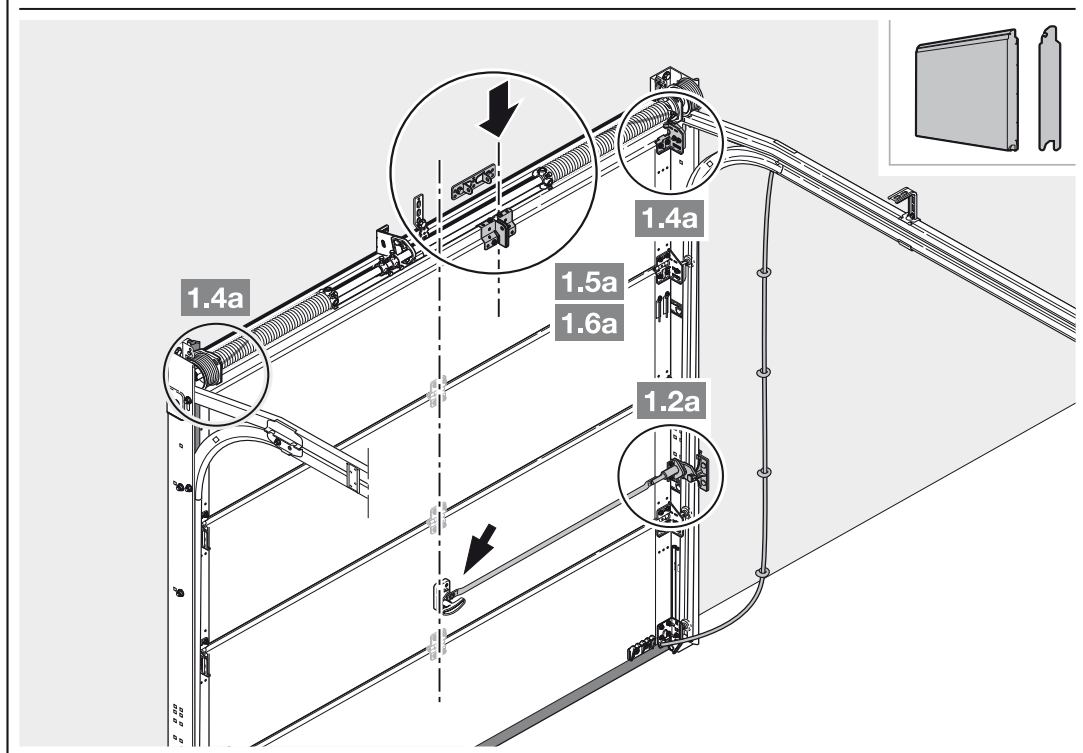
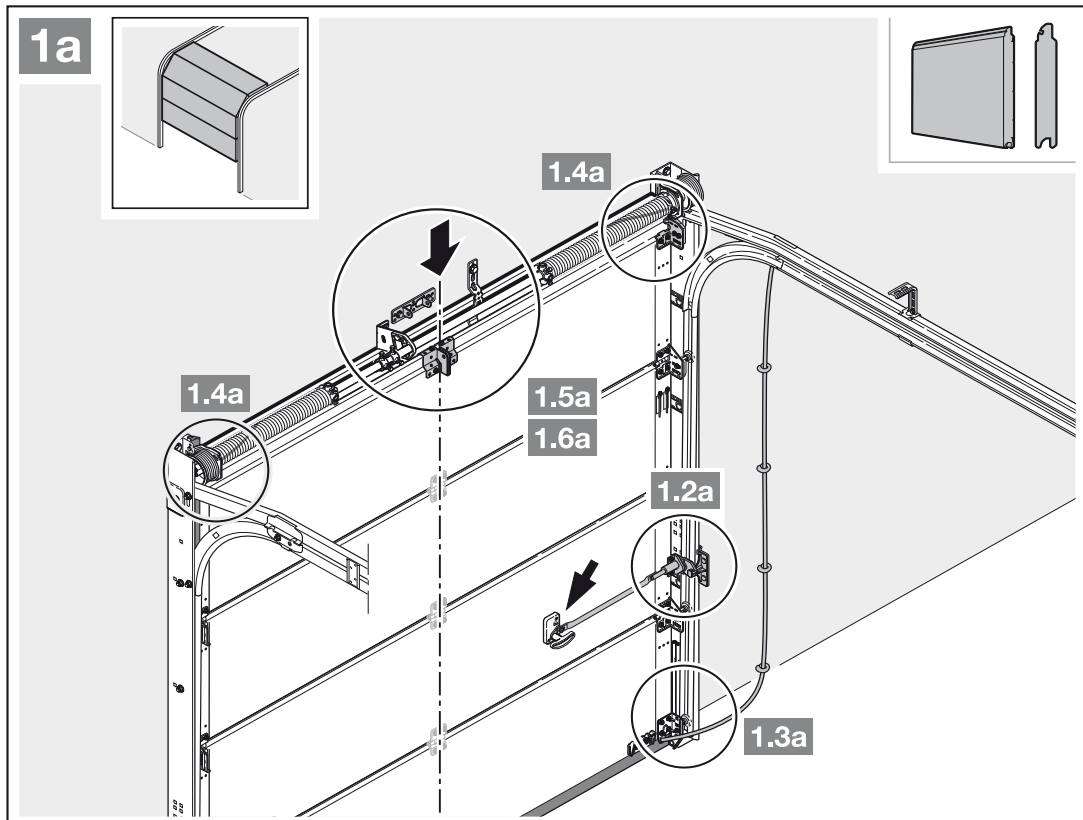
- ▶ Täck över maskineriet när du borrar.

ANMÄRKNINGAR:

För garage utan en andra ingång krävs en nödupplåsning, som förhindrar en eventuell utelåsning vid ex. ett strömavbrott. Denna måste beställas separat.

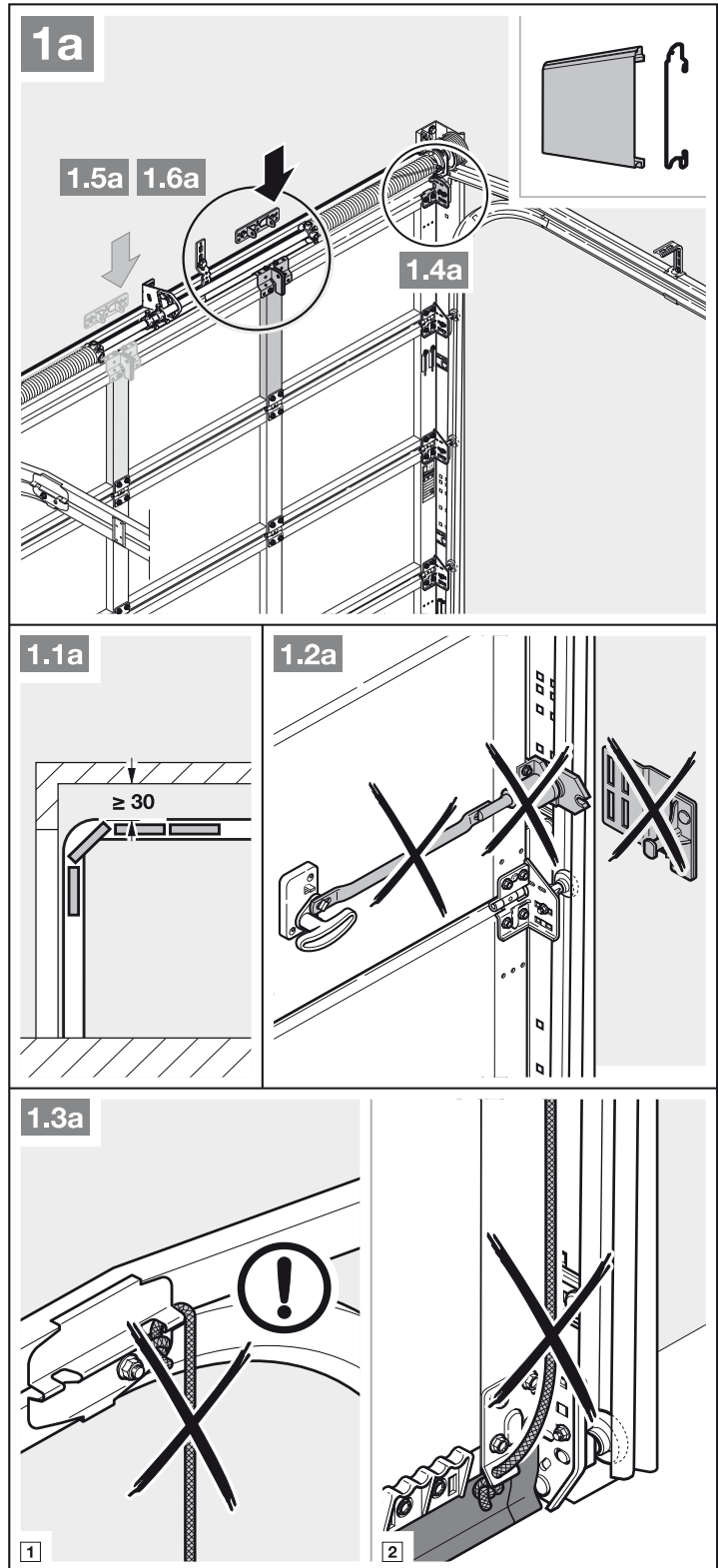
- ▶ Nödupplåsningen ska funktionstestas varje månad.

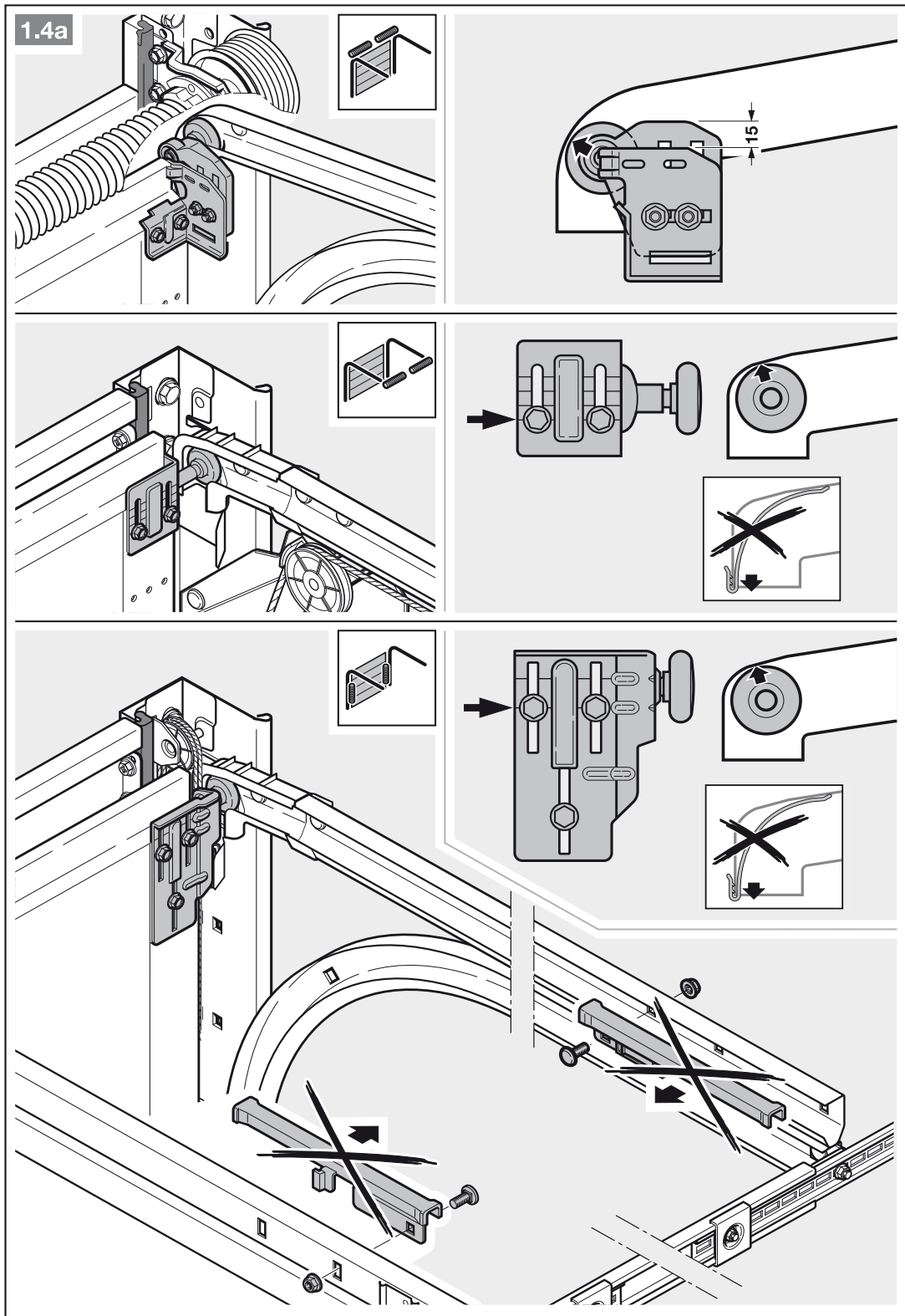
För att uppfylla **gällande inbrottsförebyggande riktlinjer för garageportar** måste lin-klockan på styrsliden tas bort.



► Läs kapitel 3.2.
– Nödvändigt fritt utrymme

1. Demontera det mekaniska portlåset helt. Ta de mekaniska låsen ur bruk.
2. Om taksjutporten har en excentrisk förstärkningsprofil, ska medbringravinkeln monteras på den intilliggande förstärkningsprofilen till höger eller vänster (se bild 1a).

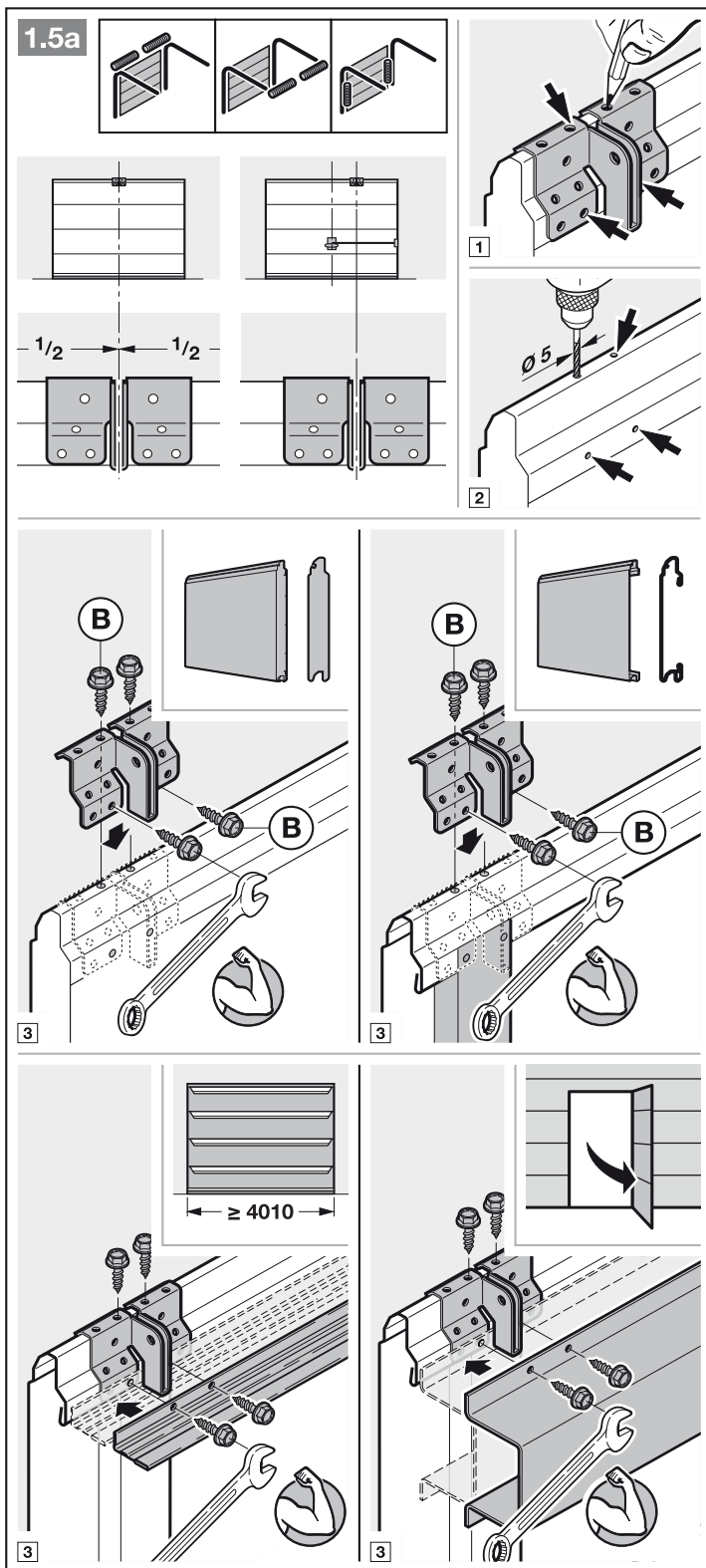


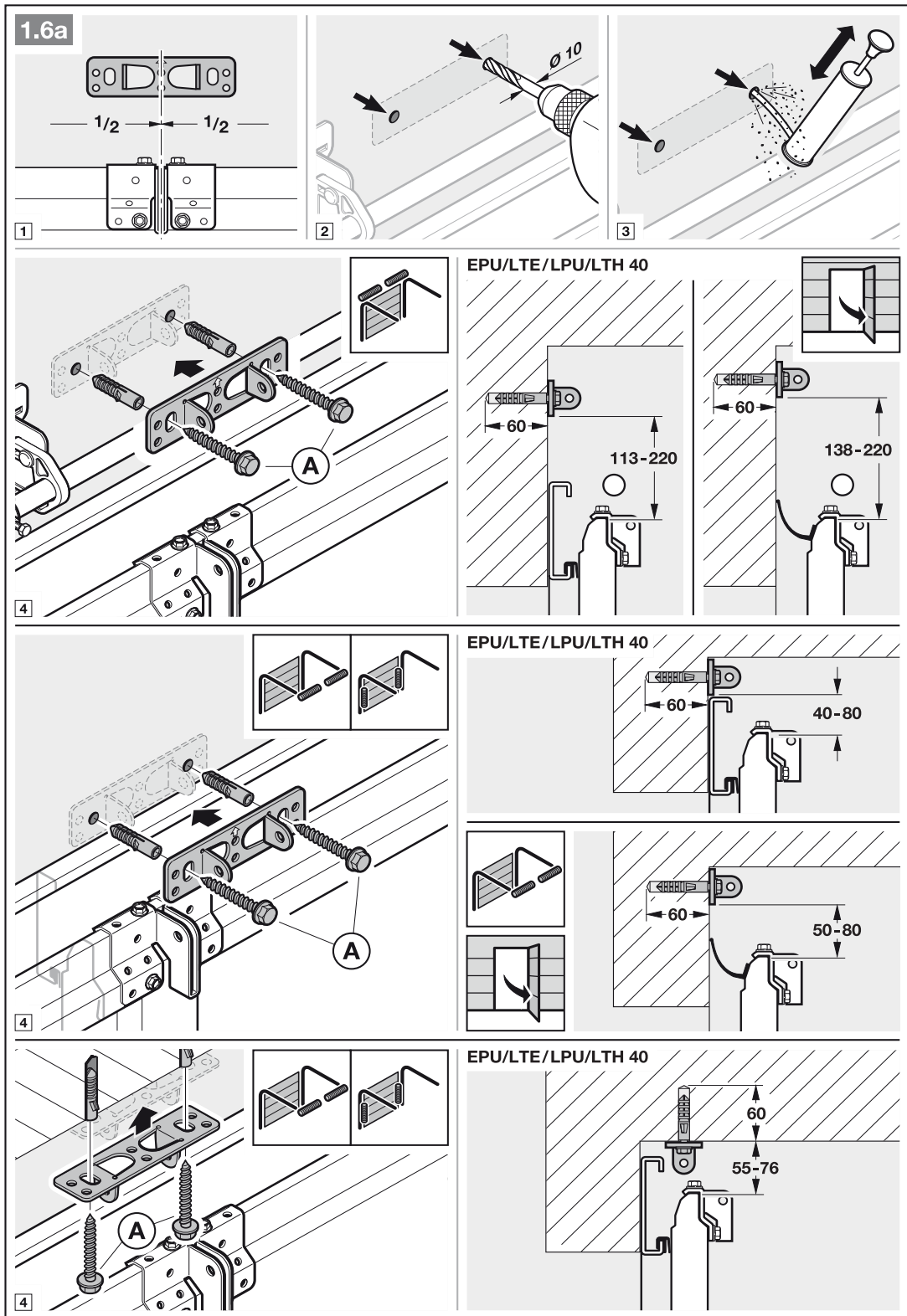


3. Vid taksjuttportar med portlås på mitten ska överpartileden och medbringarvinkeln placeras excentriskt (max. 500 mm).

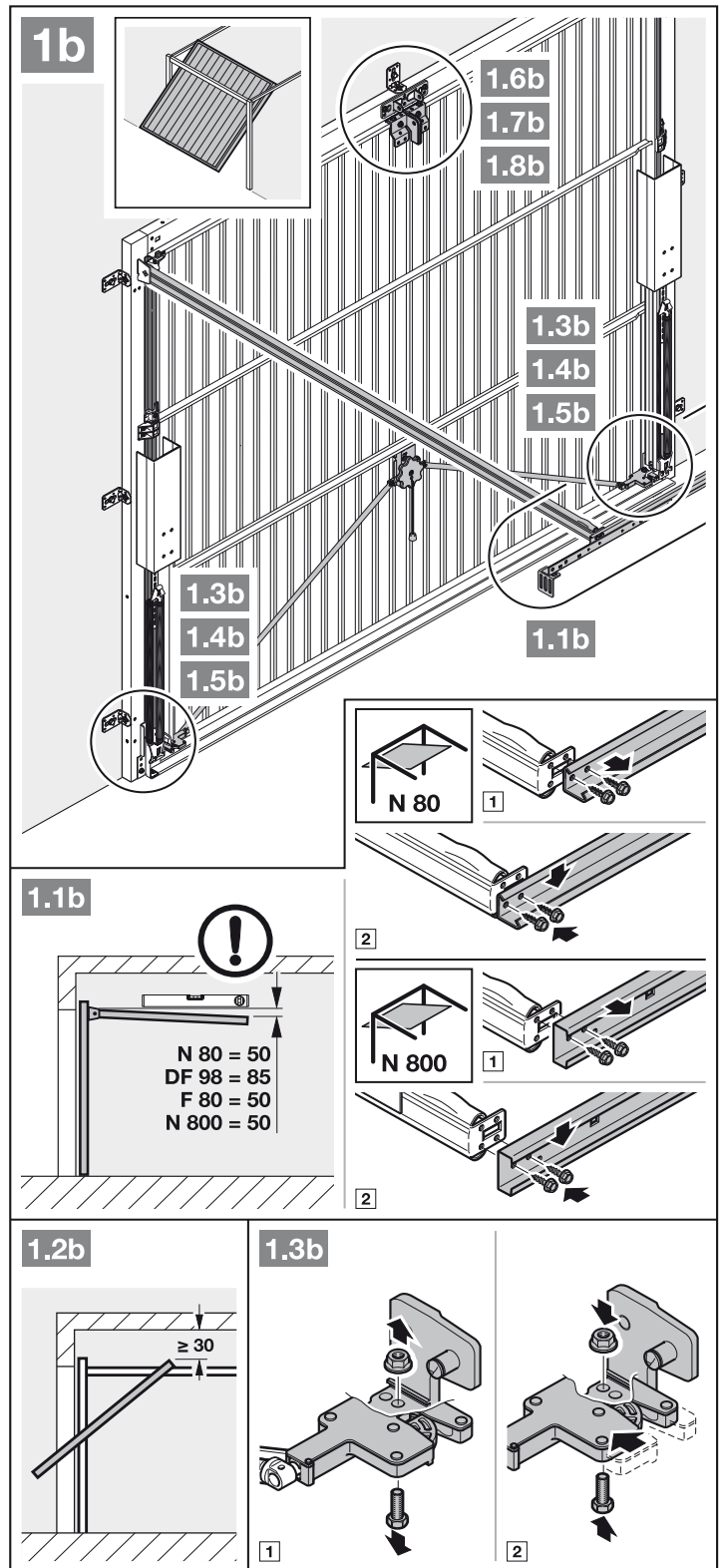
ANMÄRKNING:

Avvikelse från bild 1.5a: träskruvar (5 x 35) ur tillbehörssetet till porten ska användas vid träportar (borrhål $\varnothing 3$ mm).

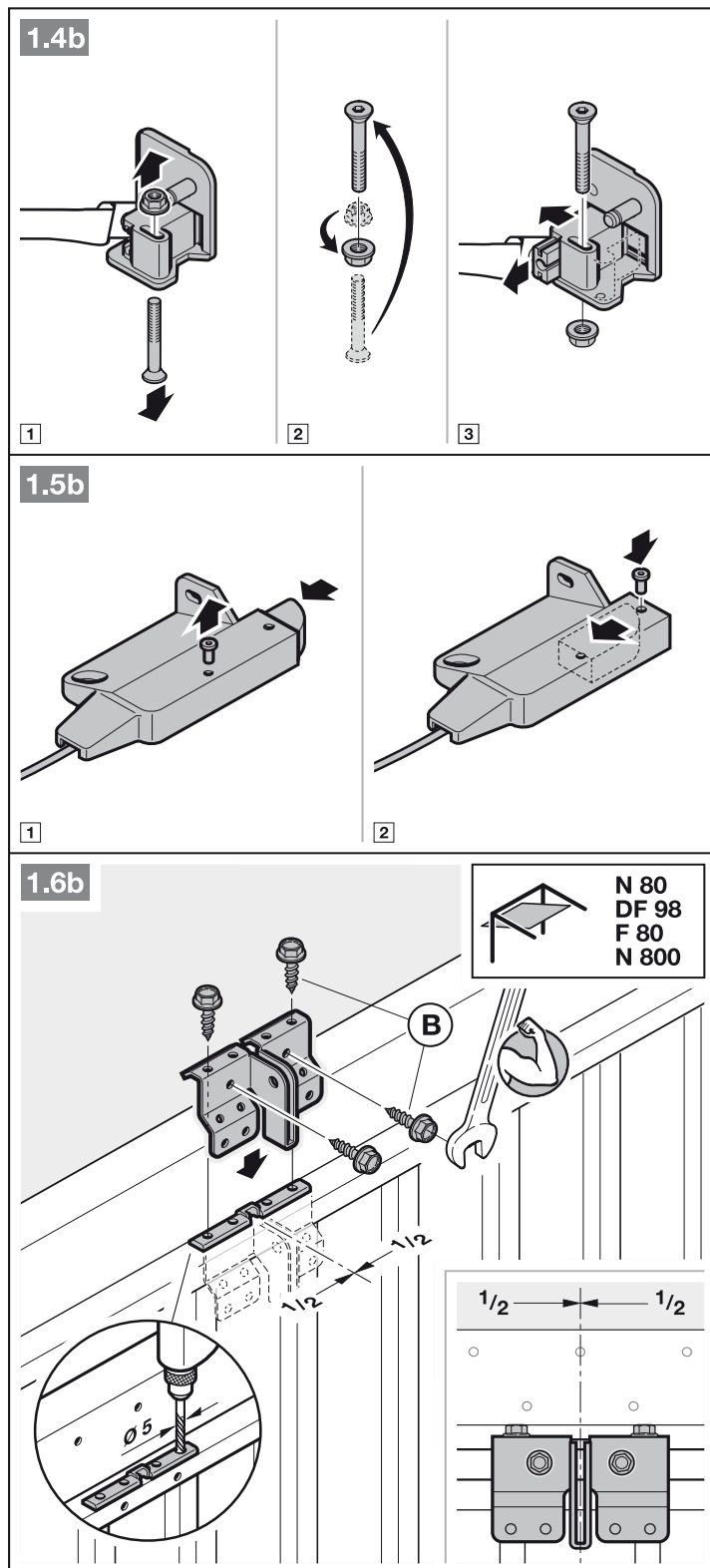




- Läs kapitel 3.2.
– Nödvändigt fritt utrymme
- 4. Ta de mekaniska låsen ur drift (se bild 1.3b).

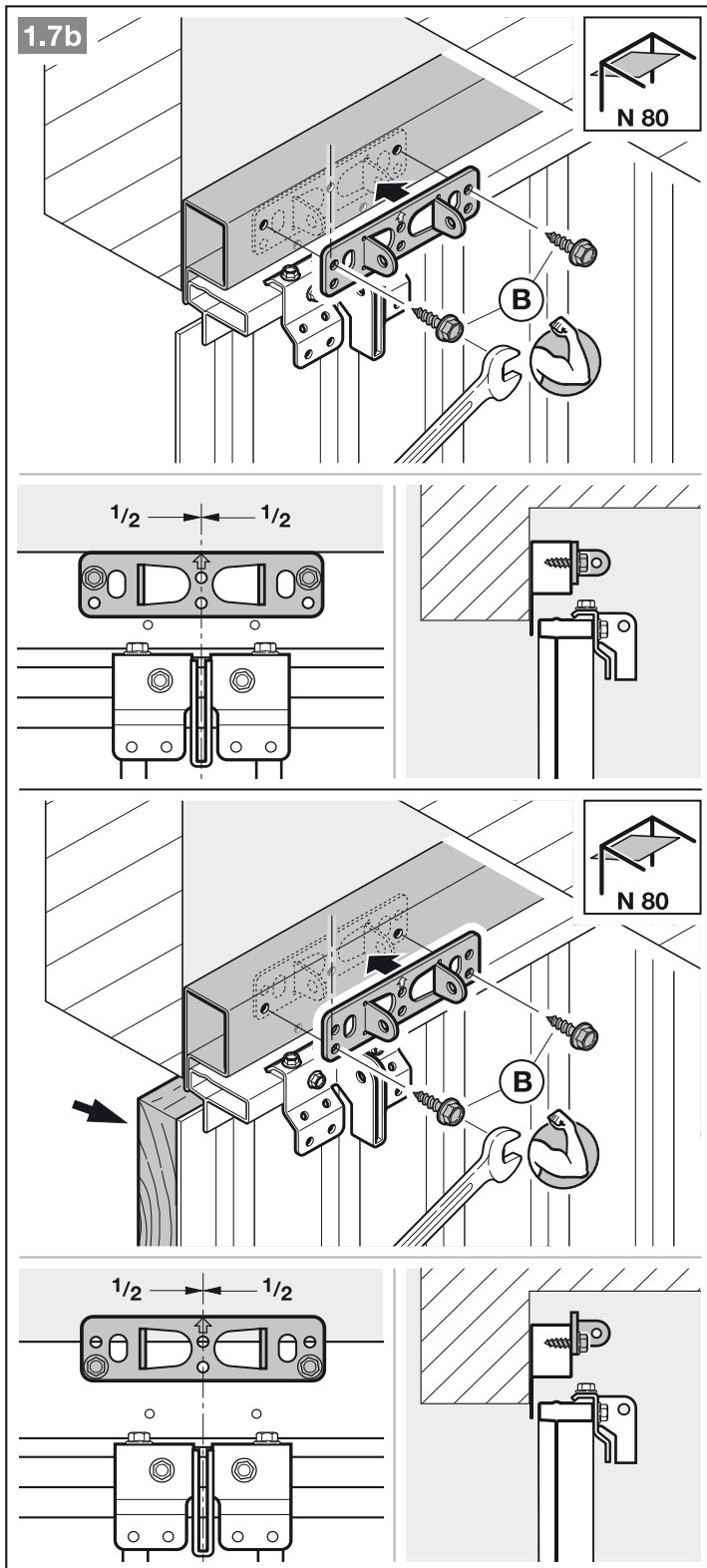


5. Ta de mekaniska låsen ur drift (se bilder 1.4b / 1.5b). För portmodeller som inte nämns här ska snäpplåsens lägen fastställas i byggnaden.
6. Avvikelse från bild 1.6b / 1.7b: vid vippportar med handtag i konstsmidesjärn ska överpartileden och medbringarvinkeln monteras excentriskt.



ANMÄRKNING:

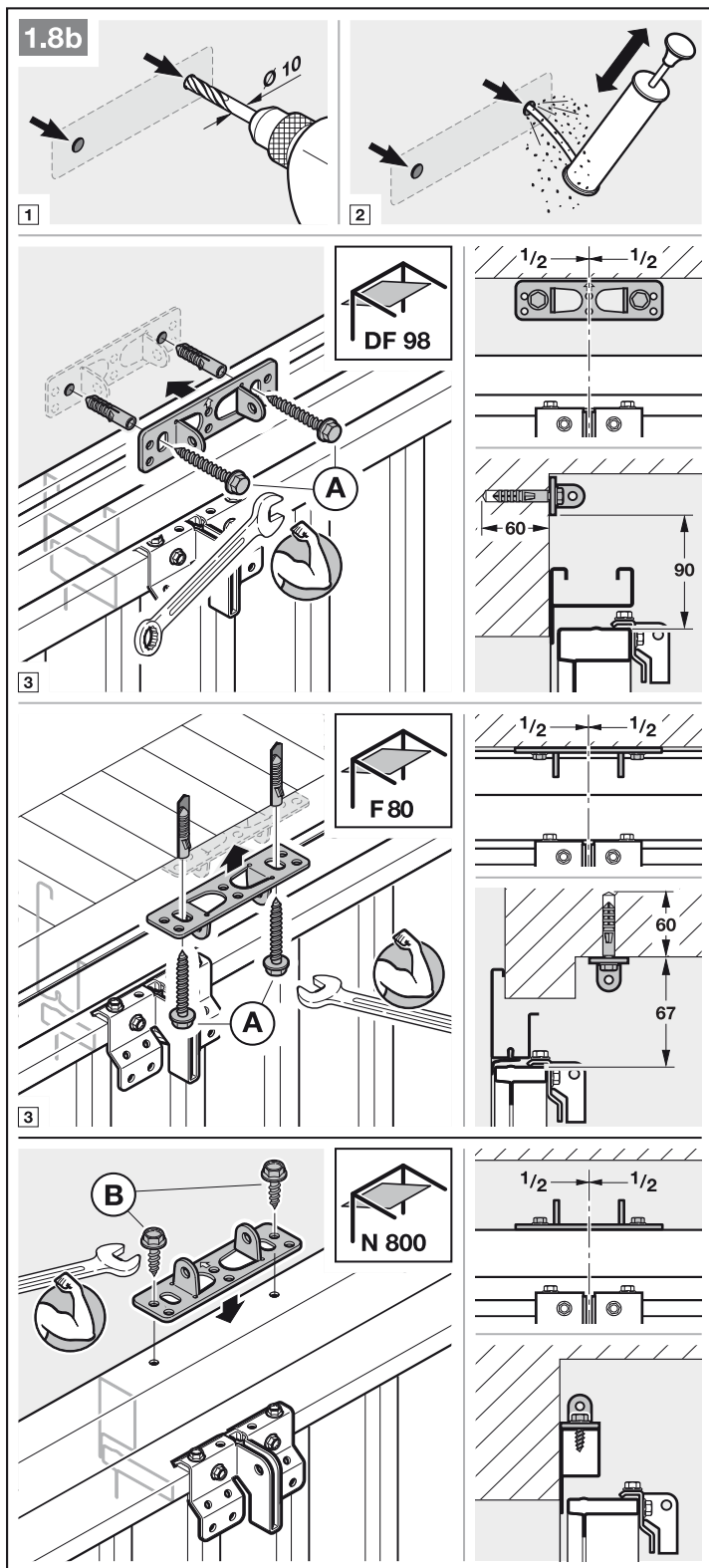
I N80-portar med träfyllning ska de nedre hålen på överpartileden användas vid monteringen.



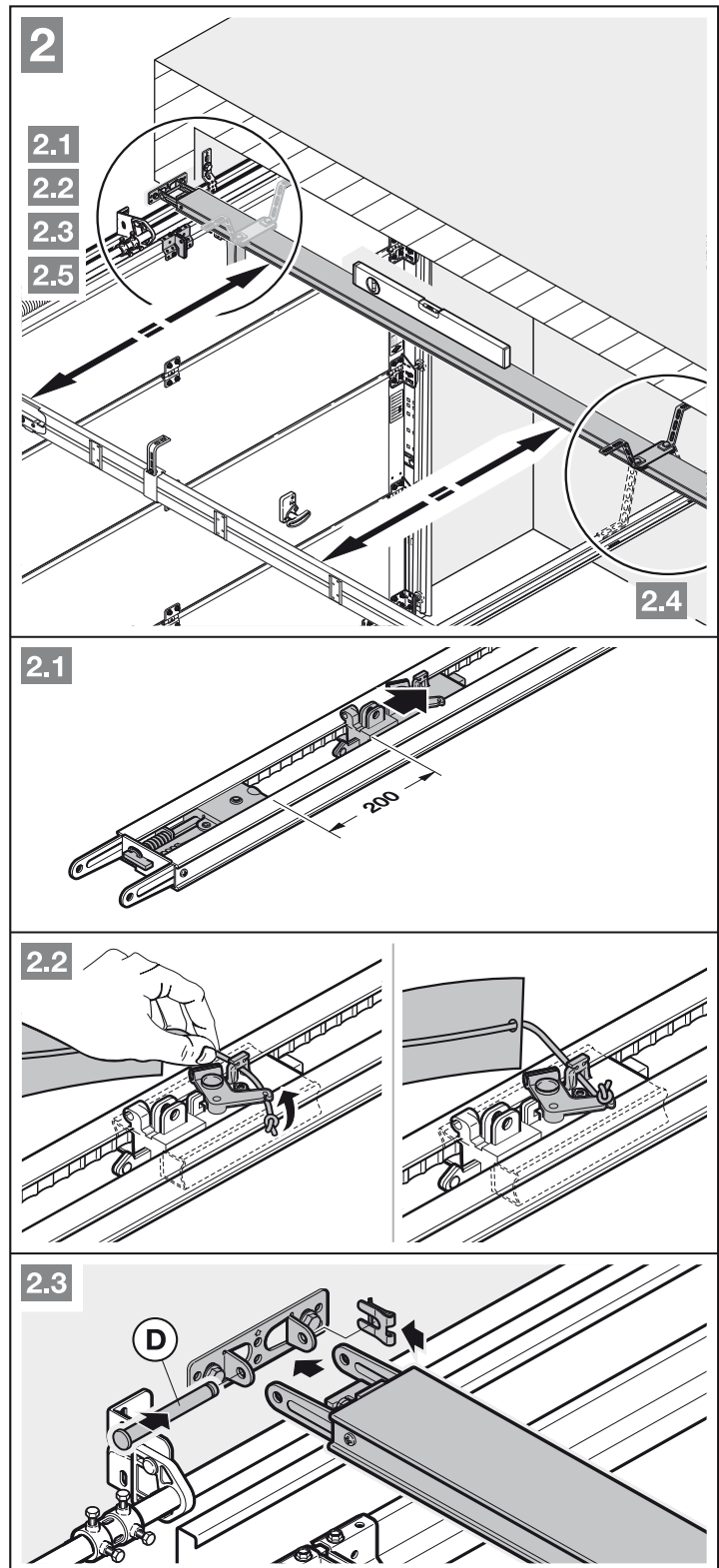
3.4 Montera styrskena

ANMÄRKNING:

Använd – beroende på användningsändamålet – endast de styrskenor som vi rekommenderar (se produktinformationen).



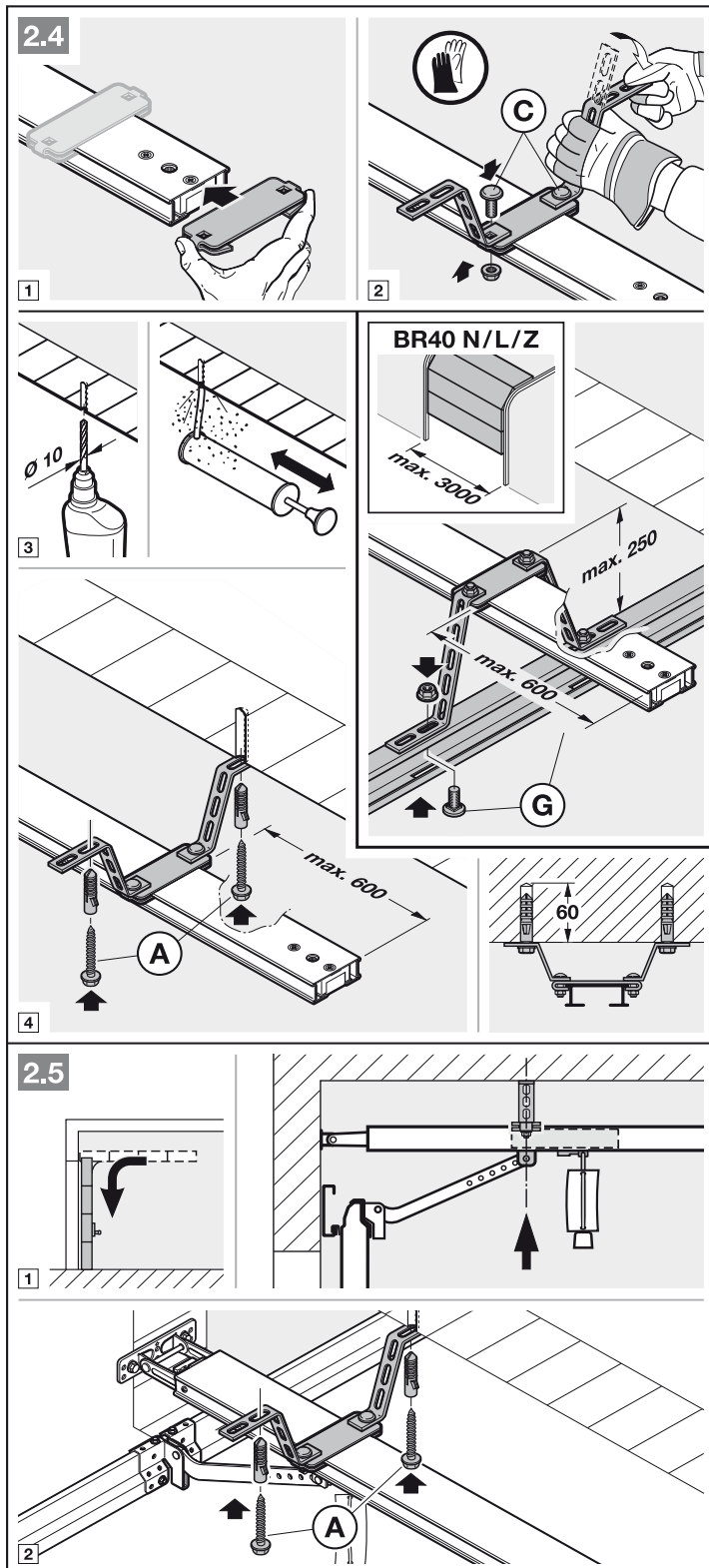
- ▶ Tryck på den gröna knappen och skjut styrsleden ca 200 mm mot skenans mitt (se bild 2.1). Detta kan inte ske när maskineriet och ändanslagen monterats.



ANMÄRKNING:

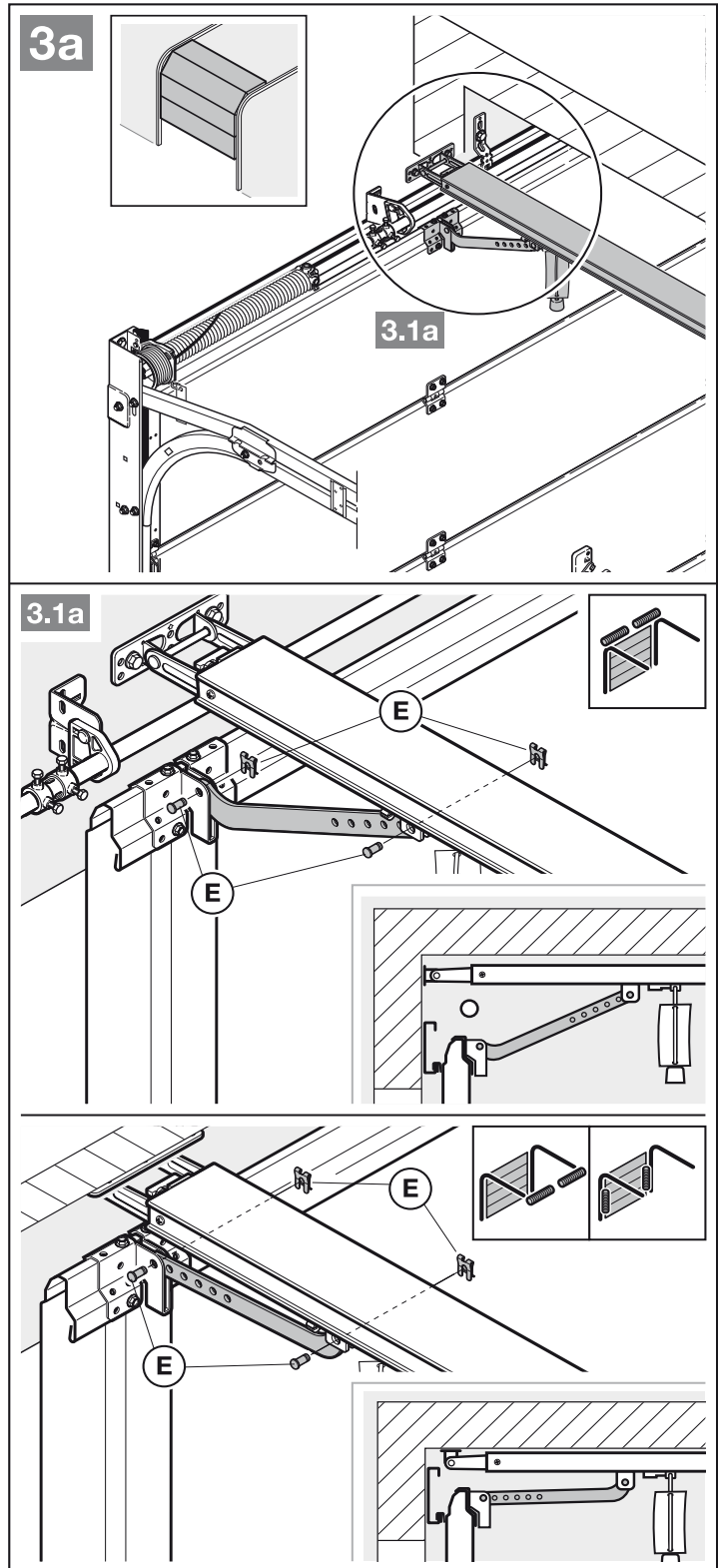
Vid maskinerier för flerbilsgarage och parkeringshus måste styrskenan monteras med en andra upphängning under garagetaket.

Även med delade styrskenor rekommenderas en andra upphängning (finns som tillbehör).



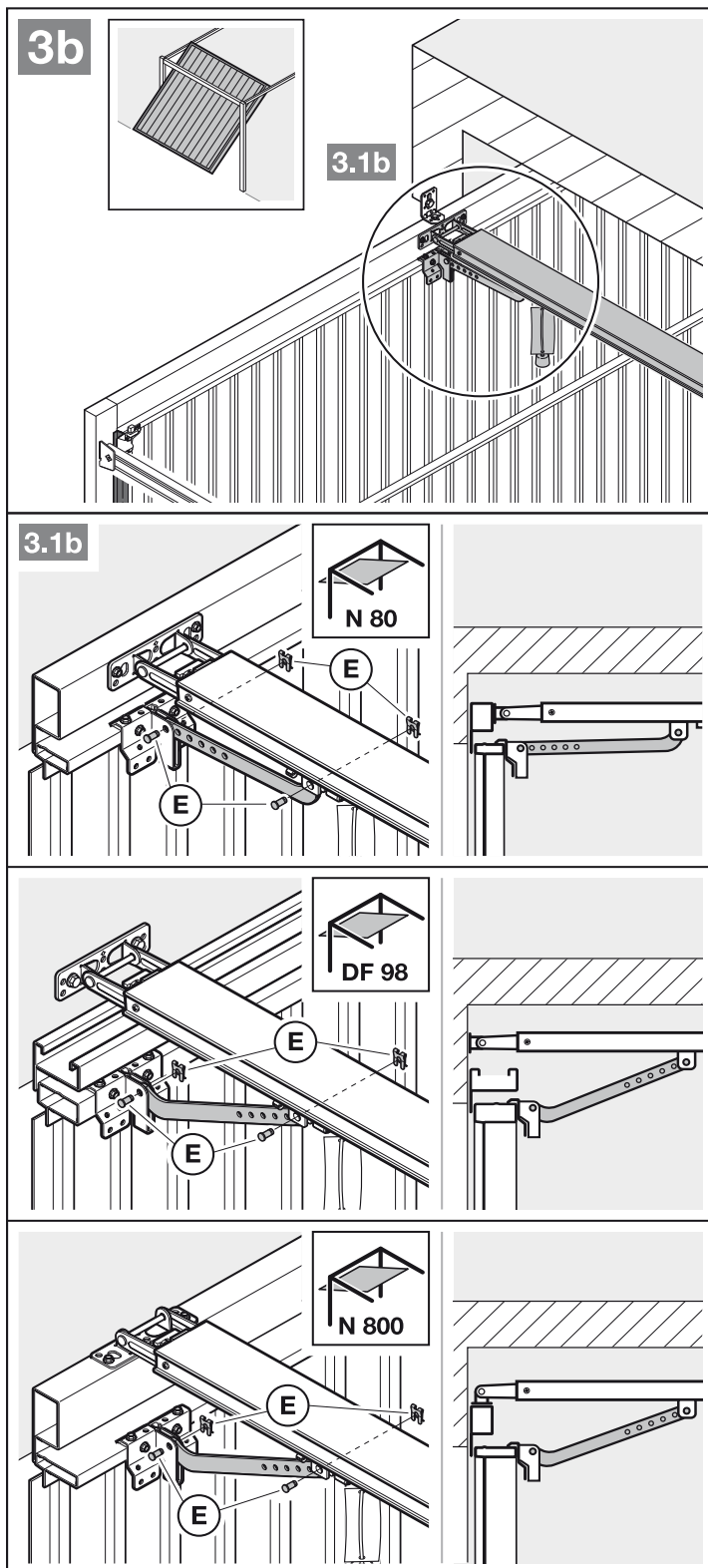
ANMÄRKNING:

Anpassa portmedbringarens monteringsriktning efter portbeslaget.



ANMÄRKNING:

Anpassa portmedbringarens monteringsriktning efter portbeslaget.



Förbereda för manuell drift

- ▶ Dra i linan till den mekaniska upplåsningen (bild 4).

3.5 Fastställa ändlägen

Om porten inte kan skjutas enkelt för hand till önskat ändläge *Port öppen* resp. *Port stängd*.

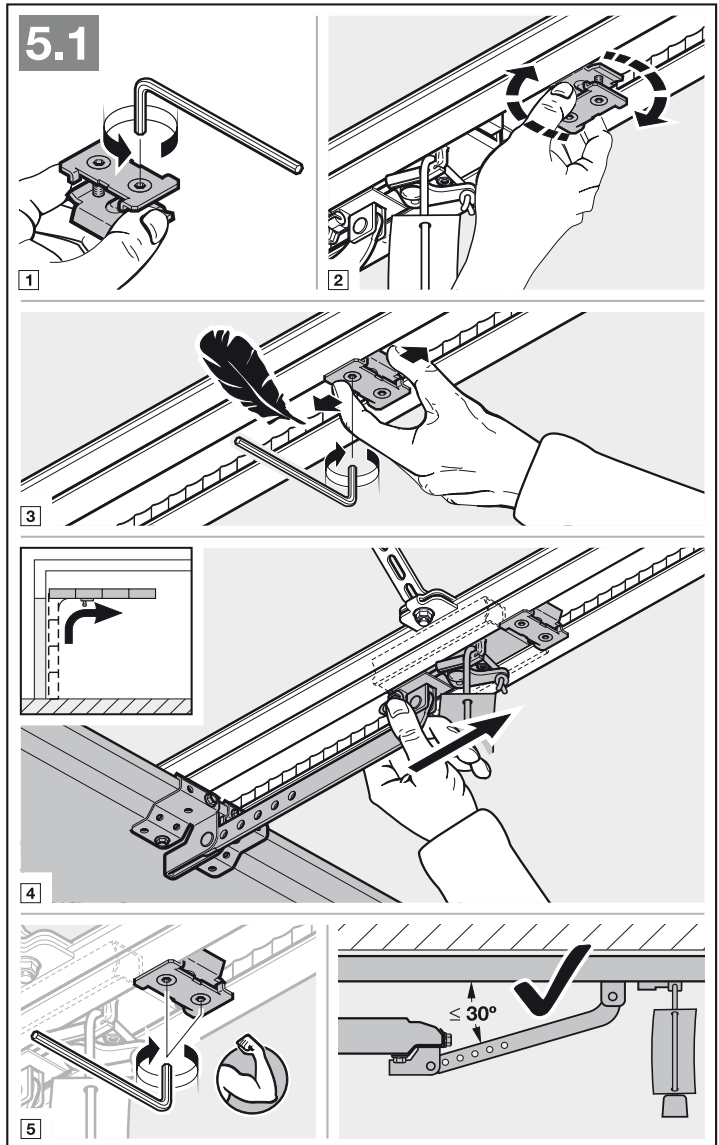
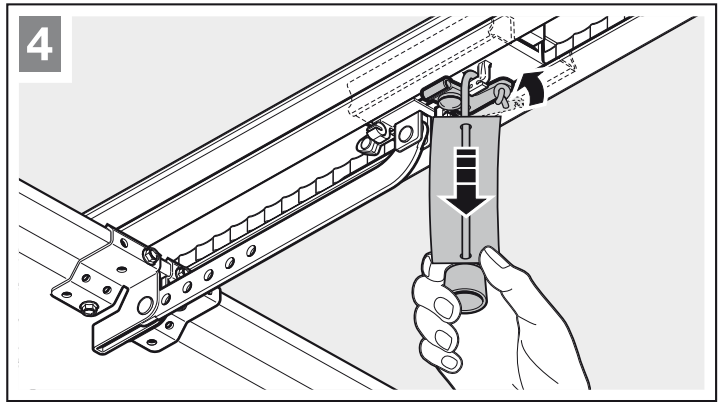
- ▶ Läs kapitel 3.1!

3.5.1 Montering av ändanslaget *Port öppen*

1. Sätt i ändanslaget löst i styrskenan mellan styrsleden och maskineriet.
2. Skjut porten för hand till läget *Port öppen*.
3. Fixera ändanslaget.

ANMÄRKNING:

Om porten inte når den totala genomfartshöjden i ändläget, kan man ta bort ändanslaget så att det integrerade ändanslaget (på manöverhuvudet) används i stället.

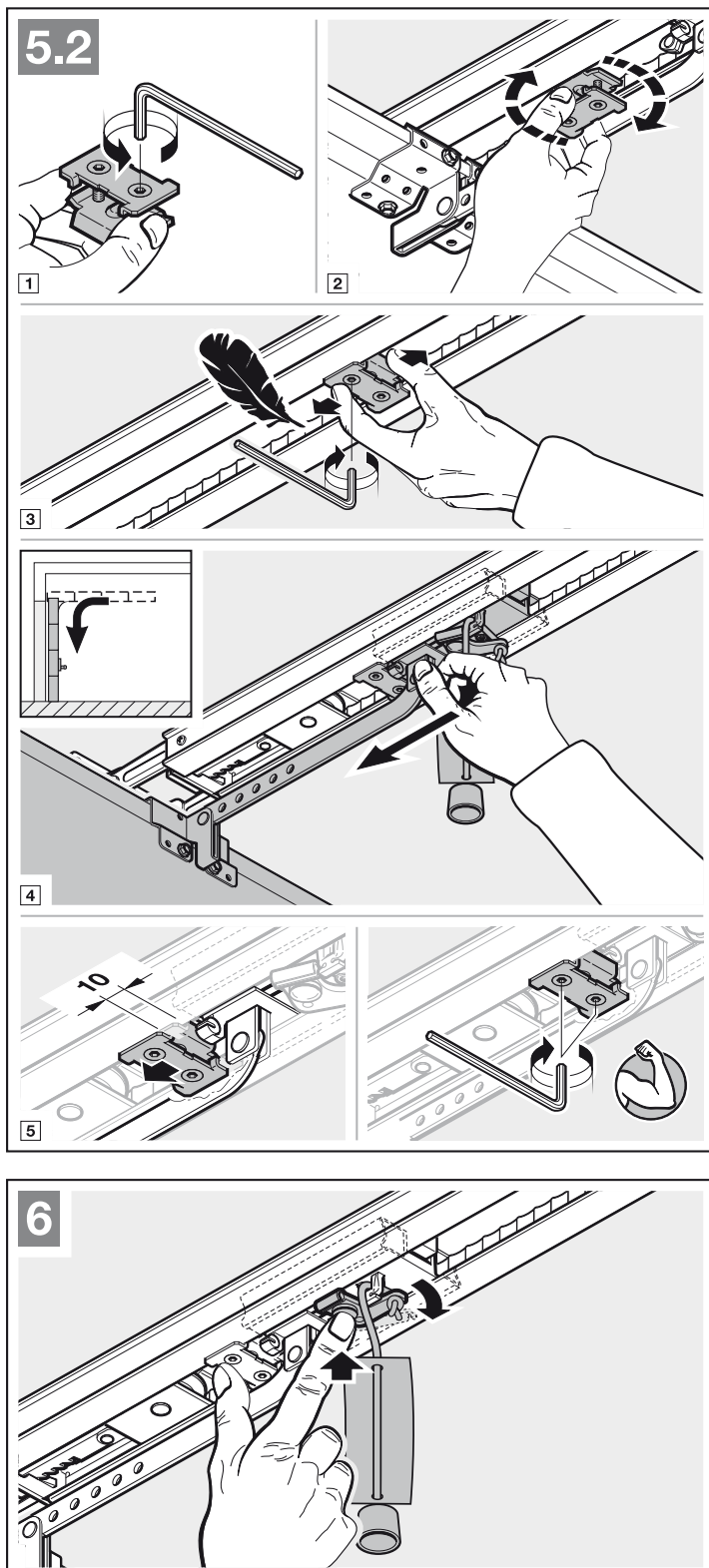


3.5.2 Montering av ändanslaget Port stängd

1. Sätt i ändanslaget löst i styrskenan mellan styrsleden och porten.
2. Skjut porten för hand till läget *Port stängd*.
3. Skjut ändanslaget ca 10 mm längre i riktningen *Port stängd* och fixera det sedan.

Förbereda för automatisk drift

- ▶ Tryck ner den gröna knappen på styrsleden (bild 6).
- ▶ Manövrera porten för hand, tills styrsleden hakar i remlåset.
- ▶ Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel 10
– *Klämrisk i styrskenan*

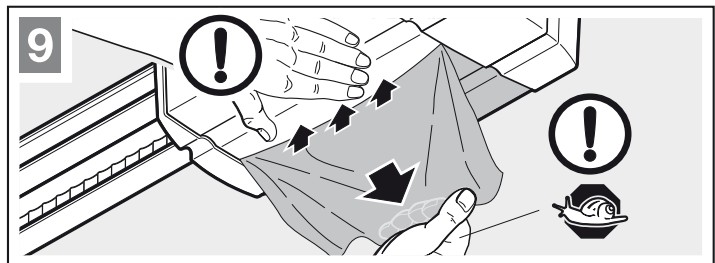
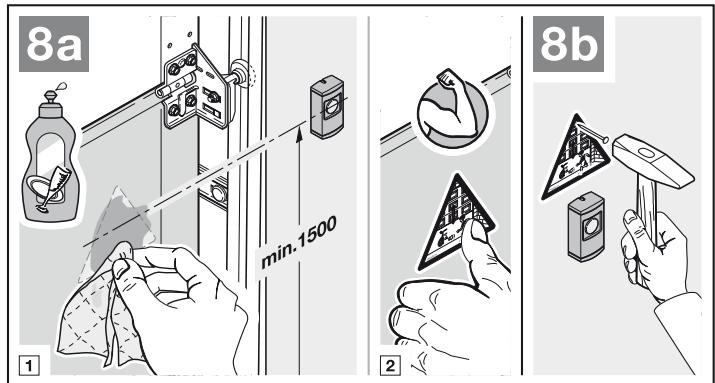
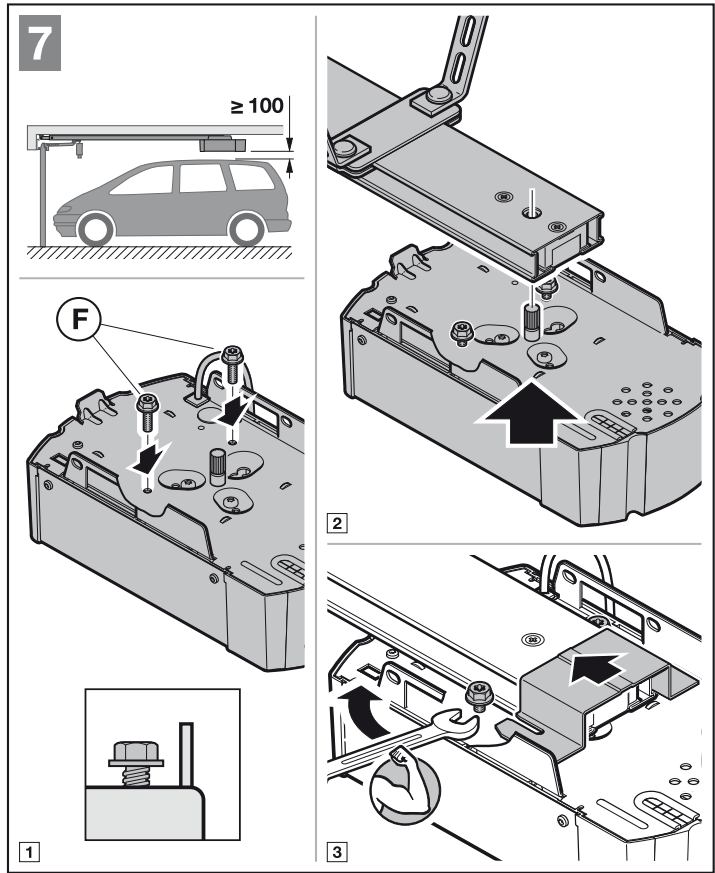


3.5.3 Montera manöverhuvud

- ▶ Sätt fast manöverhuvudet med indikeringen i riktning mot porten (bild 7).

3.6 Sätt fast varningsskylden

- ▶ Varningsskylden om klämrisk ska placeras på ett väl synligt ställe som rengjorts och avfettats, till exempel i närheten av den fast monterade knappen för manövrering av maskineriet.



4 Elanslutning

- ▶ Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel 2.6
 - Nätspänning
 - Extern spänning på anslutningsklämmorna

För att undvika störningar:

- ▶ Maskineriets styrkablar (24/37 V DC) ska dras i ett kabeldragningsssystem separat från andra försörjningskablar (230 V AC).

4.1 Anslutningsklämmor

Alla anslutningsklämmor kan beläggas flera gånger (se bild 10):

- Min.tjocklek: $1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- Max.tjocklek: $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

Med anslutningsklämman BUS kan man ansluta tillbehör med specialfunktioner.

4.2 Ansluta extrakomponenter / tillbehör

ANMÄRKNING:

Anslutna tillbehör får belasta maskineriet med **max. 250 mA**. Komponenternas strömförbrukning framgår av bilderna.

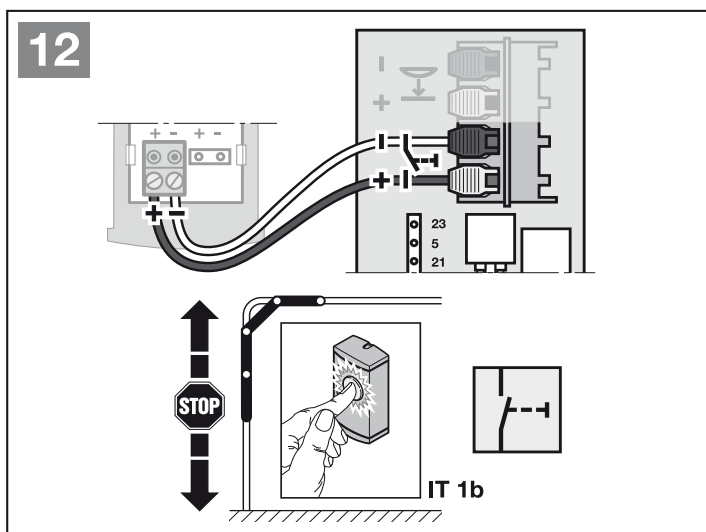
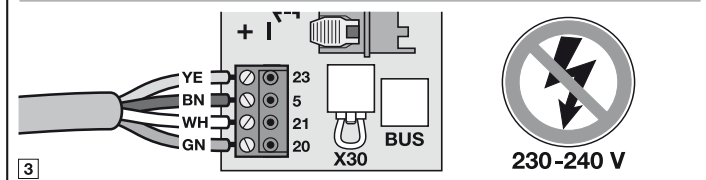
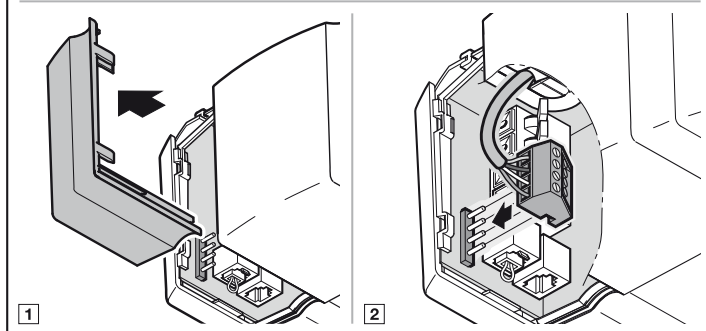
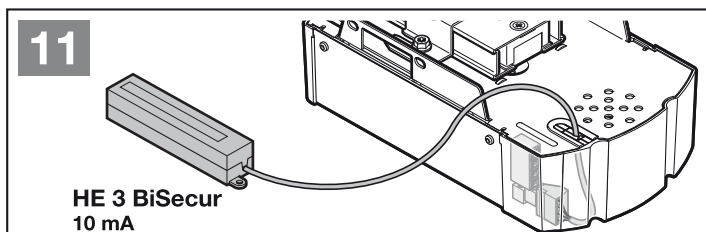
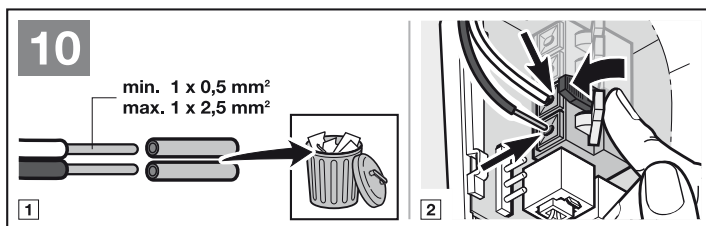
4.2.1 Extern fjärrmottagare*

- ▶ Se bild 11 och kapitel 9
- Mottagarens kontakt ansluts på motsvarande kontaktplats.

4.2.2 Extern impulsknapp*

- ▶ Se bild 12

En eller flera knappar med slutarkontakter (potentialfria), t.ex. inomhusbrytare eller nyckellås, kan anslutas parallellt.



*Tillbehör, ingår ej i standardutrustningen!

4.2.3 2-trådsfotocell* (dynamisk)

► Se bild 13

ANMÄRKNING:

Följ fotocellens bruksanvisning vid montering av fotocellen.

När fotocellerna aktiveras stannar maskineriet och utför en säkerhetsåtgång till ändläget *Port öppen*.

4.2.4 Testad gångdörrskontakt*

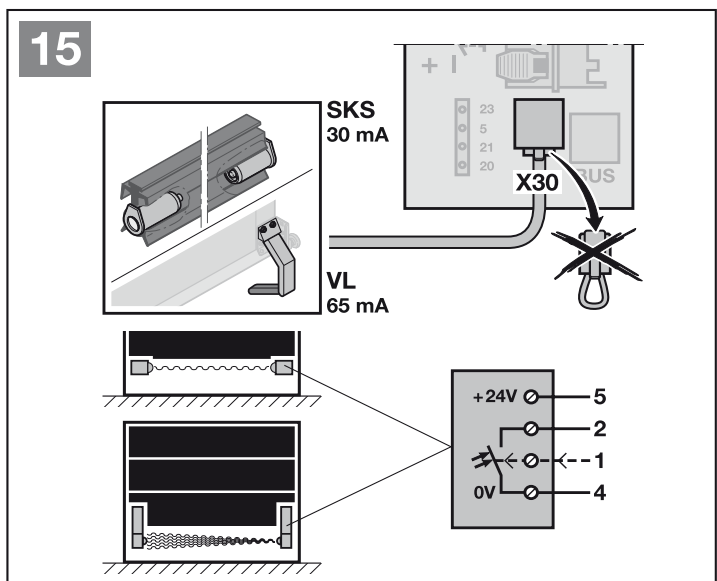
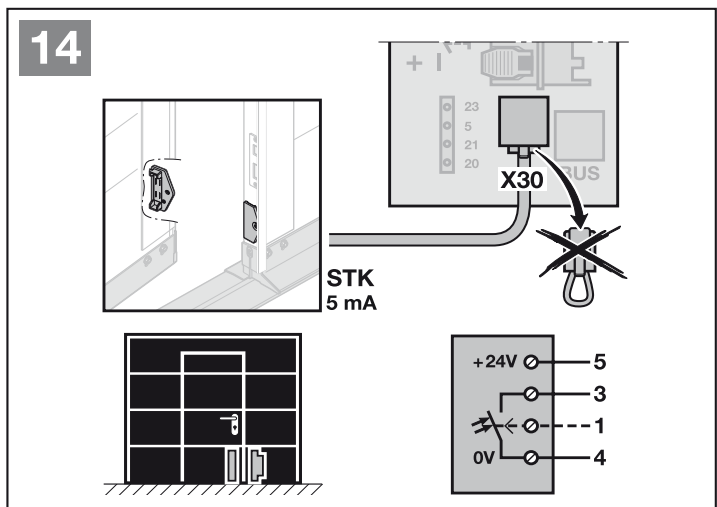
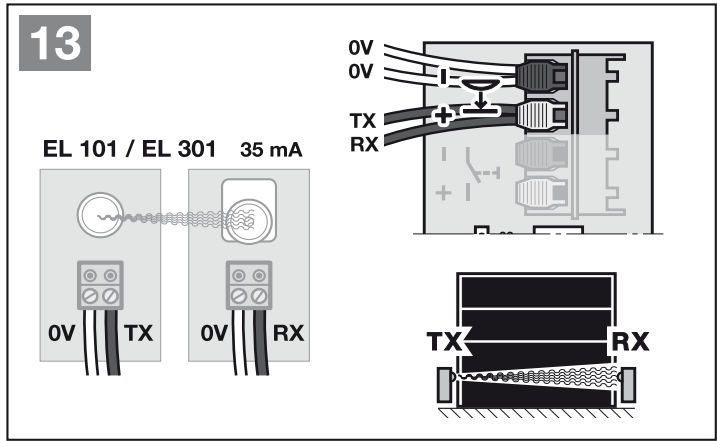
► Anslut jordkopplade gångdörrskontakter (0 V) såsom visas på bild 14.

När gångdörrskontakten öppnas avbryts portrörelsen genast och varaktigt.

4.2.5 Kontaktlist*

► Anslut jordkopplade kontaktlistor (0 V) såsom visas på bild 15.

När kontaktlistan utlöses stannar maskineriet och porten reverserar i riktning *Port öppen*.



*Tillbehör, ingår ej i standardutrustningen!

4.2.6 Tillvalsrelä HOR 1*

- ▶ Se bild 16 och kapitel 6.1.4

Tillvalsreläet HOR 1 krävs för att man ska kunna ansluta en extern lampa eller signallampa.

4.2.7 Universaladapterkretskort UAP 1*

- ▶ Se bild 17 och kapitel 6.1.4

Ett universaladapterkretskort UAP 1 kan användas för fler extrafunktioner.

4.2.8 Nödbatteri HNA 18-3*

- ▶ Se bild 18

För att porten ska kunna manövreras vid strömavbrott kan man ansluta ett nödbatteri som tillval. Omkoppling till nödbatteriet sker automatiskt.



VARNING

Risk för personskador pga. oväntad portrörelse

En oväntad portrörelse kan inträffa om nödbatteriet fortfarande är anslutet trots att nätkontakten är utdragen.

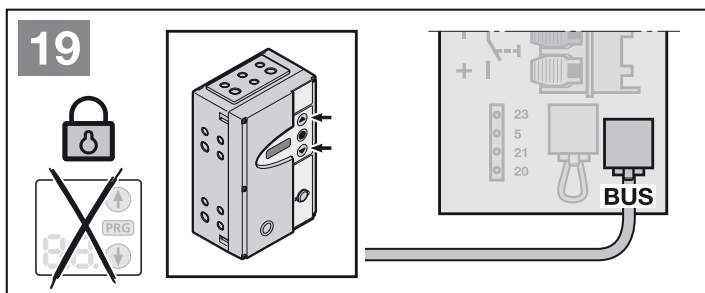
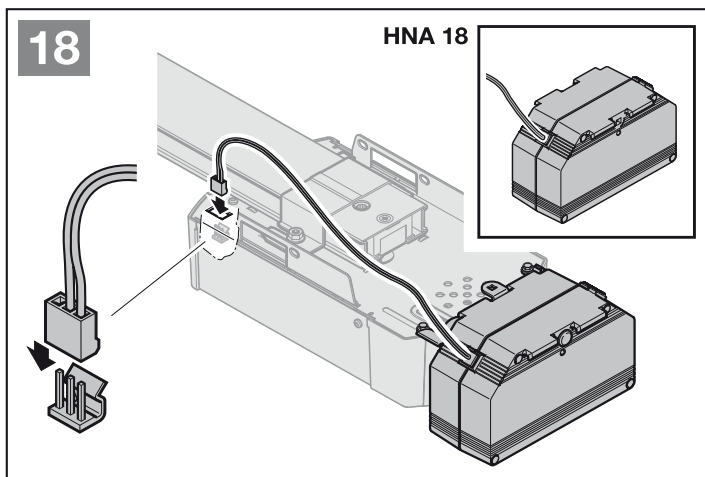
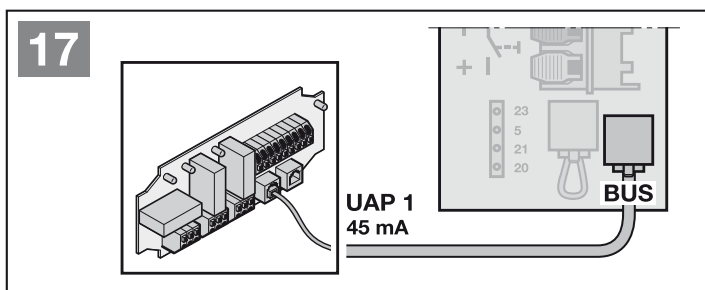
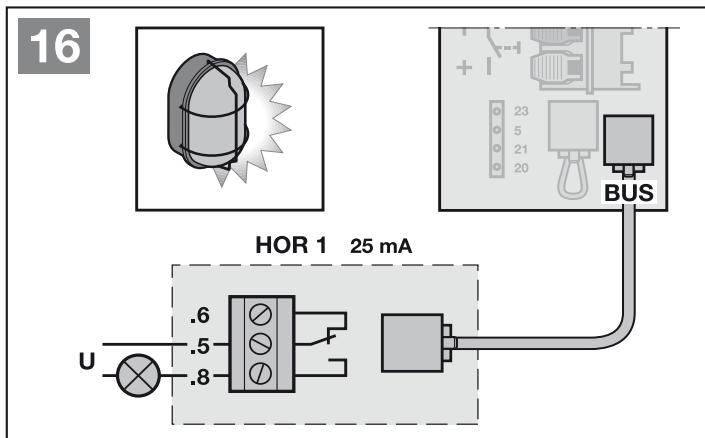
- ▶ Dra alltid ut nätkontakten **och** kontakten till nödbatteriet innan du utför arbeten på portsystemet.

4.2.9 Externt styrsystem 360

- ▶ Se bild 19

När det externa styrsystemet 360 har anslutits är maskineriets manöverknappar spärrade. Maskineriet kan inte längre styras med dessa.

För att låsa upp manöverknapparna, måste en återställning till fabriksinställning göras (se kap. 12).



*Tillbehör, ingår ej i standardutrustningen!

5 Driftstart

- ▶ Läs och följ säkerhetsanvisningarna i kapitel 2.6 och 2.8 före driftstart.

ANMÄRKNINGAR:

- Styrsliden måste vara inkopplad och hinder får inte finnas i säkerhetsanordningarnas funktionsområde!
 - Säkerhetsanordningarna måste monteras och anslutas.
 - Om ytterligare säkerhetsanordningar ansluts vid en senare tidpunkt, krävs en ny inlärningskörning (meny **10**).
 - Vid inlärnin är varken de anslutna säkerhetsanordningarna eller kraftbegränsningen aktiva.
- ▶ Se bild **20**
1. Stick i nätkontakten.
På displayen visas ett **U**.
 2. Välj aktuell porttyp.
Därefter visas ett **L** på displayen.

Porttyper:

Meny Porttyp

- 01** = Taksjutport
02 = Vipport ¹⁾
03 = Sidotaksjutport
04 = Garage-vipport ²⁾ (t ex ET 500-2) ³⁾
05 = Garage-skjutport ⁴⁾ (t ex. ST 500) ³⁾

1) en port som svänger utåt

2) en port som fälls inåt

3) oberoende av maskinertyp

4) för denna porttyp måste man montera en 8k2-motståndskontaktlist i riktning *Port öppen* vid parallellkantsskyddet och ansluta den till maskineriet via utvärderingsenheten 8k2-1T.

ANMÄRKNING:

- ▶ För slagportar ska meny **03** ställas in.

Timeout:

Om timeouten (60 sekunder) löper ut innan inlärningskörningen startar, återgår maskineriet automatiskt till leveransstatus.

3. Tryck på knappen **Ⓢ**.
 - Porten öppnas och stannar kortvarigt i ändläget *Port öppen*.
 - Porten går automatiskt i 3 kompletta cykler (öppning och stängning), därmed programmeras förflyttningssvägen samt de nödvändiga kraftvärdena och de anslutna säkerhetsanordningarna.
Under inlärningskörningen blinkar **L** på displayen.
 - När porten har nått ändläget *Port öppen* stannar den.

Avbryta en inlärningskörning:

- ▶ Tryck på en av knapparna **Ⓢ** eller **Ⓣ**, knappen **PRG** eller ett externt manöverelement med impulsfunktion.
På displayen visas ett **U**, maskineriet är inte programmerat.

Visning av programmerade kraftvärden

När inlärningskörningen gjorts lyser en siffra. Denna anger fastställd maxkraft.

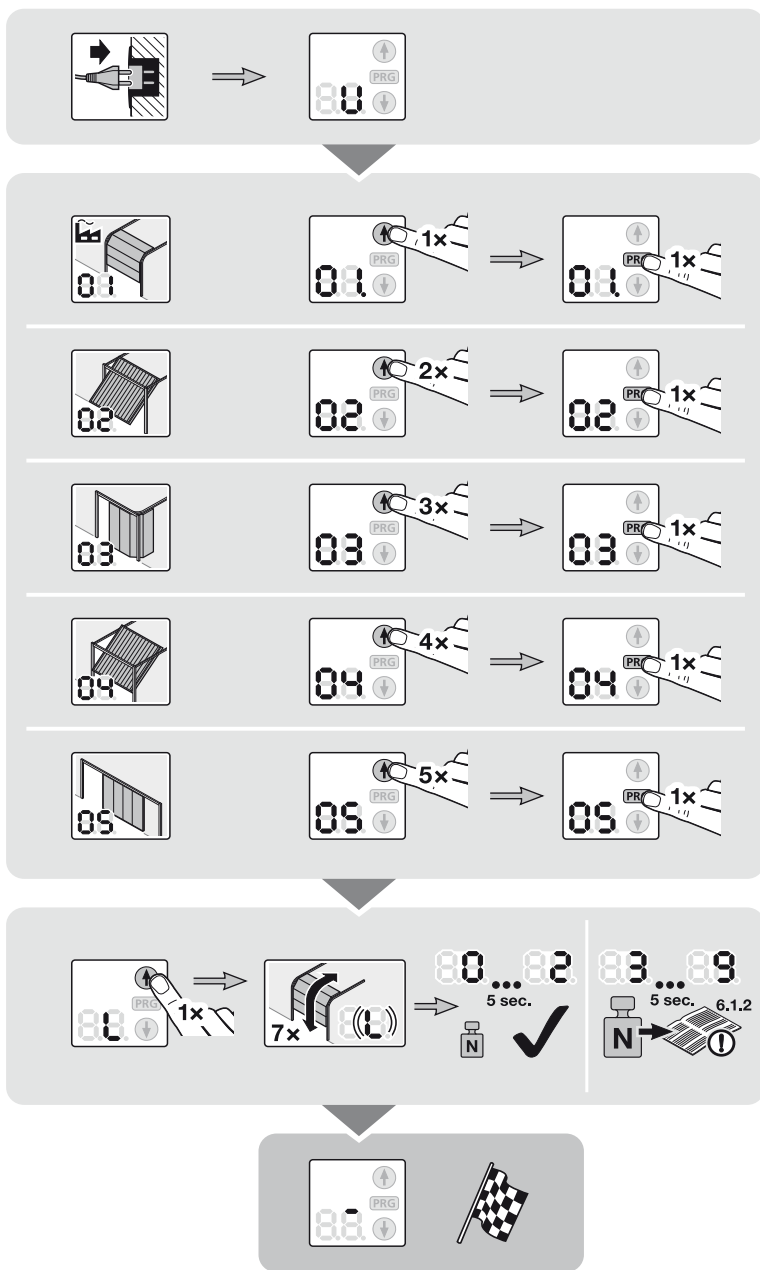
Värdet anger följande:

- 0-2** Optimala kraftförhållanden.
Portsystemet löper lätt.
- 3-9** Dåliga kraftförhållanden
Portsystemet måste kontrolleras resp. justeras.

När den programmerade kraften visats växlar maskineriet automatiskt om till driftläge.

Maskineriet är driftklart.

20



6 Menyer

ANMÄRKNINGAR:

- Vad gäller aktivering av funktionsblock, som består av flera menyer, kan endast en meny per block aktiveras.
- När maskineriet är programmerat, visas endast de valbara menyerna **10–46**. Menyerna **01–05** kan endast nås vid den första driftstarten. Meny **00** används för att lämna programmeringsläget.
- En decimalpunkt bredvid menynumret visar att en meny är aktiv.

Byta till programmeringsläge: bild 21

- ▶ Tryck på knappen **PRG** tills **00** lyser på displayen.

Välja en meny: bild 21.1

- ▶ Välj meny med knapparna \uparrow eller \downarrow . Tryck på knapparna \uparrow eller \downarrow och håll dem intryckta för att snabbare räkna upp eller ner.

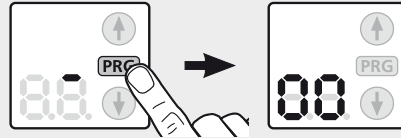
Aktivera en meny: bild 21.2

- ▶ Tryck på knappen **PRG** tills decimalpunkten bredvid menynumret lyser. Menyn aktiveras direkt.

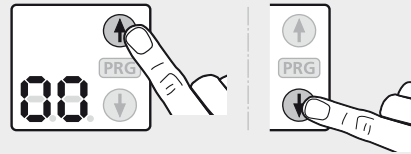
Lämna programmeringsläge: bild 21.3

- ▶ Välj med knapparna \uparrow eller \downarrow meny **00** och tryck på knappen **PRG**.
eller
- ▶ undvik att göra någon inmatning under 60 sekunder (timeout).

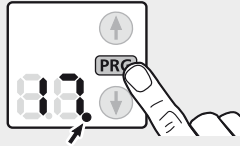
21



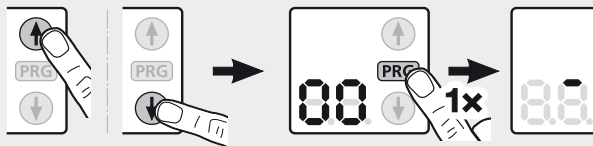
21.1



21.2



21.3



6.1 Beskrivning av menyer

En tabellöversikt över alla menyer finns i kapitel 18, från sidan 41.

6.1.1 Meny 01 – 05: Porttyper

Menyerna **01 – 05** krävs för att sätta maskineriet i drift. De kan endast nås vid första driftstarten eller efter en fabriks-reset.

När porttyp väljs, ställs alla portspecifika värden, som hastigheter, mjukstopp, reverseringsförhållanden för säkerhetsanordningar, reverseringsgränser etc. in automatiskt.

► Översikt över porttyper, se kapitel 5

6.1.2 Meny 10: Inlärningskörning

► Läs anvisningarna i kapitel 5.

Inlärningskörningar vid leverans:

Vid första driftstarten (kapitel 5) genomförs alla inlärningskörningar automatiskt.

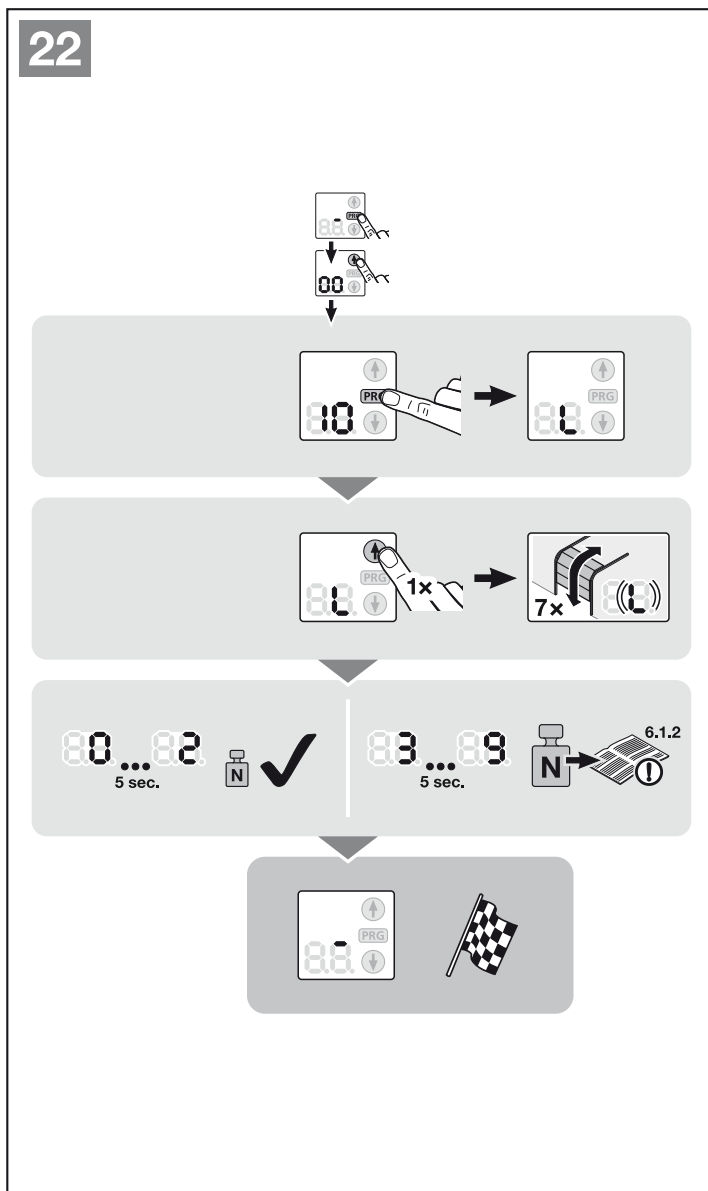
Inlärningskörningar efter service- och underhållsarbeten:

Inlärningskörning kan krävas vid service- eller underhållsarbeten, vid montering av säkerhetsanordningar, som t.ex. ljusridå, gångdörrskontakt eller säkerhetskontaktlistor, eller vid justeringar på porten. I och med detta raderas först befintliga portdata (förflyttning sväg och kraftvärden) och programmeras sedan om.

För att lämna menyn i förtid, innan inlärningskörningen startar:

► Tryck på knappen **PRG**

1. Tryck på knappen **PRG** tills **00** lyser på displayen.
2. Välj med knapparna \uparrow eller \downarrow meny **10**.
3. Tryck på knappen **PRG** tills **L** lyser på displayen.
4. Fortsätt med steg 3, i kapitel 5.



Menyerna som beskrivs här:

- ▶ Se även översikten på sidan 41.

6.1.3 Meny 14: Hämta porttyp

Inställda porttyper kan hämtas i meny **14** vid driftstart eller efter en fabriks-reset.

Hämta porttyp:

1. Välj meny **14**, enligt beskrivningen i kapitel 6.
2. Tryck på knappen **PRG**.
Den inställda porttypen visas så länge som knappen **PRG** trycks in.

6.1.4 Meny 24–29: Funktioner med extra kretskort

Om ingen förvarningstid eller öppethållningstid är aktiverad (meny **31–35, 41**) när meny **27** eller **28** är aktiv, är reläet ur funktion trots att menyn är aktiv.

Tillvalsreläet **HOR 1** krävs för att man ska kunna ansluta en extern lampa eller signallampa.

Med universal-adapterkretskortet **UAP 1** kan ytterligare funktioner ställas in som t.ex. ändeslagessignal *Port öppen* och *Port stängd* eller riktningssval.

Ställa in önskad funktion:

- ▶ Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.5 Meny 30–31: Förvarningstid

Meny **30** avaktiverar förvarningstiden. Anges ett körkommando startas portrörelsen direkt.

Om meny **31** är aktiverad och ett körkommando ges, blinkar ett signalljus som är anslutet till tillvalsreläet i 5 sekunder under förvarningstiden, innan rörelsen börjar. Förvarningstiden är aktiv i riktningarna *Port öppen* och *Port stängd*.

Ställa in önskad funktion:

- ▶ Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.6 Meny 32–36: Automatisk stängning

Vid automatisk stängning öppnas bara porten genom ett körkommando. Porten stängs automatiskt när den inställda tiden och förvarningstiden löpt ut. Får porten ett körkommando under stängning, stannar porten och öppnas sedan igen.

ANMÄRKNINGAR:


- Den automatiska stängningen får / kan, inom giltigheten för DIN EN 12453, endast aktiveras om minst en **ytterligare** säkerhetsanordning (ljusridå) för standardkraftbegränsningen är ansluten.
- Om automatisk stängning ställts in (meny **32-35**), aktiveras automatiskt en förvarningstid i riktning *Stäng port* i 5 sekunder samt ljusridån (**meny 61**)


Ställa in önskad funktion:

- ▶ Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.7 Meny 37–38: Funktioner för öppethållningstid

Inställd tid för automatisk stängning motsvarar portens öppethållningstid innan den stängs automatiskt.

Om meny **37** är aktiverad, förlängs öppethållningstiden av fjärrkoden *Impuls*, ett externt manöverelement med impulsfunktion, knappen  eller en ljusridå.

Om meny **38** är aktiverad, avbryts öppethållningstiden av fjärrkoden *Impuls*, ett externt manöverelement med impulsfunktion eller knappen  och stänger porten direkt efter att förvarningstiden löpt ut.

Ställa in önskad funktion:

- ▶ Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.8 Meny 41–42: Automatisk stängning från delöppnat läge**Ej lämplig för sidoskjutportar!****ANMÄRKNINGAR:**

- Den automatiska stängningen får/kan, inom giltigheten för DIN EN 12453, endast aktiveras om minst en **ytterligare** säkerhetsanordning (fotocell) för standardkraftbegränsningen är ansluten.
- Om den automatiska stängningen ställs in (meny **41**), aktiveras även fotocellen (meny **61**) automatiskt. Förvarningstiden (meny **31**) aktiveras *inte*.

Om meny **41** är aktiverad, stängs porten automatiskt efter 1 timme.

Meny **42** avaktiverar den automatiska stängningen från delöppnat läge.

Ställa in önskad funktion:


- ▶ Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.9 Meny 43: Ändra ventilationsläge

► Se bild 23



Det delöppnade läget (ventilationsläge) beror på porttyp och förinställningar från fabriken.

Takskjutport:

	ca 260 mm före ändläget <i>Port stängd.</i>
Minimal höjd	ca 120 mm före varje ändläge.

Delöppningsläget manövreras via en extern mottagare, ett extra kretskort UAP 1 eller via en impuls på klämma 20/23.

Ändra delöppningens läge:



1. Kör porten med knapparna  och , med den programmerade fjärrkoden *Impuls* eller med ett externt manöverelement med impulsfunktion till önskat läge.
2. Välj meny 43.
3. Tryck på knappen **PRG** tills decimalpunkten bredvid menynumret lyser.

Ändringen av delöppningens läge är sparad.

Om den valda höjden är för låg, visas siffran 1 med en blinkande decimalpunkt (se kapitel 17).

6.1.10 Meny 44: Spärra maskineriets manöverknappar



► Se bild 24

Bara knapparna  och  på maskineriet spärras. Externa manöverelement och fjärrkontroller är aktiva igen.

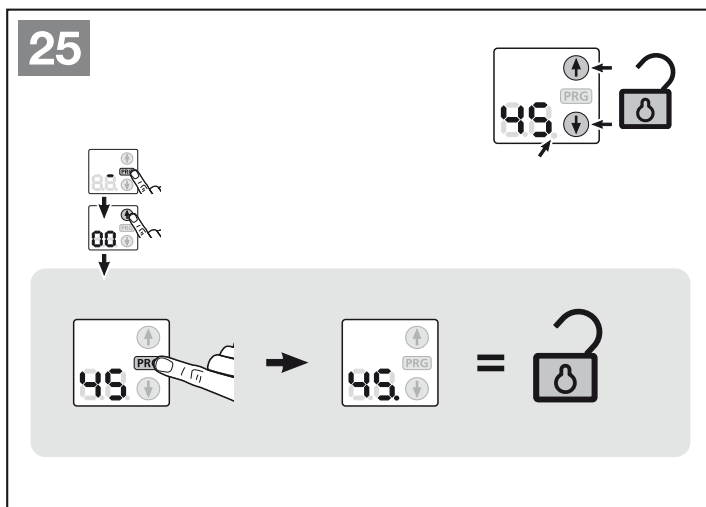
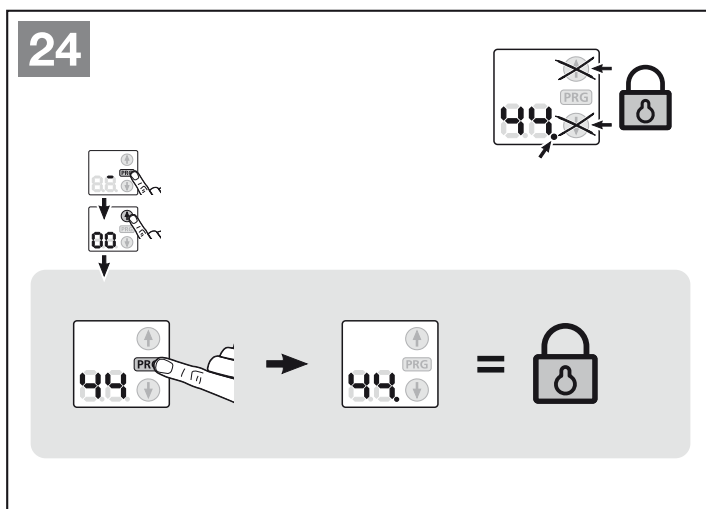
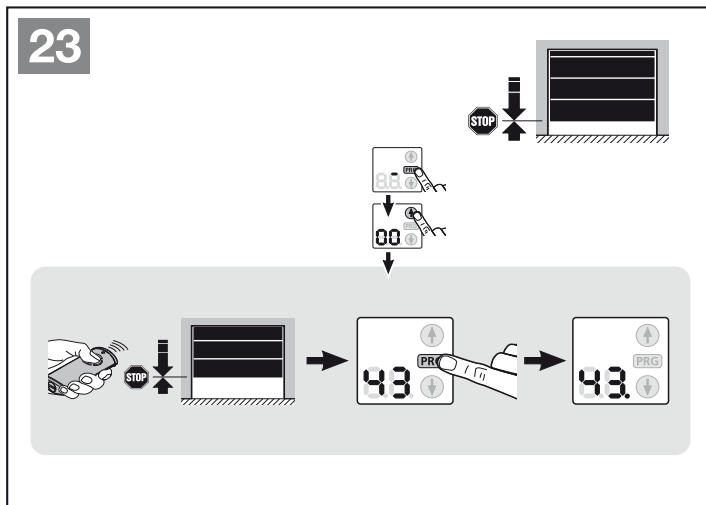
Om decimalpunkten lyser under menynumret är manöverknapparna spärrade.

6.1.11 Meny 45: Lås upp maskineriets manöverknappar

► Se bild 25

Vid upplåsning frigges knapparna  och  på maskineriet igen.

Om decimalpunkten lyser under menynumret är manöverknapparna **inte** spärrade.



7 Programmera maskineriet

Vid programmeringen (bild 20) anpassas maskineriet till porten. Det innebär att längden på förflyttningsvägen, nödvändig kraft för öppning och stängning och eventuella avslutna säkerhetsanordningar programmeras och sparas automatiskt. Dessa data gäller endast för denna port.

VAR FÖRSIKTIG

Skaderisk vid felaktigt val av porttyp

Vid felaktigt val av porttyp, förinställs ospecifika värden. Fel hantering av porten kan leda till personsador.

- Välj bara menyen som gäller för den aktuella porttypen.

VARNING

Risk för personsador pga. icke fungerande säkerhetsanordningar

Icke fungerande säkerhetsanordningar kan leda till personsador.

- Efter inlärningskörningarna måste man kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar.

Först därefter är anläggningen driftklar.

8 Fjärrsystem



VARNING

Risk för personsador vid portrörelse
Personer kan skadas av portrörelsen när man använder fjärrkontrollen.

- Se till att fjärrkontrollen inte används av barn, och att den bara används av personer som vet hur det fjärrstyrda portsystemet fungerar.
- Man måste alltid ha fri sikt över porten när fjärrkontrollen används, om porten bara har en säkerhetsanordning.
- Gå eller kör bara igenom en portöppning med fjärrstyrd port när porten är helt öppen!
- Stå aldrig under en öppen port.
- Observera att det finns en risk att man av misstag kommer åt en knapp på fjärrkontrollen (t.ex. i fickan / handväskan), vilket kan starta en oavsiktlig portrörelse.

VAR FÖRSIKTIG

Risk för personsador pga. oavsiktlig portrörelse

Under programmeringen av fjärrsystemet kan oavsiktliga portrörelser förekomma.

- Se till att det inte finns några personer eller föremål i portens rörelseområde när fjärrstyrningen programmeras.

ANMÄRKNINGAR:

- Finns det ingen separat ingång till garaget ska alla ändringar i eller utökningar av fjärrsystem utföras inne i garaget.
- Gör ett funktionstest när fjärrsystemet har programmerats eller kompletterats.
- Använd endast originaldelar vid komplettering av fjärrsystemet.
- Omgivningsvillkoren kan påverka fjärrsystemets räckvidd.
- Räckvidden kan påverkas om GSM 900-mobiler används samtidigt.

9 Extern fjärrmottagare*

ANMÄRKNINGAR:

Programmera/radera fjärrfunktionen är endast möjligt med maskineriet i viloläge. Du får pröva dig fram för att hitta bästa möjliga riktning för mottagaren.

9.1 Mottagare HE 3 BiSecur*

Max 100 fjärrkoder kan programmeras per kanal i mottagaren.

- Programmera fjärrkontrollknappen för funktionen *Impuls* (kanal 1) eller *Delöppning* (kanal 2) med hjälp av bruksanvisningen för den externa mottagaren.

9.2 Mottagare ESE BiSecur*

Max 300 fjärrkoder kan programmeras i mottagaren. De kan fördelas valfritt på de befintliga kanalerna.

- Programmera fjärrkontrollknappen för funktionen *Impuls* (kanal 1), *Belysning* (kanal 2, endast i förbindelse med en HOR 1*), *Delöppning* (kanal 3), *Öppna port* (kanal 4) eller *Stäng port* (kanal 5) med hjälp av bruksanvisningen för mottagare ESE BiSecur.

9.3 Radera alla fjärrkoder

- Radera fjärrkoderna för alla fjärrkontrollknapparna med hjälp av den externa mottagarens bruksanvisning.

9.4 Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller




Den ovan nämnda produktens överensstämmelse med bestämmelserna i direktiven enligt artikel 3 i R&TTE-direktiven 1999/5/EG har påvisats genom att kraven i följande normer uppfylls:


- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3


Konformitetsförklaringen i original kan beställas från tillverkaren.


*Tillbehör, ingår ej i standardutrustningen!

10 Drift

	VARNING
	<p>Risk för personskador vid portrörelse I portområdet råder risk för skador på personer och föremål när porten är i rörelse.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Barn får inte leka vid portsystemet. ▶ Se till att personer eller föremål inte finns inom portens rörelseområde. ▶ Om porten är utrustad med endast en säkerhetsanordning får maskineriet bara användas när du har uppsikt över portens rörelseområde. ▶ Övervaka portrörelsen tills porten har nått ändläget. ▶ Gå eller kör bara igenom en portöppning med fjärrstyrd port när porten är helt öppen! ▶ Stå aldrig under en öppen port.
	

	VAR FÖRSIKTIG
Klämrisk i styrskenan	
Om man tar tag i styrskenan under portrörelsen finns det risk att man klämmer sig.	
▶ Ta inte tag i styrskenan under en pågående portrörelse.	

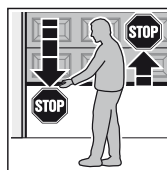
	VAR FÖRSIKTIG
Risk för personskador pga. lin-klockan	
Om man hänger med kroppstyngden mot lin-klockan, kan man falla och skada sig. Dessutom kan maskineriet falla ner och gå sönder eller skada personer och föremål.	
▶ Häng inte med kroppstyngden mot lin-klockan!	

	VAR FÖRSIKTIG
Risk för personskador pga. att porten stängs okontrollerat om en viktutjämningsfjädr går av och om en styrlid låses upp.	
Om ingen kompletteringssats monteras kan porten slå igen okontrollerat om viktutjämningsfjädrarna har gått av, om porten är felaktigt balanserad och om porten inte är helt stängd i samband med att styrliden är upplåst.	
▶ Ansvarig montör måste montera en kompletteringssats på styrliden under följande förutsättningar: <ul style="list-style-type: none"> – Normen DIN EN 13241-1 gäller – Garageportmaskineriet monteras av en sakkunning på en Hörmann takskjutport utan fjäderbrottssäkring (BR30). 	
Satsen består av en skruv som säkrar styrliden mot okontrollerad upplåsning samt en ny skylt för lin-klockan med bilder som visar hur satsen och styrliden ska hanteras vid de två driftsätten för styrskenan.	
ANMÄRKNING:	
En nödupplåsning resp. ett nödfrikopplingslås kan inte användas i kombination med kompletteringssatsen.	

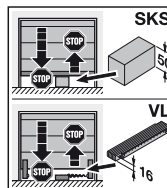
OBS!
<p>Skador pga. linan för mekanisk upplåsning Om linan för den mekaniska upplåsningen på styrliden skulle fastna i ett takräcke eller andra utskjutande delar på fordonet eller porten, finns det risk för personskador.</p> <p>▶ Se till att linan inte kan fastna.</p>

10.1 Instruera användare

- ▶ Instruera alla personer som använder portsystemet hur garageportmaskineriet manövreras på ett korrekt och säkert sätt.
- ▶ Visa och prova den mekaniska frikopplingen och kontrollera hur säkerhetsautomatiken fungerar.

10.2 Funktionskontroll**Kontrollera säkerhetsåtergången:**

1. Håll porten med båda händerna när den **stängs**. Porten måste stanna och inleda en säkerhetsåtergång.
2. Håll porten med båda händerna när den **öppnas**. Portsystemet måste kopplas ifrån.
3. Placera ett ca 50 mm (SKS) resp. 16 mm (VL) långt testföremål vid portens mitt och stäng porten. Porten måste stanna och inleda säkerhetsåtergången så snart som porten når testföremålet.



- ▶ Kontakta genast en sakkunnig för kontroll och reparation om säkerhetsåtergången inte fungerar.

10.3 Normal drift

Garageportmaskineriet arbetar i normaldrift uteslutande enligt impulssekvensstyrning (Öppna - Stopp - Stäng - Stopp), när en extern knapp eller en manöverknapp på maskineriet används. Se även kapitel 10.4.1 och 10.4.2 (kanal 1 / Impuls).

10.4 Fjärrkodernas funktion med en extern fjärrmottagare

Varje fjärrkontrollknapp har en kod. För att manövrera maskineriet med fjärrkontrollen, måste varje fjärrkontrollknapp programmeras för den önskade funktionen i maskineriet, dvs. motsvarande fjärrkod måste överföras till den externa fjärrmottagaren.

ANMÄRKNING:

Om den programmerade fjärrkontrollknappens kod har kopierats från en annan fjärrkontroll, måste man trycka ytterligare en gång på fjärrkontrollknappen **första** gången den används.

10.4.1 Drift med mottagare HE 3 BiSecur

Kanal 1 / Impuls och Kanal 2 / Delöppning

I normaldrift arbetar maskineriet med impulssekvensstyrningen, som aktiveras via den programmerade fjärrkoden *Impuls* eller *Delöppning*:

- ▶ Tryck på impulsgivaren för kanal 1 för att öppna och stänga grinden helt.
- ▶ Tryck på impulsgivaren för kanal 2 för att öppna och stänga grinden till Delöppning.

Impuls 1: Porten åker mot ett ändläge.
 Impuls 2: Porten stannar.
 Impuls 3: Porten åker i motsatt riktning.
 Impuls 4: Porten stannar.
 Impuls 5: Porten åker i riktning mot ändläget som valts vid impuls 1

och så vidare.

Kanal 3

Ingen funktion

10.4.2 Drift med mottagare ESE BiSecur

Kanal 1 / impuls

Garageportmaskineriet arbetar i normaldrift med impulssekvensstyrningen (Öppna - Stopp - Stäng - Stopp) som aktiveras via den programmerad fjärrkoden *Impuls*:

Impuls 1: Porten åker mot ett ändläge.
 Impuls 2: Porten stannar.
 Impuls 3: Porten åker i motsatt riktning.
 Impuls 4: Porten stannar.
 Impuls 5: Porten åker i riktning mot ändläget som valts vid impuls 1

och så vidare.

Kanal 2 / Belysning

Endast i förbindelse med ett universal-adapterkretskort UAP 1* och en ansluten extern lampa, t.ex. gårdsbelysning.

Kanal 3 / Delöppning

Är porten **inte i läget Delöppning**, körs den med impulsföljden (Öppna - Stopp - Stäng - Stopp), som aktiveras via den programmerade fjärrkoden *Delöppning*.

Är porten **i läget för Delöppning**, körs den med fjärrkoden *Delöppning* till ändläget *Port stängd* och med fjärrkoden *Impuls* till ändläget *Port öppen*.

Kanal 4 / riktningval Öppna port

Med fjärrkod *Öppna port* körs porten med impulsföljden (Öppna - Stopp - Stäng - Stopp) till ändläget *Öppna Port*.

Kanal 5 / riktningval Stäng port

Med fjärrkod *Stäng port* körs porten med impulsföljden (Stäng - Stopp - Stäng - Stopp) till ändläget *Stäng port*.

Är porten **inte i Delöppning**, körs den till denna position med fjärrkoden *Delöppning*.

Är porten **i Delöppning**, körs den med fjärrkoden *Delöppning* till ändläget *Port stängd* och med fjärrkoden *Impuls* till ändläget *Port öppen*.

10.5 Garageportmaskineriets funktionssätt efter två snabba öppningsrörelser i följd

Maskineriets motor har ett termiskt överbelastningskydd. Om det inom två minuter sker två snabba rörelser i riktning *Port öppen*, reducerar överbelastningskyddet hastigheten, dvs. rörelserna i riktning *Port öppen* och *Port stängd* sker med samma hastighet. Efter en vilotid på ytterligare två minuter sker nästa rörelse snabbt i riktning *Port öppen*.

10.6 I händelse av strömavbrott (utan nödbatteri)

För att garageporten ska kunna öppnas och stängas manuellt under ett strömavbrott, måste styrsleden kopplas ur medans porten är stängd.

- ▶ Se bild 4 på sidan 22

10.7 Funktionssätt efter spänningsåterställning (utan nödbatteri)

När spänningen är tillbaka måste styrsleden för maskineriet kopplas till för automatisk drift.

- ▶ Se bild 6 på sidan 23

Av säkerhetsskäl manövreras det första impulskommandot efter ett strömavbrott **under** portrörelsen alltid i riktningen *Port öppen*.

10.8 Referenskörning

En referenskörning genomförs, om portens läge är okänt efter ett strömavbrott eller om kraftbegränsningen aktiveras 3 gånger i rad vid rörelse i riktningen *Port stängd*.

På displayen visas samtidigt ändläget *Port öppen* och *Port stängd*.

En referenskörning görs alltid i riktning *Öppna Port*.

ANMÄRKNING:

Om man aktiverar fler kraftbegränsningar i riktning *Port öppen* genomförs ingen referenskörning.

11 Kontroll och service

Garageportmaskineriet är underhållsfritt.

För din egen säkerhet rekommenderar vi dock att en sakkunnig kontrollerar och underhåller porten enligt tillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

Risk för personskador pga. oväntad portrörelse

Porten kan röra sig oväntat om portsystemet kopplas in igen av misstag av en obehörig person när kontroll- och underhållsarbeten pågår.

- ▶ Dra alltid ut nätkontakten **och** vid behov kontakten till nödbatteriet innan du utför arbeten på portsystemet.
- ▶ Säkra portsystemet mot obehörig återinkoppling.

Kontroll och eventuella reparationer måste utföras av en sakkunnig. Kontakta leverantören för ytterligare information.

Visuell kontroll kan göras av användaren.

- ▶ Alla säkerhets- och skyddsfunktioner ska kontrolleras **en gång i månaden**.
- ▶ Kontrollera alla säkerhetsanordningar utan testning **en gång per halvår**.
- ▶ Eventuella fel eller brister måste åtgärdas **omedelbart**.

*Tillbehör, ingår ej i standardutrustningen!

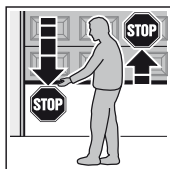
11.1 Kontrollera kuggremmens spänning

Styrskenans kuggrem levereras med optimal förspänning.

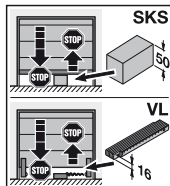
Vid igångkörning och inbromsning av en stor port kan det hända att remmen släpper från skenprofilen en kort stund. Detta medför dock inte några tekniska skador och har inte någon negativ effekt på maskineriets funktion och livslängd.

11.2 Kontrollera säkerhetsåtergången / bakåtgången

För att kontrollera säkerhetsåtergången / bakåtgången:



1. Håll porten med båda händerna när den **stängs**.
Porten måste stanna och inleda en säkerhetsåtergång.
2. Håll porten med båda händerna när den **öppnas**.
Portsystemet måste kopplas ifrån.
3. Placera ett ca 50 mm (SKS) resp. 16 mm (VL) långt testföremål vid portens mitt och stäng porten. Porten måste stanna och inleda säkerhetsåtergången så snart som porten når testföremålet.



- ▶ Kontakta genast en sakkunnig för kontroll och reparation om säkerhetsåtergången inte fungerar.

12 Fabriks-reset

Återställa fabriksinställningen:

1. Dra alltid ut nätkontakten och i förekommande fall kontakten till nödbatteriet.
2. Tryck på knappen **PRG** och håll den nedtryckt.
3. Stick i nätkontakten igen. På displayen visas
 - **8.8** i en sekund
 - ett **C** i en sekund
 - sedan **U**
4. Släpp upp knappen **PRG**.
5. Justera maskineriet och programmera det (se kapitel 5).

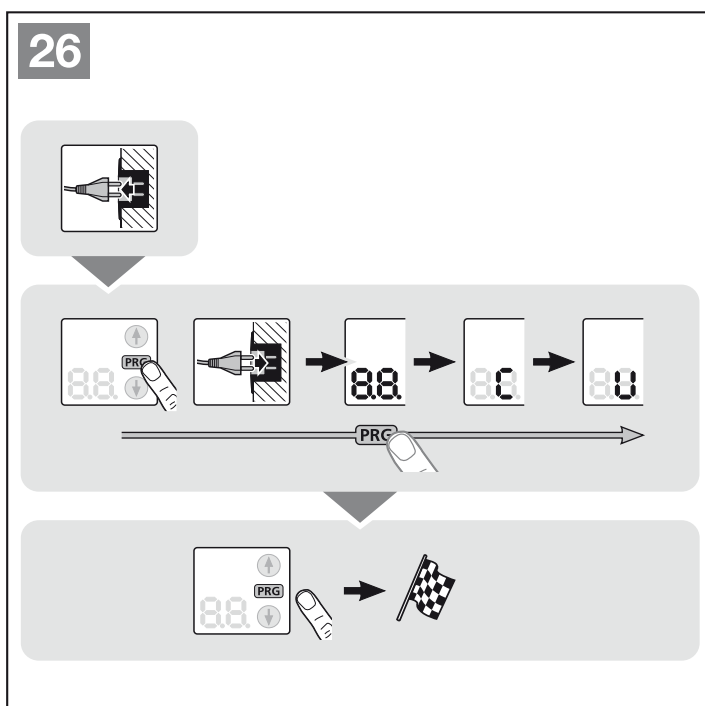
Om fabriks-reseten inte lyckades, går maskineriet automatiskt tillbaka till driftläget.

ANMÄRKNING:

Programmerade fjärrkoder (*Impuls / Belysning / Delöppning*) bibehålls.

Radera alla fjärrkoder:

- ▶ Se användaranvisning till den externa mottagaren.



13 Demontering och avfallshantering

ANMÄRKNING:

Vid demontering bör gällande arbetsskyddsföreskrifter beaktas:

Demontering och avfallshantering av maskineriet ska ske på motsvarande sätt i omvänd ordning och måste utföras av en sakkunnig enligt denna monteringsanvisning.

14 Garantivillkor

Garantiperiod

Utöver återförsäljarens lagstadgade garanti enligt köpebeviset (kvittot) ger vi följande garanti på enskilda delar från och med inköpsdatum:

- 5 års garanti på drivteknik, motor och motorstyrning
- 2 år på fjärrutrustning, tillbehör och specialanläggningar

Om garantin tas i anspråk förlängs inte garantitiden. För ersättningsprodukter och reparationer är garantitiden 6 månader, dock minst den aktuella garantitiden.

Villkor

Garantin gäller endast det land, i vilket produkten införskaffades. Produkten måste ha köpts via en av oss föreskriven försäljningskanal. Garantin gäller endast skador på själva avtalsföremålet.

Kvittot gäller som bevis för garantianspråk.

Åtaganden

Under garantitiden åtgärdar vi alla fel på produkten som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Vi förbinder oss att antingen byta ut produkten mot en felfri produkt utan kostnad, att reparera produkten eller ersätta med respektive belopp om produkten skulle visa sig vara mindre värd. Ersatta delar övergår i vår ägo.

Skadestånd för demonterings- och monteringskostnader, kontroll av respektive delar samt krav för förlorad vinst och skadeersättning utesluts.

Skador som uppstått på grund av följande omfattas inte heller av garantin:

- ej fackmässig montering och anslutning
- ej fackmässig idrifttagning eller felaktig manövrering
- yttre påverkan, genom t.ex. brand, vatten, onormal miljöpåverkan
- mekaniska skador genom olyckor, fall eller stötar
- vårdslös eller medveten förstörelse
- normalt slitage eller bristfälligt underhåll
- reparationer utförda av icke kvalificerad person
- användning av delar som inte är originaldelar
- borttagande av typskylten eller oläslig typskylt

15 Utdrag ur försäkringen om halvfabrikat

(enligt EG-maskindirektiv 2006/42/EG för montering av en delvis fullbordad maskin enligt bilaga II, del 1 B)

Produkten som beskrivs på baksidan är utvecklad, konstruerad och tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

- EG-direktiv maskiner 2006/42/EG
- EG-direktiv byggprodukter 89/106/EWG)
- EG-direktiv lågspänning 2006/95 EG
- EG-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108 EG

Tillämpade och åberopade normer och specifikationer:

- EN ISO 13849-1, PL „c“, kat. 2
Maskinsäkerhet – säkerhetsrelaterade delar av styrsystem – Del 1: Allmänna konstruktionsprinciper
- EN 60335-1/2, om tillämpligt,
Säkerhet för elutrustning / Portmaskinerier
- EN 61000-6-3
Elektromagnetisk kompatibilitet – emission
- EN 61000-6-2
Elektromagnetisk kompatibilitet – störningssäkerhet

Delvis fullbordade maskiner enligt EG-direktiv 2006/42/EG är endast avsedda för inbyggnad i andra maskiner eller andra delvis fullbordade maskiner eller anläggningar, eller för att sammanfogas med dessa för att utgöra en maskin enligt ovan nämnda direktiv.

Därför får denna produkt inte tas i drift förrän det fastställts att hela maskinen / anläggningen där den är monterad motsvarar bestämmelserna i ovan nämnda EG-direktiv.

Om produkten ändras utan vårt medgivande förlorar denna förklaring sin giltighet.

16 Tekniska data

Nätanslutning	230/240 V, 50/60 Hz
Stand-by	Ca. 1 W
Skyddsklass	Endast för torrutrymmen
Frånkopplingsautomatik	Lärs in automatiskt för båda riktningarna var för sig
Ändlägesfrånkoppling / kraftbegränsning	Lärs in automatiskt, slitagefri tack vare att ingen mekanisk brytare finns, extra integrerad drifttidsbegränsning på ca. 60 sekunder. Efterjusterande frånkopplingsautomatik vid varje portrörelse
Märklast	Se typskylt
Drag- och tryckkraft:	Se typskylt
Motor	Växelmotor SW2L, 2-kanaler / 4-polig
Transformator	Med termoskydd
Anslutning	Skruvlös anslutningsteknik för externa enheter med säkerhetsklenspänning 24 V DC, exempelvis inom- och utomhusbrytare med impulsdrift
Specialfunktioner	<ul style="list-style-type: none"> • Stopp- / frånkopplare kan anslutas • Fotocell eller kontaktlist kan anslutas • Tillvalsrelä för varningsljus, extra extern belysning kan anslutas via en HCP-bussadapter
Snabbupplåsning	Manövreras inifrån med draglina vid strömavbrott
Universalbeslag	För vipp- och taksjutportar
Portens rörelsehastighet	<ul style="list-style-type: none"> • Vid rörelse i riktning <i>Port stängd</i> max 14 cm/s ¹⁾ • Vid rörelse i riktning <i>Port öppen</i> max 22 cm/s ¹⁾
Luftljud från garageportsmaskineriet	≤ 70 dB (A)
Styrskena	30 mm extremt platt, med integrerad uppskjutningsspärr och underhållsfri kuggrem

1) Beroende på maskinertypen, porttypen, portdimensionerna och portbladets vikt

17 Indikering av fel / varningsmeddelanden och drifttillstånd

17.1 Indikering av fel och varningar

Indikering	Fel / Varning	Möjlig orsak	Åtgärd
8.1 (a)	Inställning av reverseringsgräns ej möjlig	Ett hinder var i vägen vid inställning av reverseringsgränsen SKS/VL Reverseringsgränsens läge är > 200 mm före ändläget <i>Port stängd</i>	Åtgärda hindret Genom att man trycker på knapparna ⬇ eller ⬆ kvitteras felet. Välj ett läge < 200 mm före ändläget <i>Port stängd</i>
	Inställning av delöppningshöjd ej möjlig	Delöppningshöjden befinner sig för nära ändläget <i>Port stängd</i> (≤ 120 mm slädväg)	Delöppningshöjden måste vara större
8.2 (a)	Säkerhetsanordningar (ljusridå)	Det finns ingen fotocell ansluten	Anslut en ljusridå resp. aktivera meny 60
		Ljusstrålen är bruten	Ställ in fotocellen
		Fotocellen är defekt	Byt ut fotocellen
8.3 (a)	Kraftbegränsning i riktning <i>Port stängd</i>	Porten är trögmanövrerad eller går oregelbundet	Korrigerar portrörelsen
		Någon typ av hinder finns i grindens rörelseområde	Åtgärda hindret, programmera vid behov om maskineriet
8.4 (a)	Vilostromkrets öppnad	Gångdörren är öppen	Stäng gångdörren
		Magneten är felaktigt monterad	Montera magneten korrekt
		Funktionskontrollen fungerar inte korrekt	Byt ut gångdörrskontakten
		Stopp UAP är intryckt	
8.5 (a)	Kraftbegränsning i riktning <i>Port öppen</i>	Porten är trögmanövrerad eller går oregelbundet	Korrigerar portrörelsen
		Någon typ av hinder finns i grindens rörelseområde	Åtgärda hindret, programmera vid behov om maskineriet
8.6 (a)	Systemfel	Internt fel	Återställ fabriksinställningen (se kapitel 12) och programmera maskineriet på nytt eller byt ut det vid behov
	Drifttidsbegränsning	Remmen är trasig Maskineriet är defekt	Byt ut remmen Byt ut maskineriet
8.7 (a)	Kommunikationsfel	Fel i kommunikation med extra kretskort (t.ex. UAP 1, ES 1, ES 2, EF 1)	Kontrollera eller byt ut tillledningarna vid behov
			Kontrollera eller byt ut det extra kretskortet vid behov
8.8 (a)	Körkommando ej möjligt	Maskineriet har spärrats för manöverelementen och ett körkommando har tilldelats	Frige maskineriet för manöverelementen
			Kontrollera anslutningen för IT 3b
8.9 (a)	Kontaktlist	Ljusstrålen är bruten	Kontrollera sändare och mottagare, byt ut dem vid behov samt byt ut kontaktlisten komplett
		8k2-motståndskontaktlist är defekt eller ej ansluten	Kontrollera 8k2-motståndskontaktlisten eller anslut den till maskineriet via 8k2-utvärderingsenheten
8.10	Ingen referenspunkt	Strömavbrott	Kör porten till ändläget <i>Port öppen</i>
		Kraftbegränsningen har aktiverats 3 gånger i rad i riktning <i>Port stängd</i>	
8.11	Maskineriet är inte programmerat	Maskineriet har inte lärts in ännu	Programmera maskineriet (se kapitel 5)
8.12	Serviceindikeringen blinkar under varje portrörelse.	Inget fel Serviceintervall inställt av montör har överskridits.	Portsystemet ska kontrolleras och underhållas av sakkunnig, i enlighet med tillverkarens anvisningar.

17.2 Indikering av maskineriets drifttillstånd




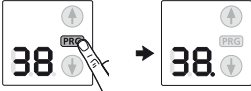

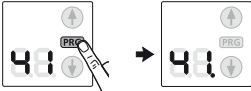


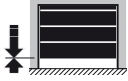
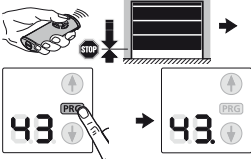

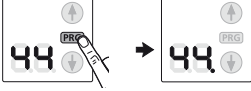


	Maskineriet befinner sig i ändläget <i>Port öppen</i>		Maskineriet befinner sig i ett mellanläge
	1. Maskineriet körs för tillfället 2. Förvarningstiden är aktiverad		Maskineriet befinner sig i ändläget <i>Port stängd</i>
	Maskineriet befinner sig i delöppning		
	Kommunikation med styrsystem 360 finns		Kommunikationen med styrsystem 360 har brutits

18 Meny- och programöversikt

De nämnda fabriksinställningarna gäller porttypen taksjutport.

Symbol	Meny	Åtgärd	Anmärkning	
			Lämna programmeringsläge	
Välja porttyp				
			 Välj porttyp – (alla standardinställningar som hastighet, mjukstopp, reversinringsförhållanden av säkerhetsanordningar, reverseringsgränser, etc. förinställs)	
				ET 500-2
				ST 500
Inlärningskörningar				
		 	Inlärningskörning efter service / underhåll eller ändringar	
Hämta porttyp				
		 	06 = Port av annat fabrikat	

Symbol	Meny	Åtgärd	Anmärkning
Ytterligare funktioner med relä			(HOR 1 eller 3:e relä UAP 1)
	24		Meddelande Ändläge Port öppen
	25		Meddelande Ändläge Port stängd
	26		Rörelsesignal vid kommando Port öppen
	27		Start- / förvarning konstant signal
	28		Start- / förvarning blinkar
	29		Reläet slås till under rörelse
Förvarningstid			
	30		
	31		
Automatisk stängning - Öppethållningstid			Fotocell krävs
	32		
	33		
	34		
	35		
	36		

Symbol	Meny	Åtgärd	Anmärkning
Funktionssätt vid knapptryckning – Automatisk stängning – Öppethållningstid			
	37		Knapptryckning förlänger öppethållningstiden 
	38		Knapptryckning avbryter öppethållningstiden
Automatisk stängning – Delöppning			Fotocell krävs
	41		
	42		
Ändra ventilationsläge			
	43		
Spärra / lås upp manöverknappar			
	44		
	45		

Sisältö

A	Toimitukseen sisältyvät tuotteet	2		
B	Asennukseen tarvittavat työkalut.....	2		
1	Käyttöohjetta koskevia ohjeita.....	45		
1.1	Muut voimassa olevat asiakirjat.....	45	10.6	Toiminta sähkökatkon aikana (ilman vara-akkaa)..... 76
1.2	Käytetyt varoitukset	45	10.7	Toiminta jännitteen palautumisen jälkeen (ilman vara-akkaa)..... 76
1.3	Käytetyt määritelmät	45	10.8	Referenssijaio
1.4	Käytetyt symbolit	45		
1.5	Käytetyt lyhennykset.....	46	11	Tarkastus ja huolto
2	▲ Turvallisuusohjeet	46	11.1	Hammashihna /hammasriimun kiristys
2.1	Määräysten mukainen käyttö.....	46	11.2	Turvaperuutuuden / suunnanvaihdon tarkastaminen
2.2	Määräysten vastainen käyttö	46	12	Tehdasasetusten palautus
2.3	Asentajan pätevyys.....	46	13	Laitteen korjaus ja hävittäminen
2.4	Asennusta, huoltoa, korjausta ja purkamista koskevia turvaohjeita	46	14	Takuehdot.....
2.5	Asennusta koskevia turvaohjeita	47	15	Ote asennusvakuutuksesta.....
2.6	Käyttöönottoa ja käyttöä koskevia ohjeita.....	47	16	Tekniset tiedot.....
2.7	Radio-ohjatun järjestelmän käyttöä koskevia turvallisuusohjeita	47	17	Vikojen, varoitusten ja käyttötilojen ilmoitukset.....
2.8	Tarkastetut turvalaitteet	47	17.1	Vikojen ja varoitusten ilmoitukset.....
3	Asennus	48	17.2	Käyttötilojen näyttö.....
3.1	Oven / oven käyttölaitteen tarkastaminen	48	18	Valikko- ja ohjelmointiyleiskuva
3.2	Tarvittava vapaa tila	48		
3.3	Autotallin oven asennus.....	48		
3.4	Ohjainkiskojen asennus	57		
3.5	Pääteasentojen määrittäminen	62		
3.6	Varoituskyltin kiinnittäminen	64		
4	Sähköliitäntä.....	65		
4.1	Liittimet	65		
4.2	Lisäkomponenttien /tarvikkeiden liitäntä.....	65		
5	Käyttöönotto	68		
6	Valikot	70		
6.1	Valikkojen kuvaus.....	71		
7	Käyttölaitteen opettaminen	74		
8	Radiojärjestelmä.....	74		
9	Ulkopuolinen radiovastaanotin.....	74		
9.1	Vastaanotin HE 3 BiSecur*.....	74		
9.2	Vastaanotin ESE BiSecur*.....	74		
9.3	Kaikkien radiokoodien poistaminen.....	74		
9.4	Ote vastaanottimen vaatimustenmukaisuusvaatimuksesta	74		
10	Käyttö.....	75		
10.1	Käyttäjien opastaminen	75		
10.2	Toimintatarkistus.....	75		
10.3	Normaalikäyttö.....	76		
10.4	Eri radiokoodin toiminnon ulkopuolisessa radiovastaanottimessa.....	76		
10.5	Autotallin oven käyttölaitteen toiminta kahden peräkkäisen nopean avautumisen jälkeen.....	76		

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Määräysten vastainen käyttö velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia sekä hyödyllisyysmalleja ja niiden hakemista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Hyvä asiakas.
Kiitos, että valitsit korkealaatuisen Hörmann-tuotteen.

1 Käyttöohjetta koskevia ohjeita

Tämä ohje on EY-direktiivin 2006/42/EY mukainen **alkuperäiskäyttöohje**. Lue käyttöohje huolellisesti läpi, sillä se sisältää tärkeää tuotetietoa. Noudata kyseisiä ohjeita ja erityisesti turvallisuusohjeita ja varoituksia. Noudata kyseisiä ohjeita ja erityisesti turvallisuusohjeita ja varoituksia.

Säilytä käyttöohje huolellisesti ja varmista, että se on aina saatavilla sekä tuotteen käyttäjien nähtävillä.

1.1 Muut voimassa olevat asiakirjat

Portin varsinaiselle käyttäjälle on turvallisuusyistä annettava seuraavat laitteiston käyttö- ja kunnossapito-ohjeet:

- tämä käyttöohje
- tarkastuspöytäkirjaliite
- autotallin oven käyttöohje

1.2 Käytetyt varoitukset

	Yleinen varoitusymboli merkitsee vaaraa, joka voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan . Yleistä varoitusymbolia käytetään tekstiosassa yhdessä seuraavassa kuvattujen vaaratasojen kanssa. Kuvaosassa on lisäksi tekstiosan selityksiin viittaavia tietoja.
	VAARA
	Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa välittömään kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VAROITUS
	Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VARO
	Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa lieviin tai keskivakaviin loukkaantumisiin.
VAROITUS	
	Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen tai tuhoutumiseen .

1.3 Käytetyt määritelmät

Automaattinen sulkeutuminen

Ovi sulkeutuu automaattisesti tietyn ajan kuluttua pääteasennosta *ovi auki* tai välipääteasennosta.

Pulssiseurantaohjaus

Ovi lähtee jokaisella napin painalluksella liikkumaan vastakkaiseen suuntaan kuin edellisellä kerralla tai sen liike pysäytetään.

Opetusajot

Opetusajo, jolla opetetaan liikematkat sekä voimat, jotka ovat välttämättömiä ovea käytettäessä.

Normaalikäyttö

Oven ajo opetetulla matkalla ja voimalla

Turvaperuutuksen / suunnanvaihdon

Oven liikkuttaminen vastakkaiseen suuntaan, kun turvalaite tai voiman rajoitus reagoi.

Suunnanvaihdon raja

Vähän ennen pääteasentoa *Ovi-kiinni* laukaistaan ajo vastakkaiseen suuntaan (turvaperuutus) peruutusrajaan saakka turvalaitteen vastattua. Niin ei tapahdu rajan yli ajettaessa, jotta ovi saavuttaa pääteasennon keskeytyksettä.

Osittainen aukaisu

Erikseen säädettävä toinen avautumiskorkeus autotallin tuulettamiseksi

Timeout

On määritetty aikajakso, jonka aikana odotetaan toimintoa (esim. valikkovalintaa tai toiminnon aktivointia). Mikäli ajanjakso kuluu ilman toimintoa, käyttölaite siirtyy automaattisesti takaisin normaaliin käyttötilaan.

Kulkutie

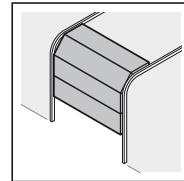
Matka, jonka ovi liikkuu pääteasennosta *Ovi-auki* pääteasentoon *Ovi-kiinni*.

Esivaroitusaika

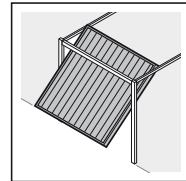
Ajokäskyn (impulssin) ja ajon alkamisen välinen aika.

1.4 Käytetyt symbolit

Kuvaosassa näytetään käyttölaitteen asennus nosto-oveen. Mikäli kippiioveen tehtävä asennus poikkeaa nosto-oven käyttökoneiston asennuksesta, se on osoitettu erikseen. Seuraavat kirjaimet on osoitettu kuvanumeroinnin tunnisteiksi.



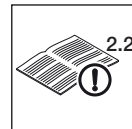
a = nosto-ovi



b = kippiovi

Kuvaosan kaikki mitat on ilmoitettu millimetreinä.

Symbolit:



Katso tekstiosaa

Esimerkiksi **2.2** tarkoittaa: ks tekstiosaa, luku 2.2



Tärkeät ohjeet henkilö- ja esinevahinkojen välttämiseksi



Käytä voimaa



Huomioi kevytliikkeisyys



Käytä turvahansikkaita



Tehdasasetus

Seitsensegmenttinäyttö



Näytössä palaa valo



Näyttö vilkkuu hitaasti



Näyttö vilkkuu nopeasti



Piste vilkkuu

1.5 Käytetyt lyhennykset

Kaapeleiden, johtojen ja asennusosien värikoodit	
Kaapeleiden, johtojen ja asennusosien värikoodit ovat kansainvälisen standardin IEC 757 mukaiset:	
WH	valkoinen
BN	ruskea
GN	vihreä
YE	keltainen
Tuotenimikkeet	
HE 3 BiSecur	3-kanavainen vastaanotin
ESE BiSecur	Kaksisuuntainen 5-kanavainen vastaanotin
IT 1b	Sisäpainike, jossa valaistu impulssipainike
EL 101 / EL 301	Yhdensuuntainen valopuomi
STK	Käyntiovikosketin
SKS	Alareunan tuntoreunan liitäntäyksikkö
VL	Edeltävän valopuomin liitäntäyksikkö
HOR 1	Valinnainen rele
UAP 1	Yleismallisen sovittimen piirilevy
HNA 18-3	Vara-akku
SLK	Led-valon varoitusvalo, keltainen

2 Turvallisuusohjeet

VAROITUS:

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA. HENKILÖIDEN TURVALLISUUDEN VARMISTAMISEKSI ON TÄRKEÄÄ NOUDATTAA NÄITÄ TURVALLISUUSOHJEITA. OHJEET ON SÄILYTETTÄVÄ.

2.1 Määräysten mukainen käyttö

Autotallin oven käyttölaite on tarkoitettu jousivoimalla tasattujen nosto-ovien tai kippiovien ja tasapainotettujen kippiovien käyttöön. Käyttölaitteen tyypistä riippuen käyttölaitetta voidaan käyttää yksityisessä / ei-kaupallisessa tai teollisuuskäytössä (esim. parkkihalleissa ja yhteistallessa).

Katso valmistajan antamista tiedoista sopiva oven ja käyttölaitteen yhdistelmä. Mahdolliset standardien DIN EN 13241-1 mukaiset vaaratilanteet rakenteen tai asennuksen johdosta vältetään toimimalla ohjeiden mukaisesti. Yleisissä tiloissa käytettäviä ovilaitteistoja, joissa on vain yksi suojavaite, esim. voiman rajoitus, saa käyttää vain valvonnan alaisina.

Autotallin oven käyttölaite on suunniteltu käytettäväksi kuivissa tiloissa.

2.2 Määräysten vastainen käyttö

Käyttölaitetta ei saa käyttää omissa, joissa ei ole putoamissuojaa.

2.3 Asentajan pätevyys


Käyttölaitteen turvallinen ja ohjeiden mukainen asennus ja toiminta voidaan varmistaa vain, jos oven on asentanut valtuutettu ammattilainen ja myös kunnossapidosta on huolehdittu. EN 12635 -standardin mukainen ammattilainen on henkilö, jolla on asianmukainen koulutus ja joka on perehtynyt porttilaitteiston oikeaoppiseen ja turvalliseen asennukseen, tarkistukseen ja huoltoon ja jolla on siitä käytännön kokemusta.

2.4 Asennusta, huoltoa, korjausta ja purkamista koskevia turvaohjeita

 **VAARA**

Tasausjousissa on korkea jännite

► Ks. varoitus luvussa 3.1

 **VAROITUS**

Oven odottamattoman liikkumisen aiheuttama loukkaantumisaava

► Ks. varoitus luvussa 11


Oven käyttölaitteen ja autotallin oven käyttölaitteen asennus-, huolto-, korjaus ja purkutööt on annettava alan ammattilaisen tehtäväksi.

- Epäkuntoinen autotallinoven käyttölaite on välittömästi annettava ammattilaisen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.


2.5 Asennusta koskevia turvaohjeita

Koulutetun ammattihenkilön on huolehdittava siitä, että asennustöiden suorittamisessa noudatetaan voimassa olevia työturvallisuutta koskevia määräyksiä sekä sähkölaitteiden käyttöä koskevia määräyksiä. Myös kansallisia määräyksiä on noudatettava. Mahdolliset standardien DIN EN 13241-1 mukaiset vaaratilanteet rakenteen tai asennuksen johdosta vältetään toimimalla ohjeiden mukaisesti.


Autotallin katon on oltava sellainen, että käyttölaite voidaan kiinnittää siihen turvallisesti. Mikäli katto on liian korkealla tai se on liian kevytrakenteinen, käyttölaitteen kiinnityksessä on käytettävä lisätukia.


 VAROITUS
Sopimattomat kiinnitysmateriaalit
▶ Ks. varoitus luvussa 3.3
Alasvetoköyden aiheuttaman hengenvaara
▶ ks. varoitus luvussa 3.3
Tahattoman oven liikkeen aiheuttaman loukkaantumisriski
▶ Ks. varoitus luvussa 3.3

2.6 Käyttöönottoa ja käyttöä koskevia ohjeita

 VAARA
Verkkajännite
Verkkajännitteeseen koskeminen voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.
Noudata sen vuoksi ehdottomasti seuraavia ohjeita:
▶ Sähköliitännät saavat tehdä vain valtuutetut sähköalan ammattilaiset.
▶ Asennuspaikalla suoritettavien sähköasennusten on oltava kulloinkin voimassa olevien suojamääräysten mukaisia (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
▶ Mikäli verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, se on annettava sähköalan ammattilaisen korjattavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.
▶ Irrota verkkopistoke ennen kaikkien käyttölaitteeseen kohdistuvien töiden aloittamista.

 VAROITUS
Oven liikkeistä aiheutuva loukkaantumisvaara
▶ ks. varoitus luvussa 10


 VARO
Loukkaantumisvaara väärin valitun ovityypin vuoksi
▶ Ks. varoitus luvussa 7

 VARO
Puristumisvaara ohjainkiskossa
▶ ks. varoitus luvussa 10
Köysikellon aiheuttaman loukkaantumisvaara
▶ ks. varoitus luvussa 10
Oven ovi-kiinni-suuntaisesta hallitsemattomasta liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara olemassa olevan tasapainotusjousen murtumisen ja liukuvaunun lukituksen avautumisen johdosta.
▶ Ks. varoitus luvussa 10

VAROITUS
Vierasjännite liitännöissä
Ohjauksen liitäntöihin kohdistuva vierasjännite aiheuttaa elektroniikan tuhoutumisen.
▶ Älä liitä ohjauksen liittimiin verkkojännitettä (230 / 240 V AC).

2.7 Radio-ohjatun järjestelmän käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

 VAROITUS
Oven liikkeistä aiheutuva loukkaantumisvaara
▶ ks. varoitus luvussa 8


 VARO
Tahattomasta oven liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara
▶ Ks. varoitus luvussa 8

2.8 Tarkastetut turvalaitteet

Seuraavat toiminnot ja/tai komponentit, mikäli niitä on olemassa, vastaavat kategorialla 2, PL "c" standardin EN ISO 13849-1:2008 mukaisesti ja ne on suunniteltu ja tarkastettu sen mukaisesti:

- Sisäinen voimanrajoitus
- Testatut turvalaitteet

Mikäli vastaavia ominaisuuksia tarvitaan muita toimintoja ja/tai komponentteja varten, ne on tarkastettava aina yksilöllisesti.

 VAROITUS
Epäkuntoisista turvalaitteista aiheutuva loukkaantumisvaara
▶ Ks. varoitus luvussa 7

3 Asennus

VAROITUS:

TURVALLISTA ASENNUSTA KOSKEVIA TÄRKEITÄ OHJEITA. KAIKKIA OHJEITA ON NOUDATETTAVA. VIRHEELLINEN ASENNUS VOI AIHEUTTAA VAKAVIA LOUKKAANTUMISIA.

3.1 Oven / oven käyttölaitteen tarkastaminen

VAARA

Tasausjousissa on korkea jännite

Tasausjousien jälkiasäätämisen tai irrottaminen voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia!

- ▶ Anna oman turvallisuutesi vuoksi oven tasausjousiin kohdistuvat työt sekä, mikäli tarpeen, huolto- ja korjaustyöt ainoastaan valtuutetun ammattihenkilön suorittavaksi!
- ▶ Älä koskaan yritä itse vaihtaa, säätää, korjata tai siirtää oven tasapainotuksen tai sen pidikkeiden tasapainotusjousia.
- ▶ Tarkista sen lisäksi koko ovilaitteisto (nivelet, oven laakerit, köydet ja vaijerit, jouset sekä kiinnitysosat) kulumisen ja mahdollisten vaurioiden varalta.
- ▶ Tutki, onko ovesa ruostetta, syöpmisiä ja murtumia.

Käyttölaitteen viat tai väärin linjatut ovet voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia!

- ▶ Älä käytä laitetta, mikäli korjaus- ja asennustyöt ovat tarpeen!

Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi raskaasti liikkuvien ovien kanssa. Sellaisia ovat kaikki ovet, joita ei voi avata ja sulkea helposti käsivoimin.

Oven on toimittava mekaanisesti oikein ja sen on oltava tasapainotettu siten, että sitä voi käyttää kevyesti myös käsin (EN 12604).

- ▶ Nosta ovea n. metri ja päästä irti. Oven tulisi pysyä kyseisessä asennossa eikä se saa liikkua **ylös** eikä **alas**. Mikäli ovi liikkuu jompaan kumpaan suuntaan, on olemassa vaara, että tasausjousia / painoja ei ole säädetty oikein tai ne ovat viallisia. Silloin on todennäköistä, että ovi kuluu normaalia enemmän eikä se toimi moitteettomasti.
- ▶ Tarkasta, että ovi avautuu ja sulkeutuu oikein.

3.2 Tarvittava vapaa tila

Oven liikkeen korkeimman kohdan ja katon välisen vapaan tilan on oltava (myös ovea avattaessa) **vähintään 30 mm**.

Mikäli tilaa jää vähemmän, käyttölaite voidaan asentaa myös avatun oven taakse, mikäli tilaa on riittävästi. Silloin on käytettävä erikseen tilattavaa pidennettyä oven siepparia.

Oven käyttölaitteen saa asentaa enintään 500 mm:n päähän keskikohdasta. Poikkeuksena ovat nosto-ovet, joissa on korkeudenohjain (H-helat): silloin tarvitaan erikoishelaa.

Sähköiseen liitännään tarvittava pistorasia on asennettava noin 500 mm:n päähän käyttölaitteen päästä.

- ▶ Tarkista tämä mitta!

3.3 Autotallin oven asennus

VAROITUS

Sopimattomat kiinnitysmateriaalit

Sopimattomien kiinnitysmateriaalien käytöstä johtuen käyttölaitteen kiinnitys voi jäädä puutteelliseksi ja laite irrota.

- ▶ Toimitukseen sisältyvien kiinnitysmateriaalien (tulpat) soveltuvuus on tarkistettava haluttua asennuspaikkaa varten laitteiston asentajan toimesta. Tarvittaessa on käytettävä muita kiinnitysmateriaaleja, koska vaikka toimitukseen sisältyviä kiinnitysmateriaaleja voidaan käyttää betonikiinnitykseen ($\geq B15$), niille ei ole olemassa siihen tarvittavaa hyväksyntää (ks. kuvat **1.6a / 1.8b / 2.4**).

VAROITUS

Alasvetoköyden aiheuttaman hengenvaara

Vapaasti mukana kulkeva alasvetoköysi voi aiheuttaa kuristumisen.

- ▶ Irrota alasvetoköysi käyttölaitteen asennuksen yhteydessä (ks. kuva **1.3.a**)

VAROITUS

Oven tahattoman liikkeen aiheuttama loukkautusvaara

Käyttölaitteen väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa tahattomia portin liikkeitä, ja tällöin portin puristuksiin voi joutua henkilöitä tai esineitä.

- ▶ Noudata tarkasti tämän ohjeen sisältämiä ohjeita. Väärin kiinnitetyt ohjauslaitteet (kuten esim. painikkeet) voivat aiheuttaa tahattomia oven liikkeitä, ja tällöin oven puristuksiin voi joutua henkilöitä tai esineitä.



- ▶ Kiinnitä ohjauslaitteet vähintään 1,5 m korkeudelle (lasten ulottumattomille).
- ▶ Asenna kiinteästi asennettavat ohjauslaitteet (kuten esim. painikkeet) näköetäisyydelle ovesta, mutta kauemmas liikkuvista osista.

VAROITUS

Lian aiheuttamat vauriot

Poraustöistä johtuva pöly ja lastut voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä.

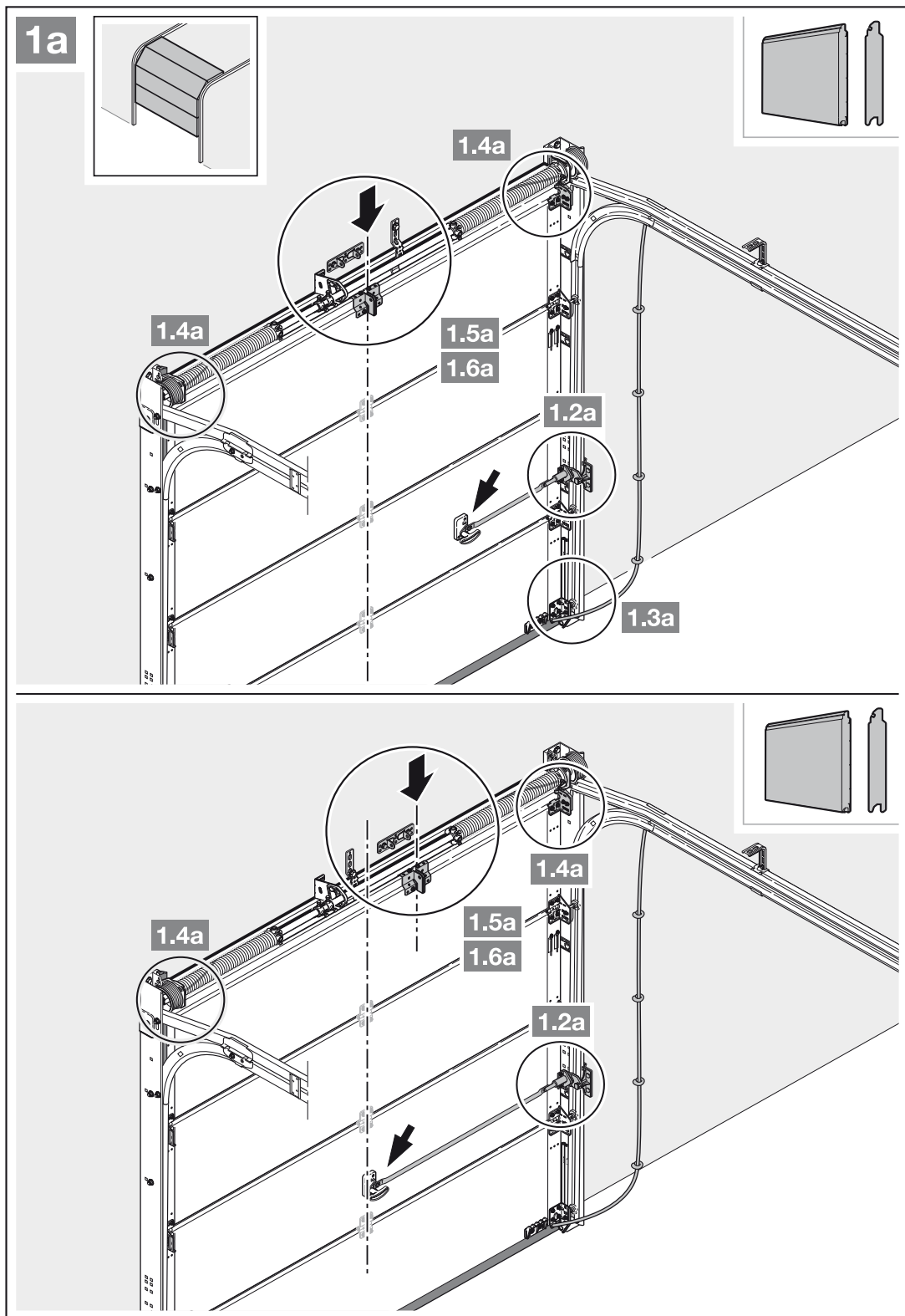
- ▶ Peitä laite porauksen ajaksi.

OHJEITA:

Autotalleissa, joissa ei ole toista sisäänkäyntiä, on oltava lukituksen hätäavaus, joka estää henkilöiden mahdollisen sulkemisen sisään jännitekatkoksen aikana (lukituksen hätäavaus on tilattava erikseen).

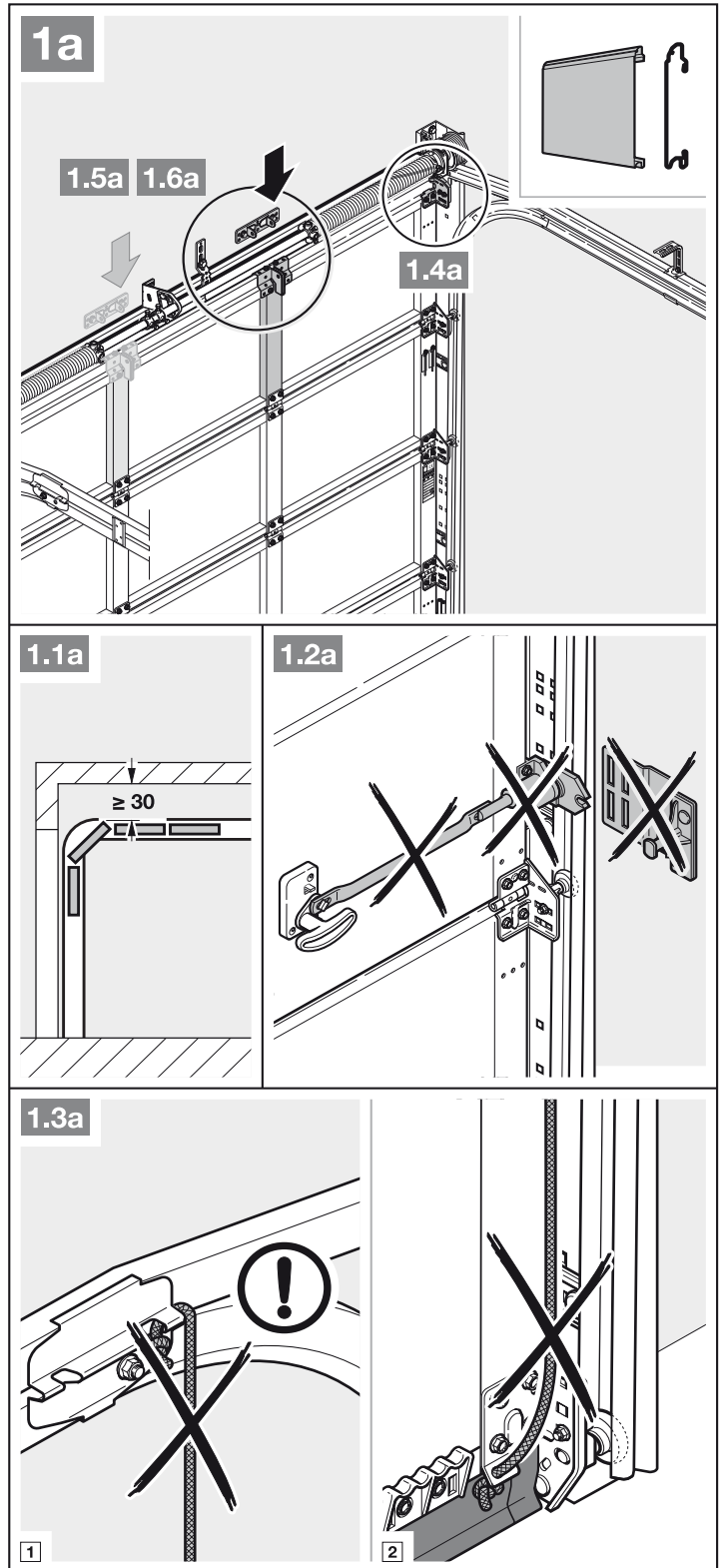
- ▶ Tarkasta hätäavauksen toiminta kuukausittain.

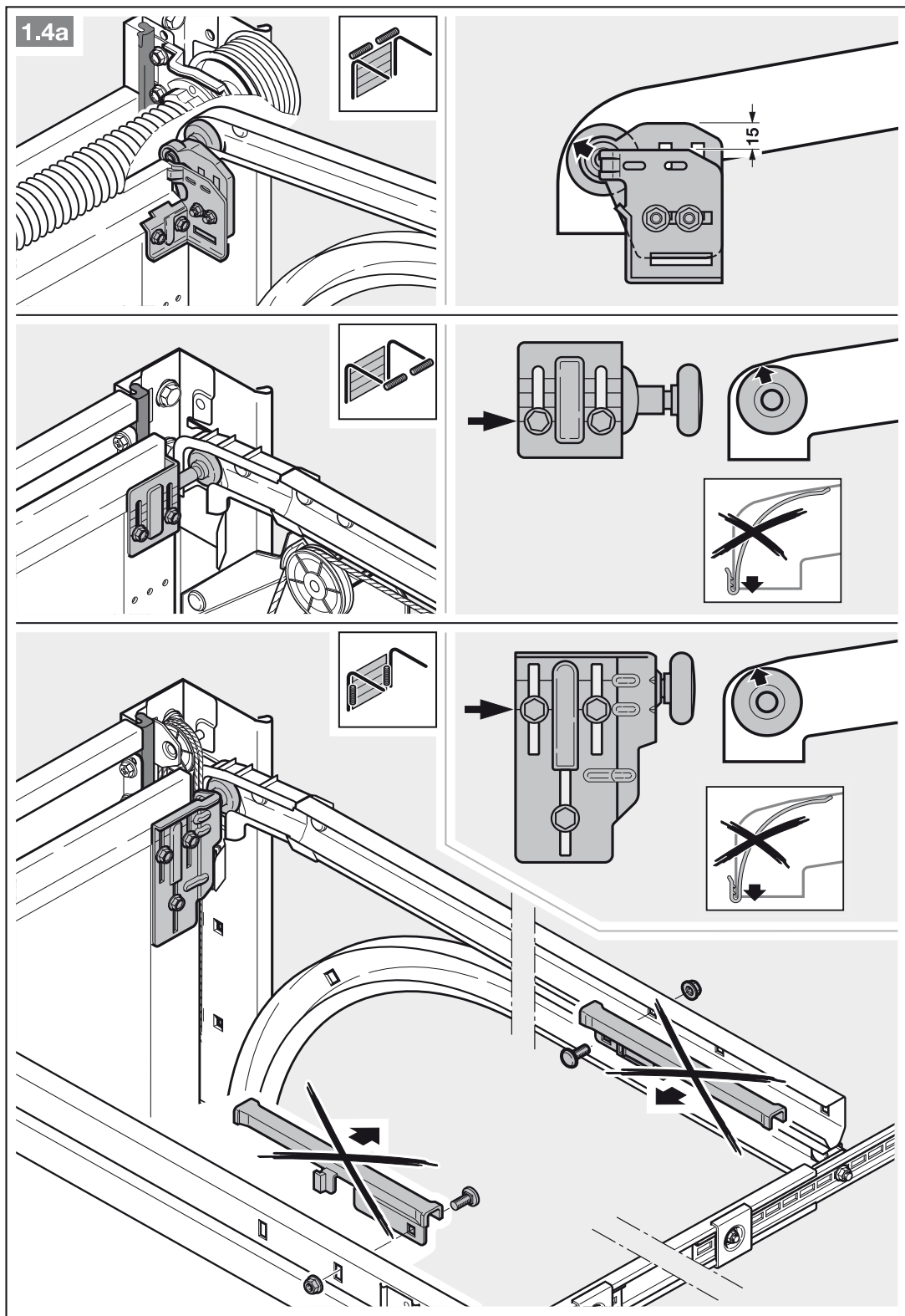
Köysikello on poistettava liukuvaunusta, jotta **autotallien ovien murrenkestävyyttä koskevien TTZ-määräysten** vaatimukset täytetään.

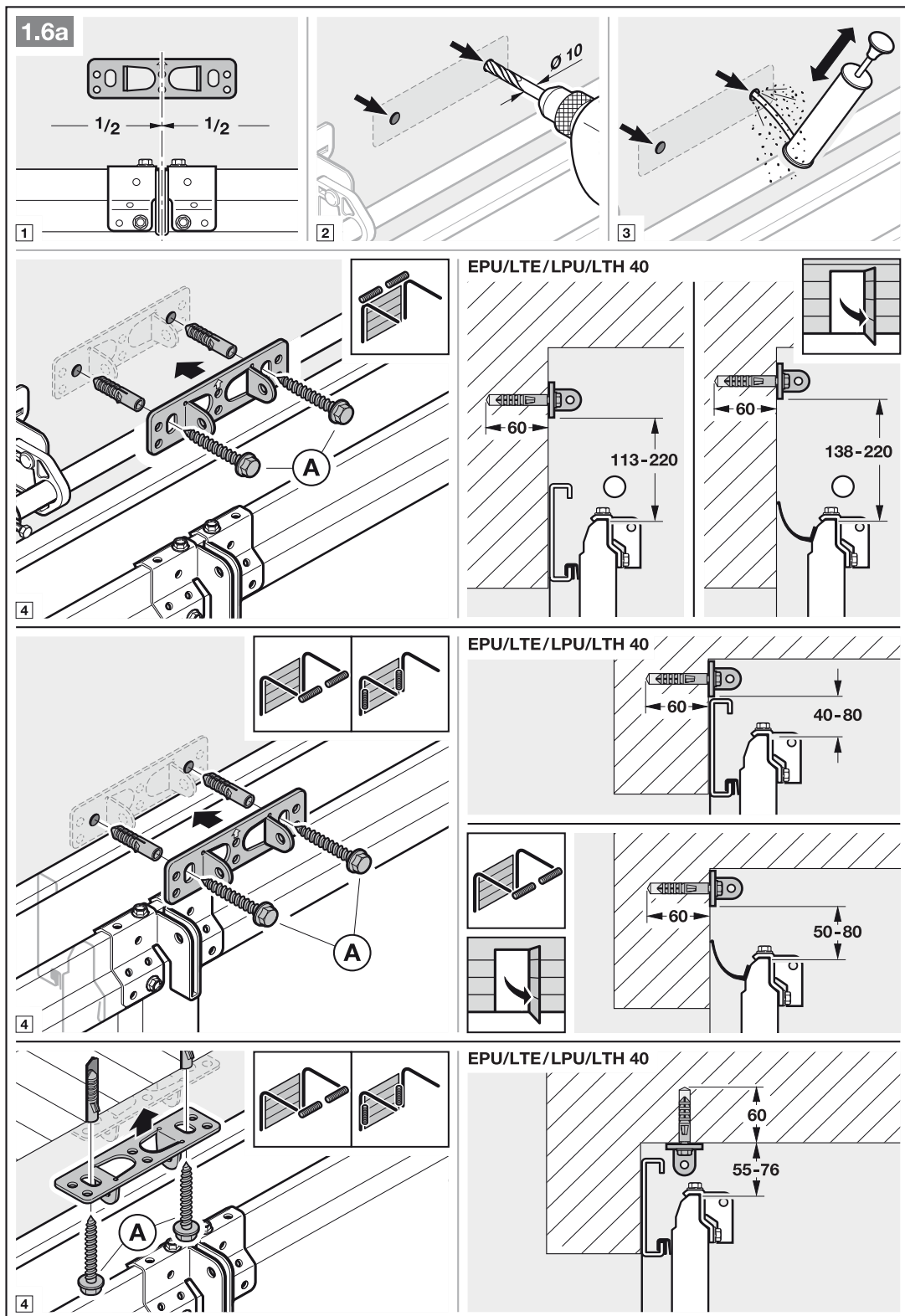


► Noudata luvun 3.2.
– Tarvittava vapaa tila ohjeita

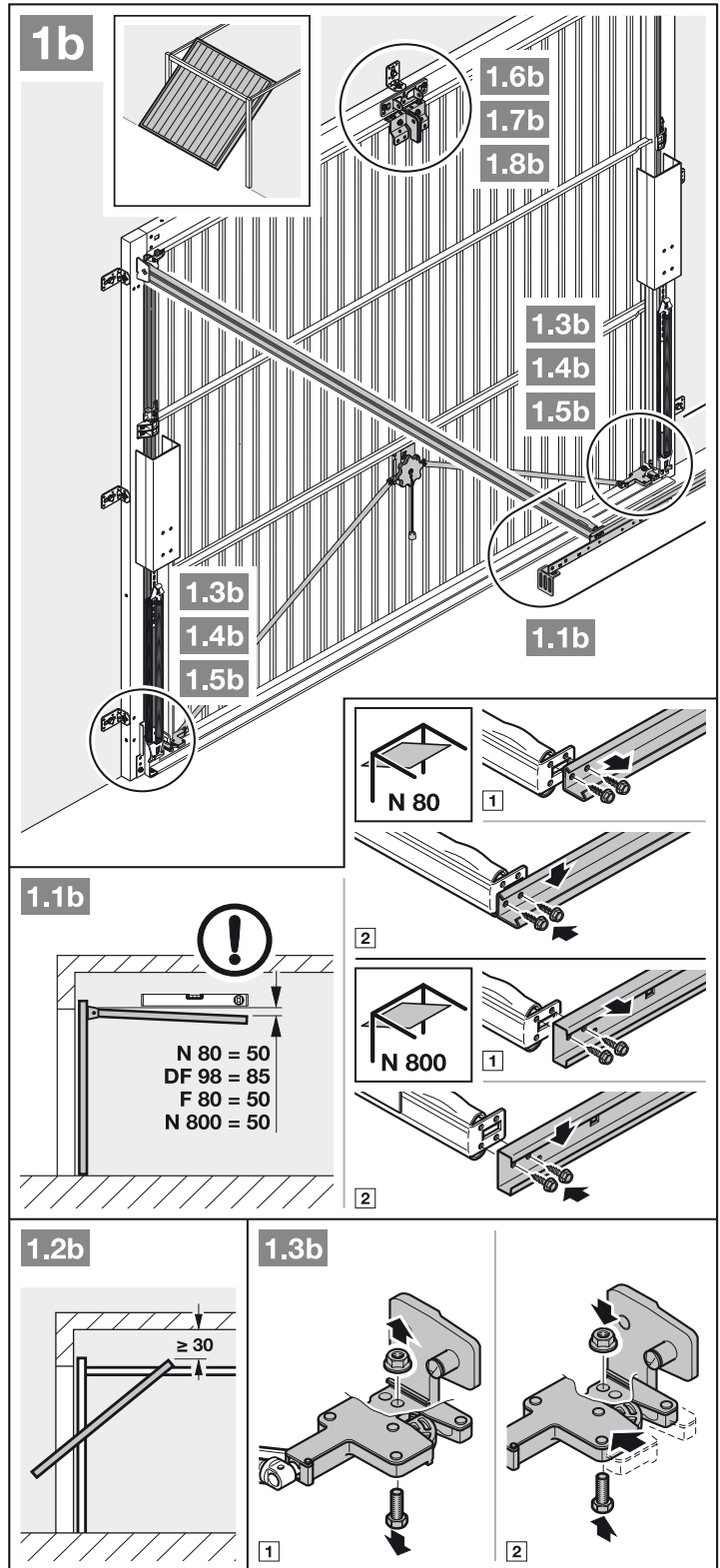
1. Irrota ovilukitus kokonaan. Aseta mekaaniset lukitukset pois käytöstä.
2. Kiinnitä siepparin kannatin lähimpään vahvikeprofiiliin oikealle tai vasemmalle puolelle, kun nosto-ovessa käytetään keskikohdan ulkopuolelle sijoitettua vahvikeprofiilia (ks. kuva 1a).





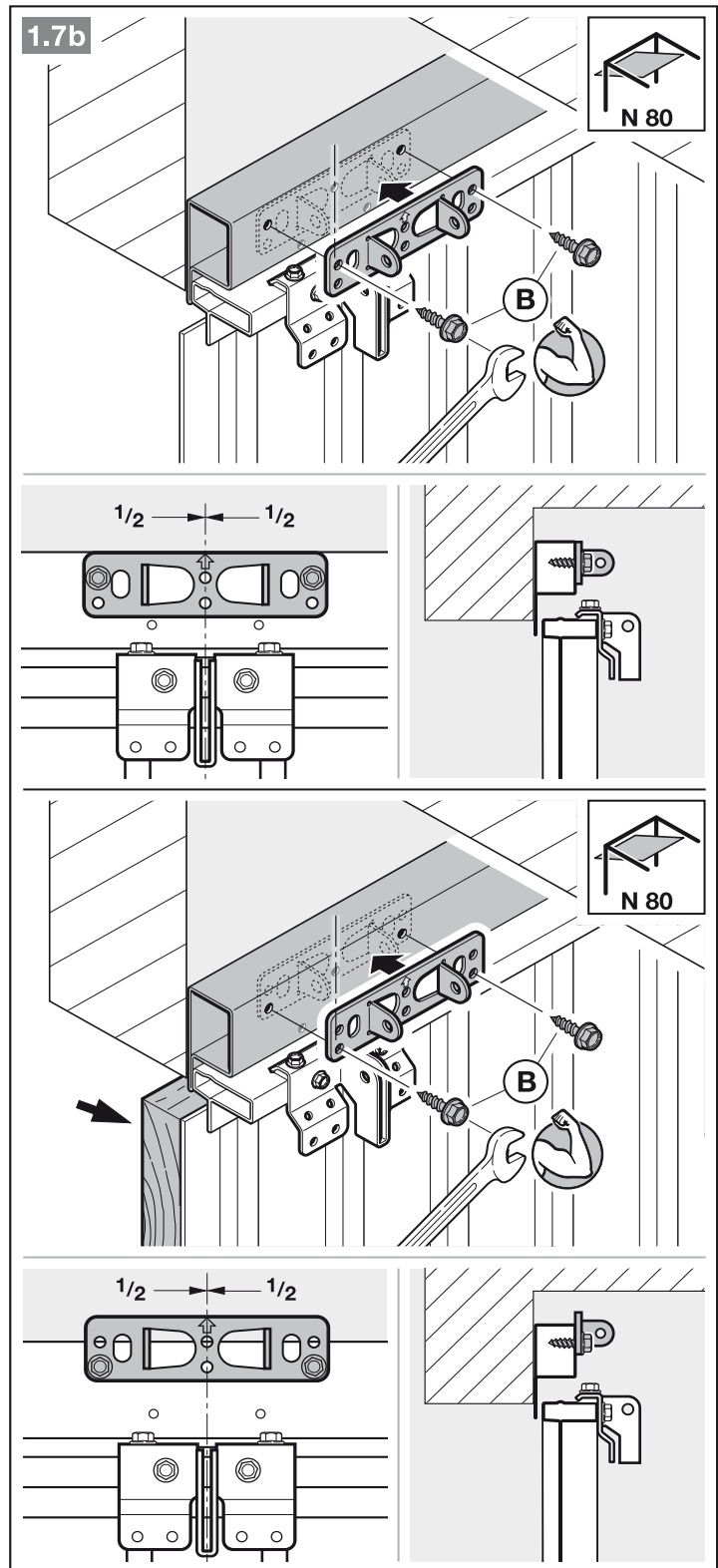


- Noudata luvun 3.2.
– Tarvittava vapaa tila ohjeita
- 4. Poista mekaaniset ovi lukitukset pois käytöstä (ks. kuva 1.3b).



OHJE:

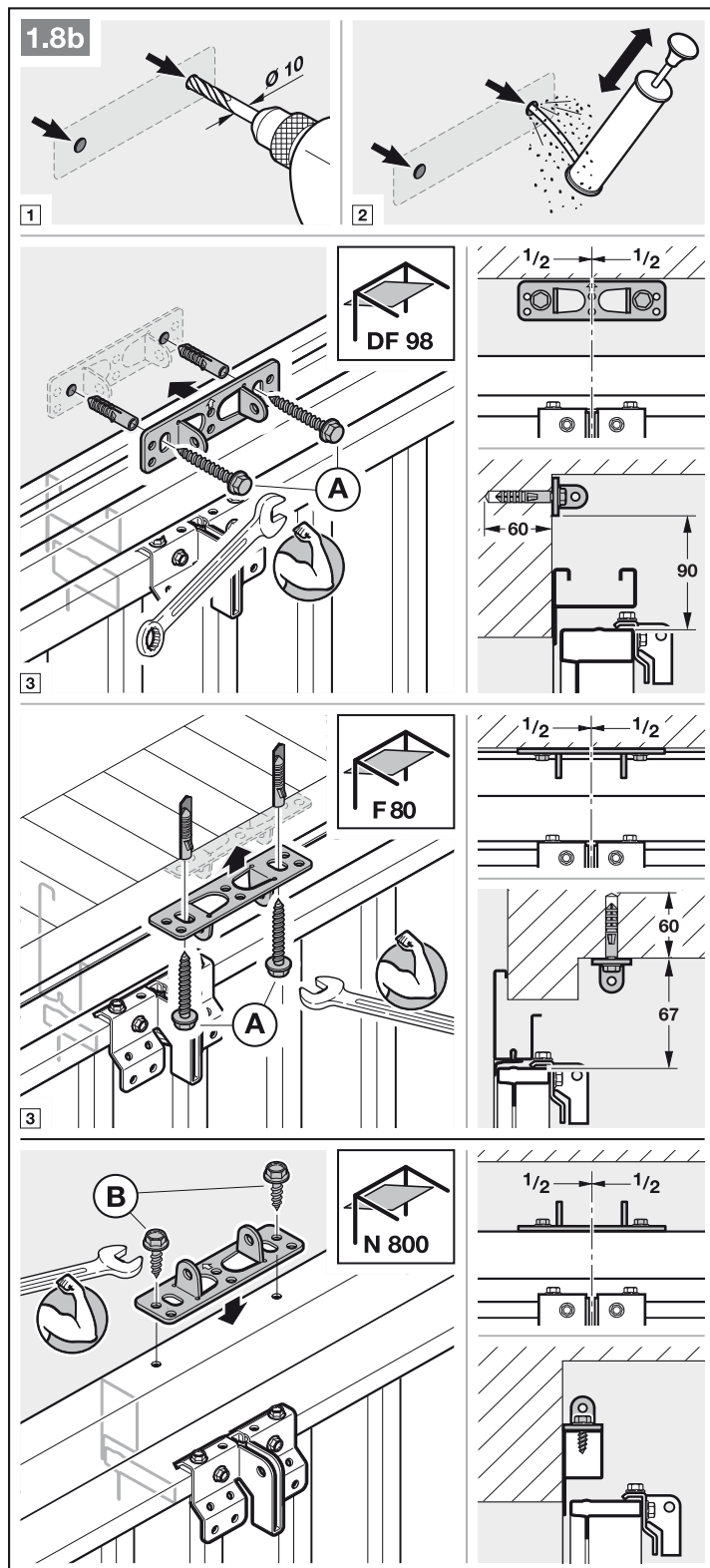
Puutäytteissä N80-ovissa asennukseen käytetään yläpielen jatkoksen alempia reikiä.



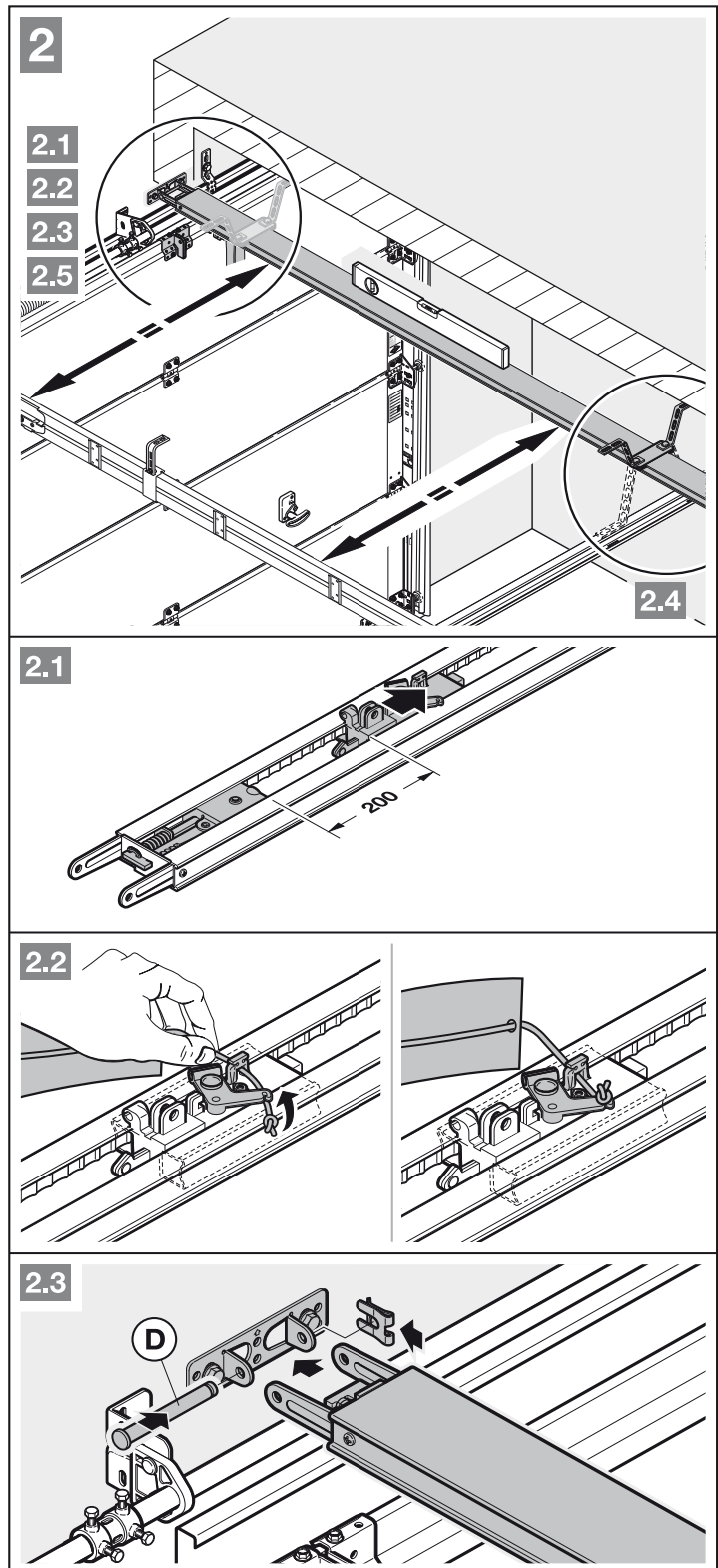
3.4 Ohjainkiskojen asennus

HUOMAA:

Käytä autotallin käyttölaitteisiin -
käyttötarkoituksista riippumatta -
ainoastaan suosittelemamme
ohjainkiskoja (ks. tuotetiedot)!



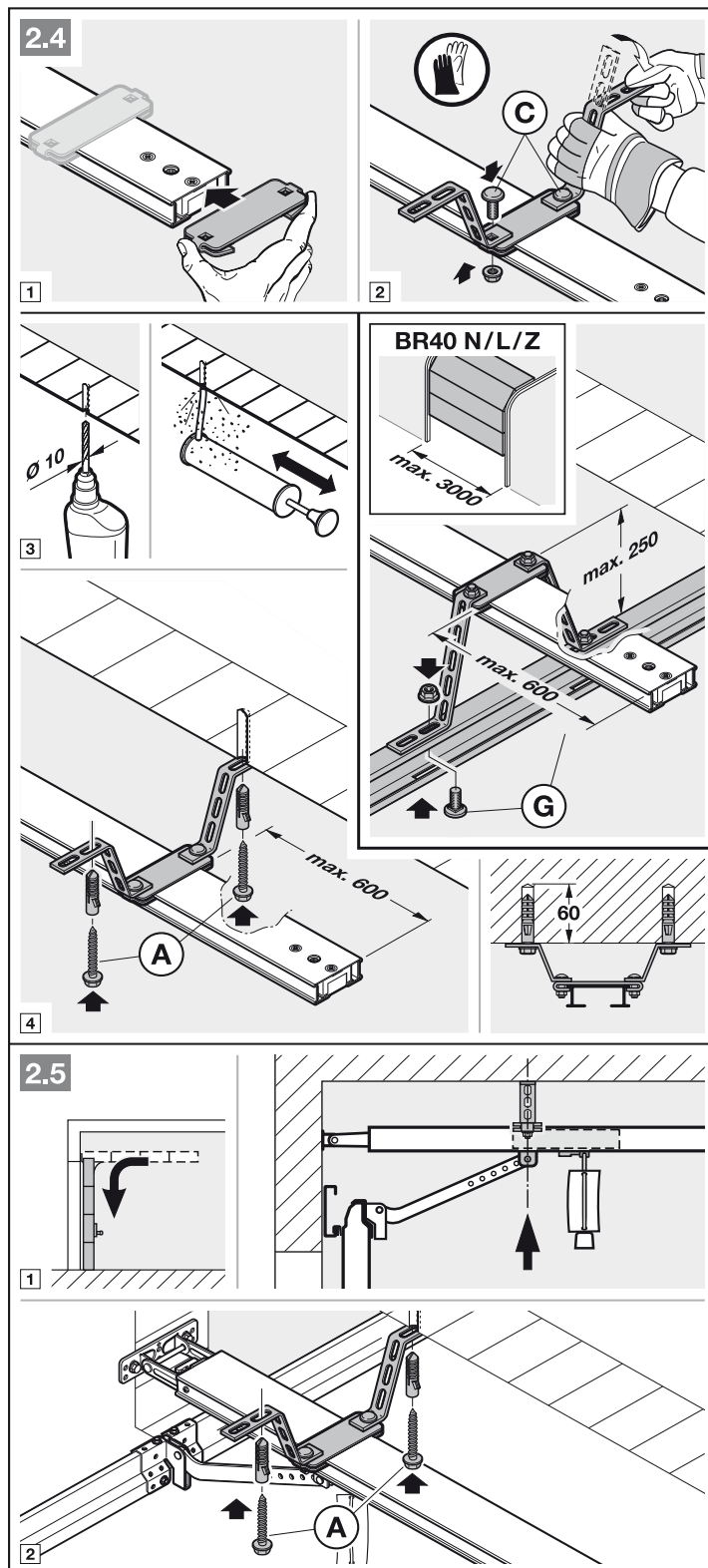
- Paina virheää painiketta ja työnnä liukuvaunua n 200 mm kiskojen keskikohtaa kohden (ks. kuva 2.1). Se ei ole enää mahdollista päätepysäyttimien asentamisen jälkeen



OHJE:

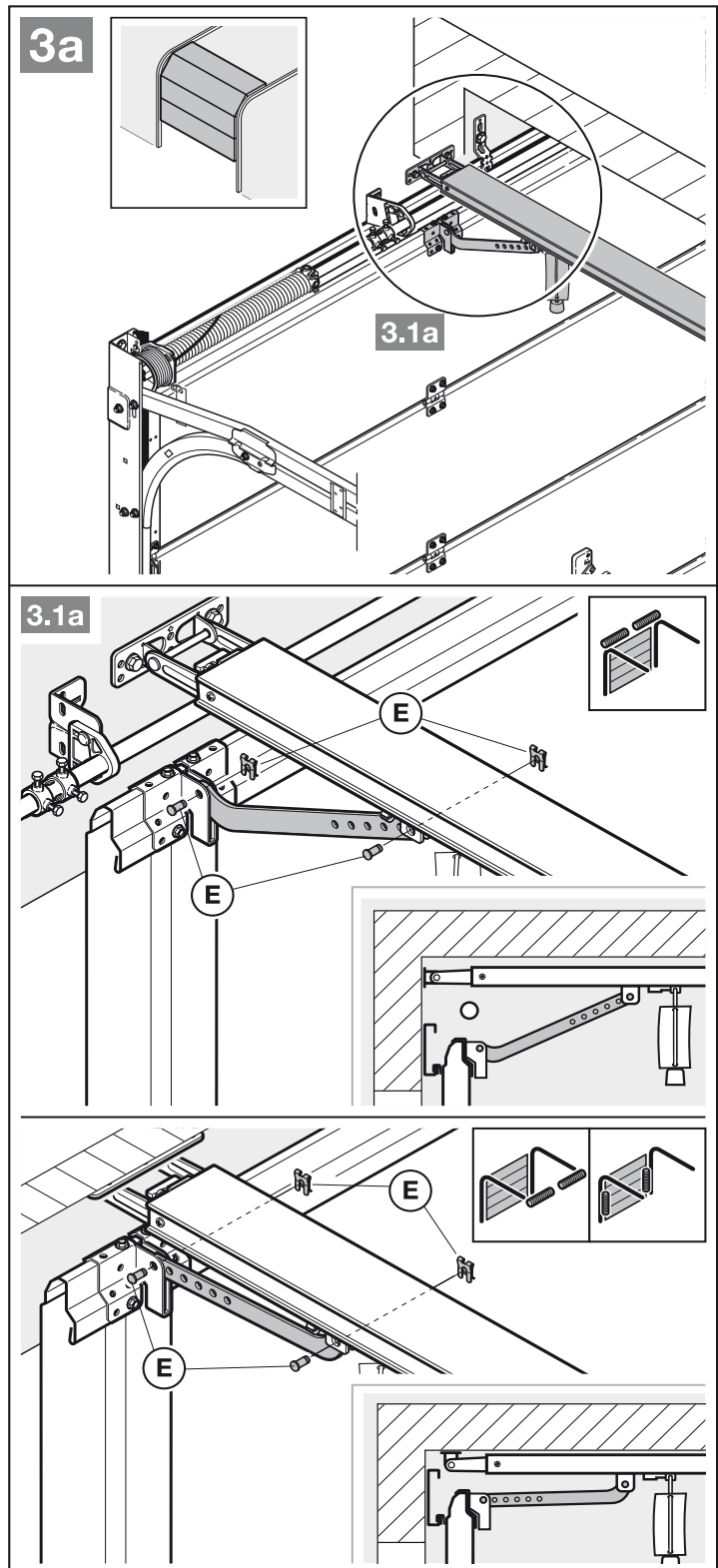
Parkkihallien ja yhteistallien
käyttölaiteiden ohjainkiskoihin on
kiinnitettävä toinen ripustus
oven katon alle.

Myös jaetuilla kiskoilla on suositeltavaa
käyttää toista ripustusta
(saatavana lisävarusteena).



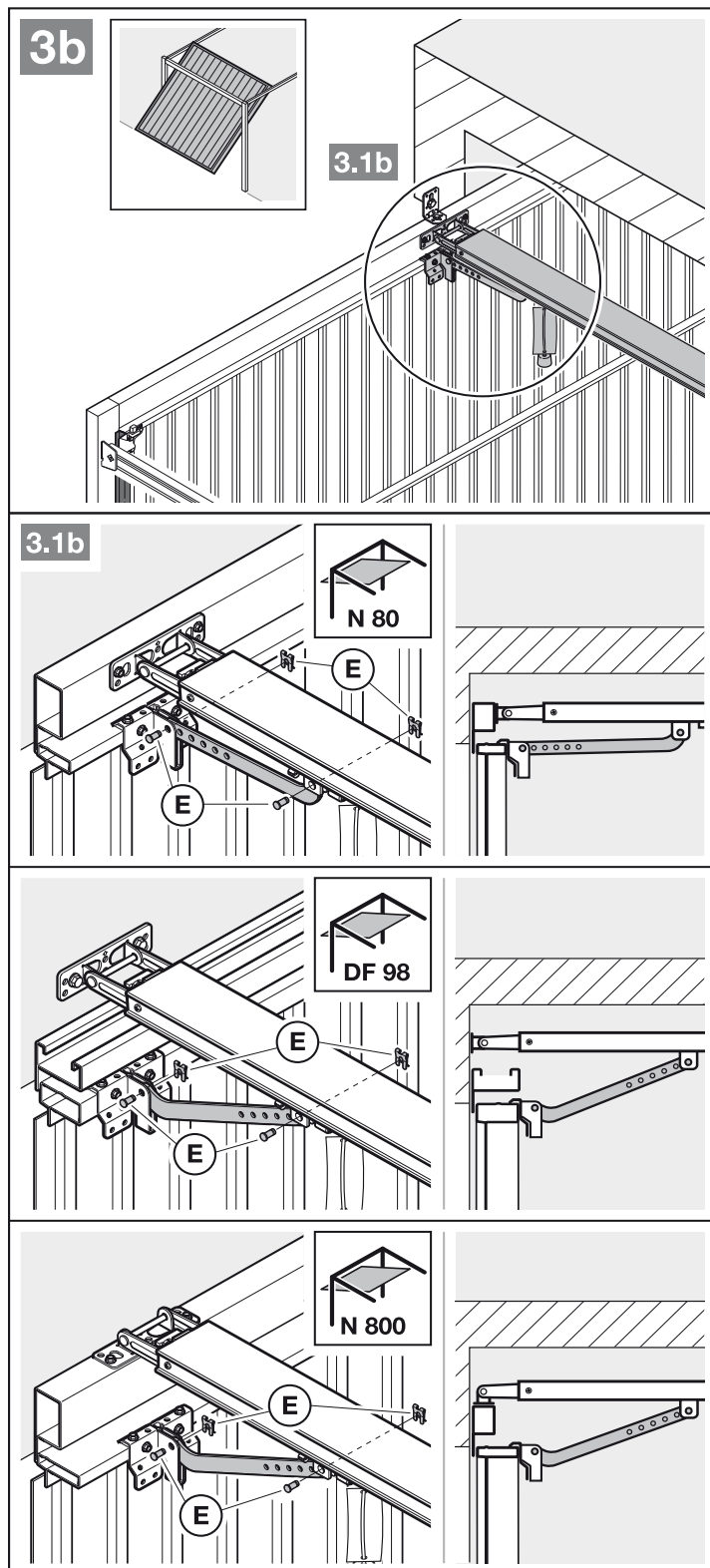
OHJE:

Oven siepparin asennussuunta on valittava **oven helasta** riippuen.



OHJE:

Oven siepparin asennussuunta on valittava **ovityypistä** riippuen.



Käiskäytön valmistelemiseksi

- ▶ Vedä mekaanisen lukituksen avauksen vajjerista (kuva 4).

3.5 Pääteasentojen määrittäminen

Mikäli ovea ei voi työntää kevyesti käsin haluttuun pääteasentoon *Ovi-auki* ja / tai *Ovi-kiinni*.

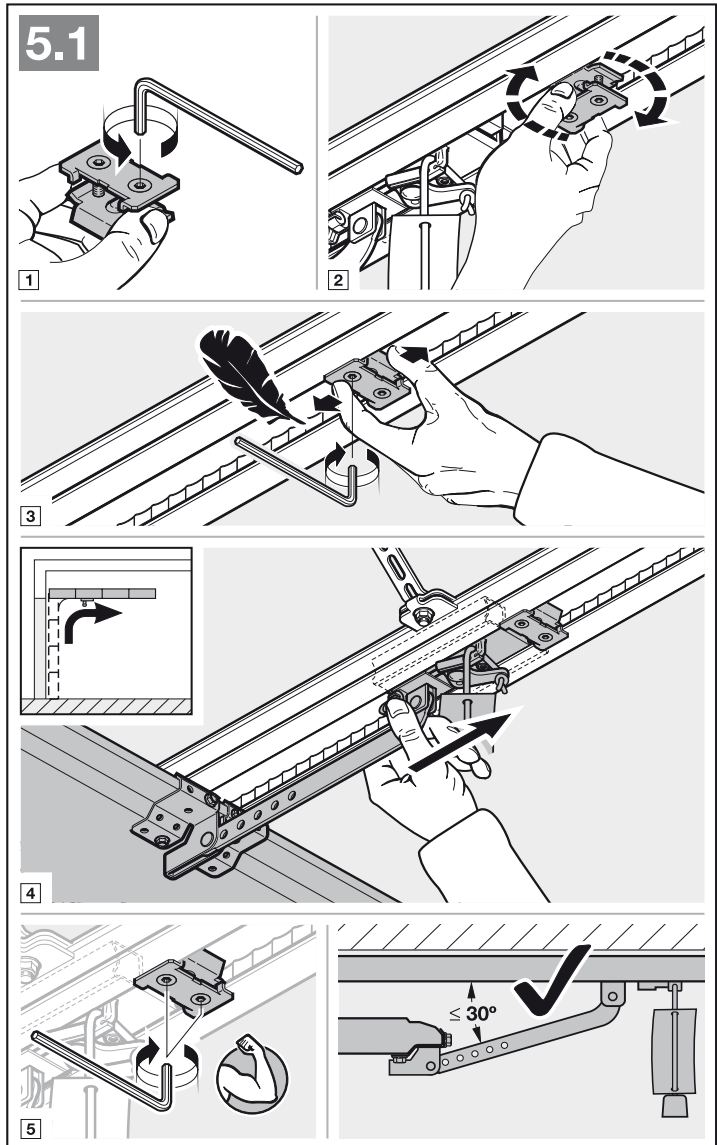
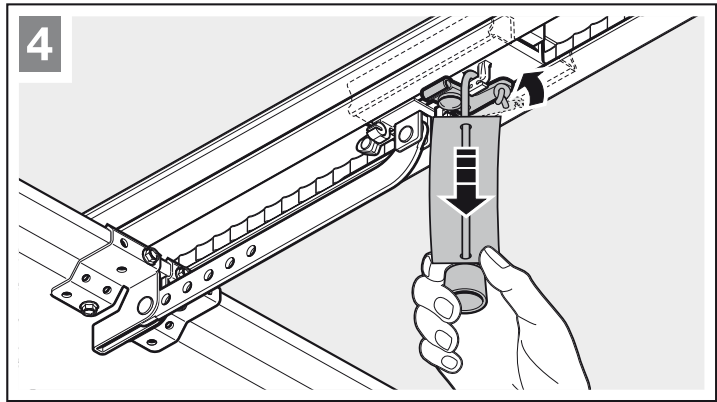
- ▶ Noudata luvun 3.1 ohjeita!

3.5.1 Päätepysäyttimen *Ovi-auki* asentaminen

1. Aseta päätepysäytin irtonaisena ohjainkiskoon liukuvaunun ja käyttölaitteen väliin.
2. Työnnä ovi käsin asentoon *ovi-auki*.
3. Kiinnitä päätepysäytin.

HUOMAA:

Ellei oven täyttä läpikukkorkeutta saavuteta pääteasennossa, päätepysäytin voidaan poistaa ja integroitua päätepysäytintä voidaan käyttää (käyttökoneiston päässä).

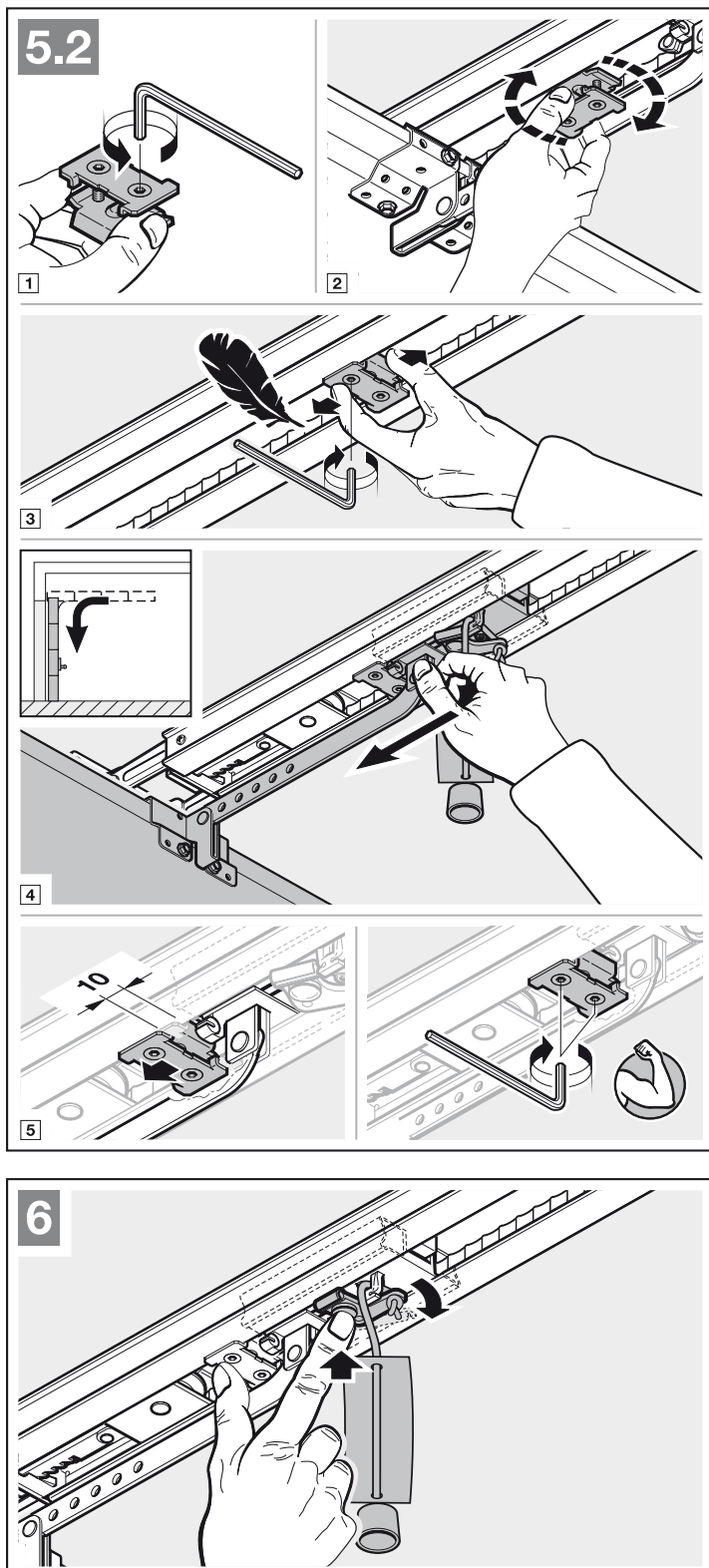


3.5.2 Päätepysäyttimen asentaminen Ovi-kiinni

1. Aseta päätepysäytin irtonaisena ohjainkiskoon liukuvaunun ja oven väliin.
2. Työnnä ovi käsin asentoon Ovi-kiinni.
3. Työnnä päätepysäytintä n. 10 mm eteenpäin suuntaan Ovi-kiinni ja kiinnitä päätevaste.

Automaattikäytön valmistelemiseksi

- ▶ Paina ohjainkiskossa olevaa vihreää painiketta (kuva 6).
- ▶ Liikuta ovea kädellä, kunnes liukuvaunu kiinnittyy hihnalukkoon.
- ▶ Ota huomioon luvun 10 – Puristumisvaara ohjainkiskossa ohjeet

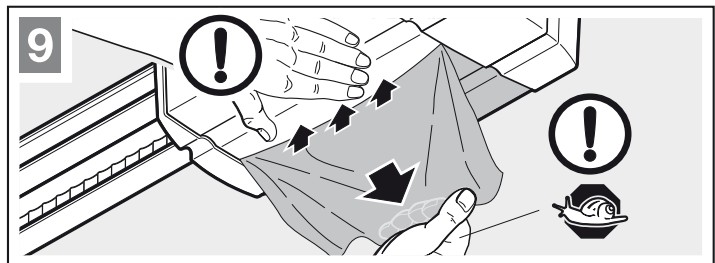
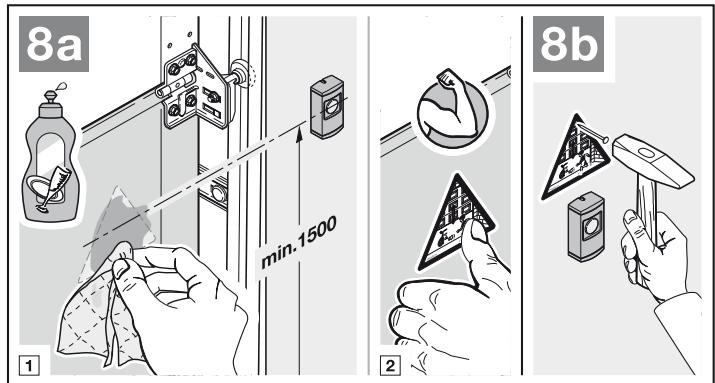
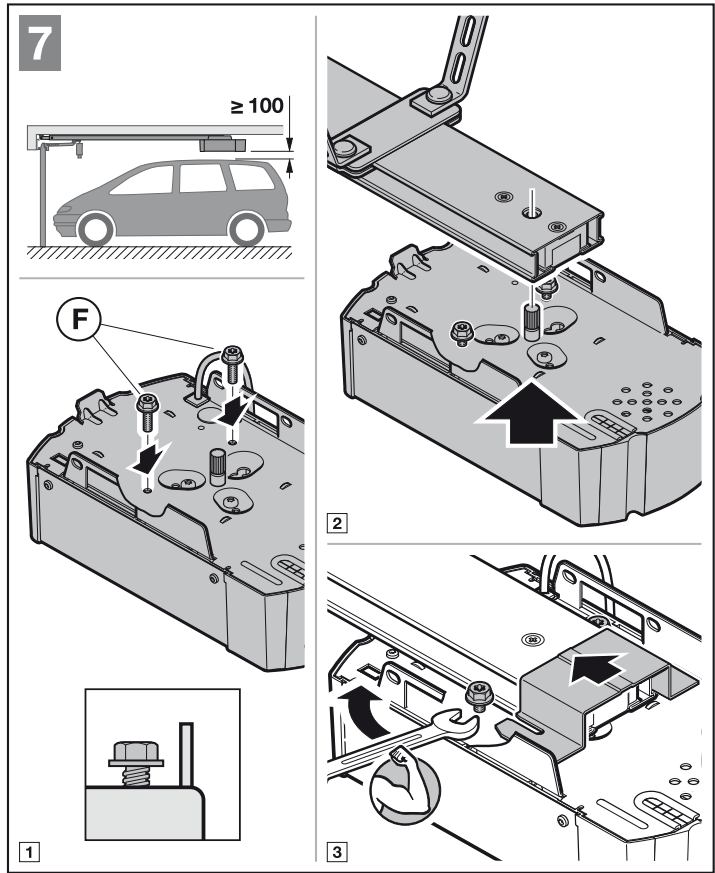


3.5.3 Käyttökoneiston pään asentaminen

- ▶ Kiinnitä käyttökoneiston pää näyttö oveen päin (kuva 7).

3.6 Varoituskytlin kiinnittäminen

- ▶ Kiinnitä puristumisesta varoittava varoituskyltti pysyvästi helposti nähtävään, puhdistettuun ja rasvattomaan paikkaan tai käyttölaitteen ohjaamiseen tarkoitettujen kiinteästi asennettujen painikkeiden lähetyville.



4 Sähköliitäntä

- ▶ Noudata luvun 2.6
 - Verkojännite
 - Vierasjännite liittimissä
 turvallisuusohjeita

Häiriöiden välttämiseksi:

- ▶ Sijoita käyttölaitteen (24/37 V DC) ohjausjohdot häiriöiden välttämiseksi erilliseen syöttöjohtojen asennusjärjestelmään (230/240 V AC).

4.1 Liittimet

Kaikkiin liittimiin voidaan kytkeä useita liittimiä (ks. kuva 10):

- Minimipaksuus: $1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- Maksimipaksuus: $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

BUS-liittimeen voidaan liittää erikoistoimintoja.

4.2 Lisäkomponenttien / tarvikkeiden liitäntä

OHJE:

Koko järjestelmä saa kuormittaa käyttölaitetta enint. **250 mA**.

Komponenttien virranotto käy ilmi kuvista.

4.2.1 Ulkoinen radiovastaanotin*

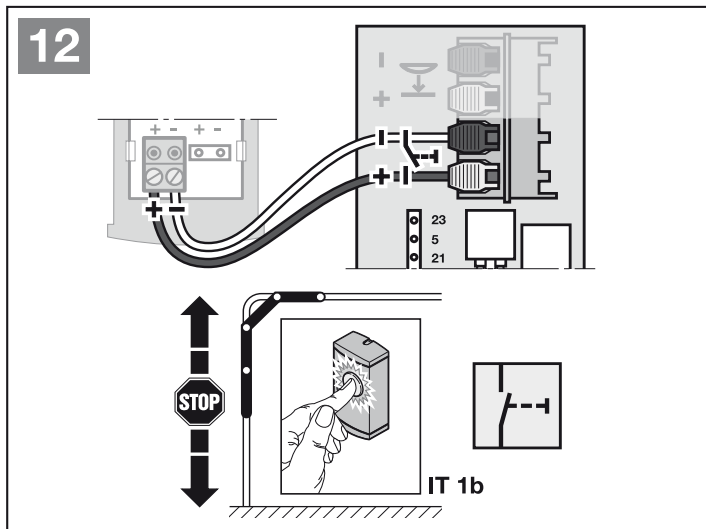
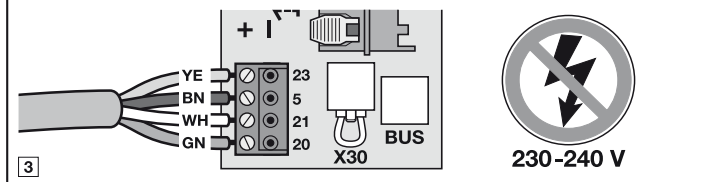
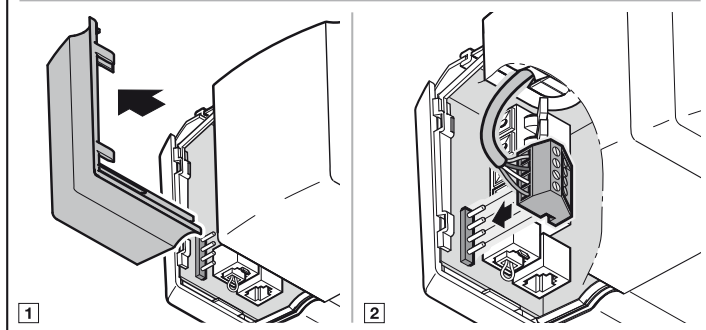
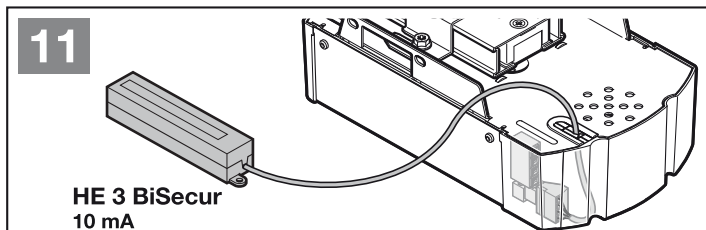
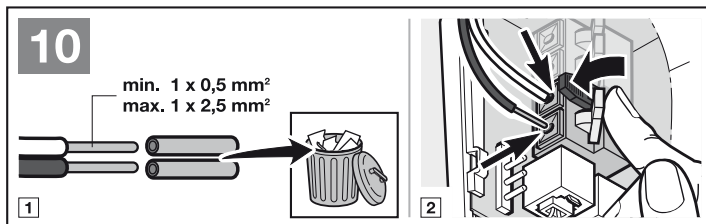
- ▶ Ks. kuva 11 ja luku 9

Työnnä vastaanottimen pistoke sille tarkoitettuun liittimeen.

4.2.2 Ulkoinen Impulssi-painike*

- ▶ Ks. kuva 12

Yksi tai useampi suljinkontaktilla varustettu painike (potentiaalivapaa), esim. sisäpainike tai avainkytkin, voidaan kytkeä rinnakkain.



* Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

**4.2.3 2-säteinen valopuomi*
(dynaaminen)**

► Katso kuva 13

HUOMAA:

Asennuksessa on noudatettava valopuomin asennusohjeen neuvoja.

Valopuomin laukaisemisen jälkeen käyttölaite pysähtyy ja aiheuttaa oven turvaperuutuksen pääteasennon *ovi-auki*-suuntaan.

4.2.4 Testattu käyntiövikosketin*

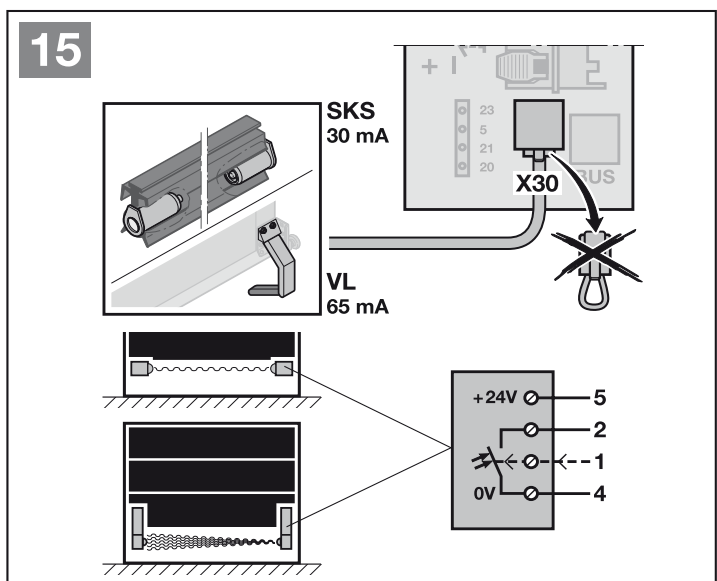
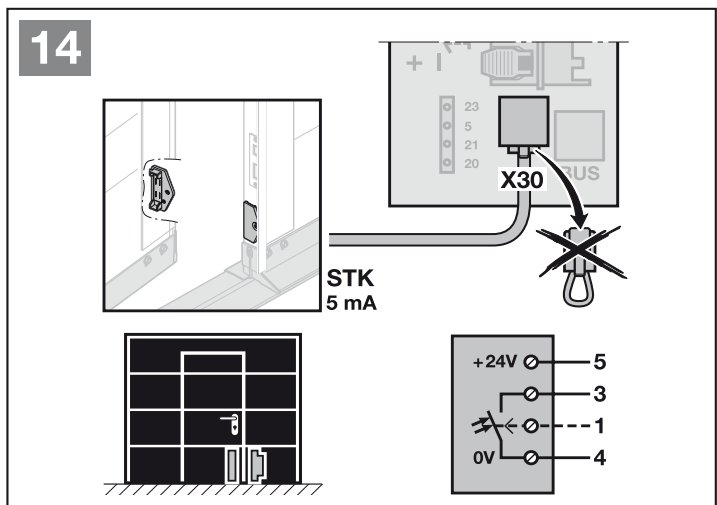
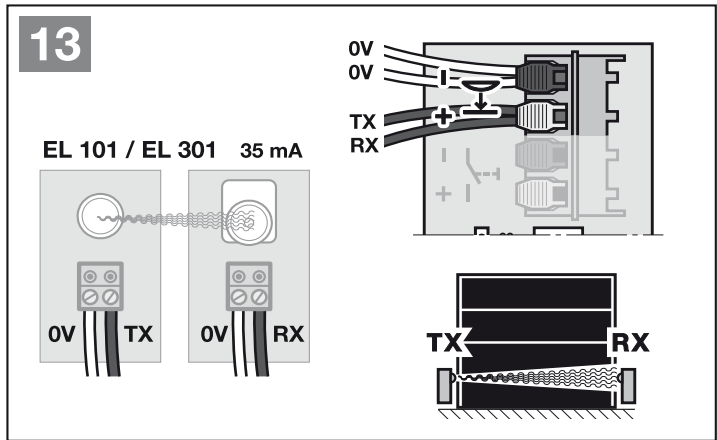
► Sulje massan mukaan (0 V) kytkeytyvät käyntiöven kosketukset kuten kuvassa 14 on näytetty.

Käyntiöven koskettimen avaamisella oven mahdolliset ajoliikkeet pysähtyvät heti ja ne estetään pysyvästi.

4.2.5 Alareunan tuntoreuna*

► Sulje massan mukaan (0 V) kytkeytyvät alareunan tuntoreunat kuten kuvassa 15 on näytetty.

Alareunan tuntoreunan laukaisemisen jälkeen käyttölaite pysähtyy ja ovi peruuttaa suuntaan *ovi-auki*.



* Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

4.2.6 Valinnainen rele HOR 1*

► Ks. kuva 16 ja luku 6.1.4

Valinnaista relettä HOR1 tarvitaan ulkoisen lampun tai signaalivalon liittäntään.

4.2.7 Yleismallisen sovittimen piirilevy UAP 1*

► Ks. kuva 17 ja luku 6.1.4

Yleismallista sovittinta UAP 1 voi käyttää myös muihin lisätoimintoihin.

4.2.8 Vara-akku HNA 18-3*

► Ks. kuva 18

Jotta ovea voidaan liikuttaa sähkökatkoksen aikana, lisävarusteena on kytkettävissä vara-akku. Siirtyminen akkukäyttötilaan tapahtuu automaattisesti.

VAROITUS

Oven odottamattoman liikkumisen aiheuttama loukkaantumisvaara

Odottamattomia oven liikkeitä voi aiheutua kun vara-akku on vielä liitettyinä, vaikka verkkopistoke on irrotettu.

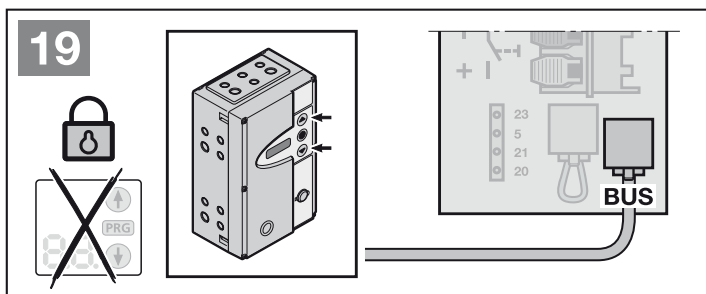
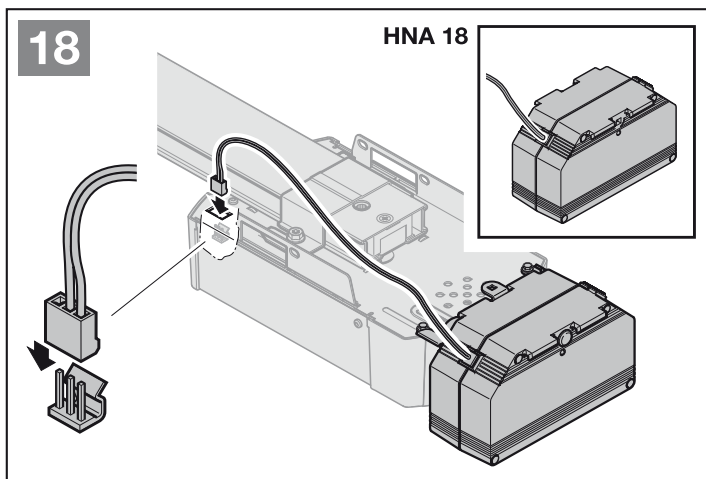
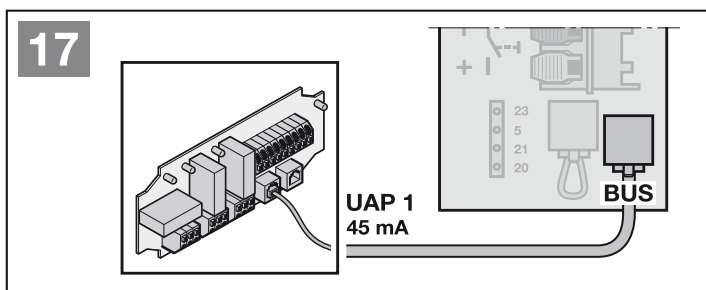
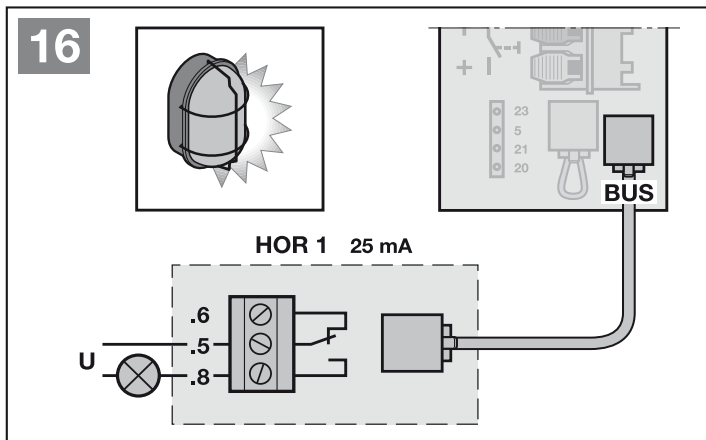
- Irrota verkkopistoke ja vara-akun pistoke kaikkien oven käyttölaitteeseen tehtävien töiden ajaksi.

4.2.9 Ulkopuolinen ohjaus 360

► ks. kuva 19

Ulkopuolisen ohjauksen 360 liitännän jälkeen käyttölaitteen ohjauspainikkeet ovat lukittuna. Käyttölaitetta ei voi enää ohjata kyseisillä painikkeilla.

Ohjauspainikkeiden lukituksen vapauttamiseksi on suoritettava oletusasetusten palautus (ks. luku 12).



*Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

5 Käyttöönotto

- Lue ennen käyttöönottoa lukujen 2.6 ja 2.8 turvaohjeet ja noudata niitä.

OHJEITA:

- Liukuvaunun on oltava kytkettynä eikä turvalaitteiden toiminta-alueella saa olla esteitä.
- Turvalaitteet on asennettava ja kytkettävä sitä aikaisemmin.
- Mikäli muita turvalaitteita kytketään myöhemmässä vaiheessa, opetusajo on suoritettava uudelleen (valikko **10**).
- Kytkeytyt turvalaitteet ja voiman rajoitus eivät ole aktiivisia opetuksen aikana.

- Ks. kuva **20**

1. Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
Näytössä palaa **U**.
2. Valitse olemassa olevan oven tyyppi.
Näytössä palaa lopuksi **L**.

Ovityypit:

Valikko Ovimalli

- 01** = Nosto-ovi
02 = Kippiovi ¹⁾
03 = Sivulle aukeava ovi
04 = Säilytyshallien kippiovi ²⁾ (esim. ET 500-2) ³⁾
05 = Säilytyshallien liukuovi ⁴⁾ (esim. ST 500) ³⁾

1) ulospäin kääntyvä kippiovi

2) sisäänpäin kääntyvä kippiovi

3) riippuu käyttölaitteen tyypistä


4) Tähän ovimalliin on asennettava pystyreunan tuntoreunaan 8k2-vastuskontaktiliuska suuntaan *ovi-auki* ja kytkettävä se käyttölaitteeseen arviointiyksikön 8k2-1T kautta.

HUOMAA:



- Aseta saranoiduille oville valikko **03**.

Aikavalvonta:

Mikäli aikavalvonta-aika (60 sekuntia) on käynnissä ennen opetusajojen käynnistämistä, näyttö siirtyy automaattisesti toimitustilaan.

3. Paina painiketta .
 - Ovi avautuu ja pysähtyy lyhyesti pääteasentoon *OVI-AUKI*.
 - Ovi ajaa automaattisesti 3 kokonaista sykliä (kiinni- ja aukiajoa), ja samalla opetetaan liikematka, tarvittavat voimat sekä kytketyt turvalaitteet.
Näytössä vilkkuu opetusajojen aikana **L**.
 - Ovi pysähtyy pääteasennossa *OVI-AUKI*.

Mikäli opetusajo halutaan keskeyttää:

- Paina jotain painikkeista  tai , painiketta **PRG** tai impulssitoiminnolla varustettua ulkopuolista käyttöelementtiä.
Näytössä palaa **U**, käyttölaite on opettamattomassa tilassa.

Opetettujen voimien näyttäminen

Opetusajojen jälkeen näytössä palaa luku. Se osoittaa suurimman selvitetyn voiman.

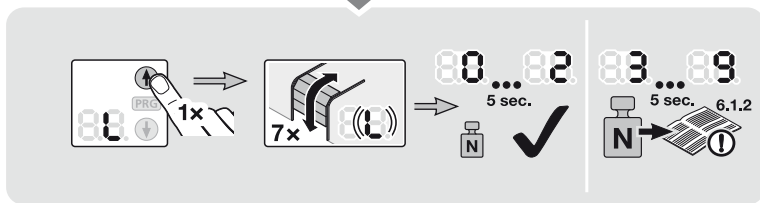
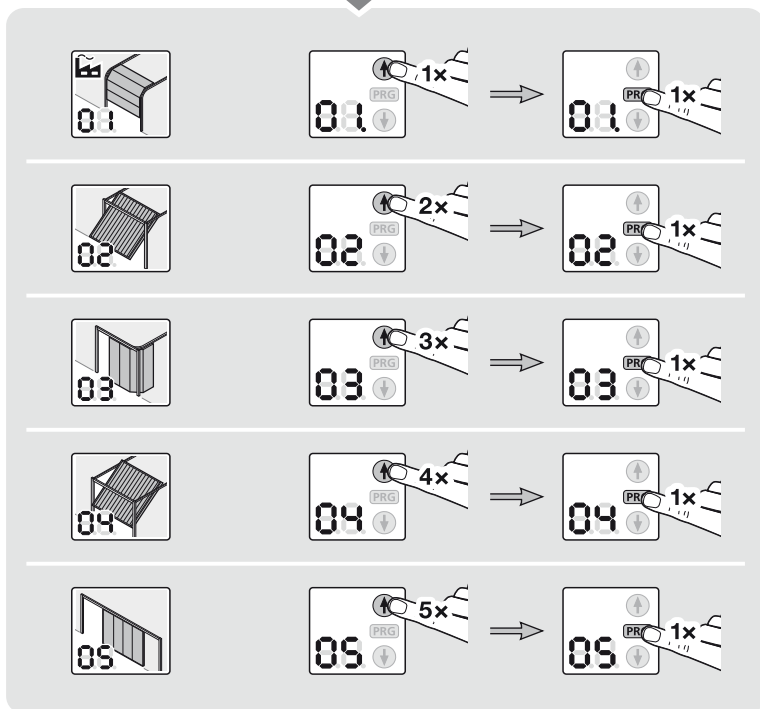
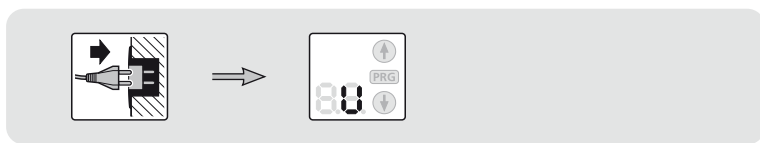
Arvosta käy ilmi seuraavat tiedot:

- 0-2** Ihanteelliset voimasuhteet.
Ovilaitteisto liikkuu kevyesti.
- 3-9** huonot voimanrajoitusolosuhteet
Oven käyttölaite on tarkastettava tai säädettävä uudelleen.

Käyttölaite siirtyy opetettujen voimien näytön jälkeen automaattisesti käyttötilaan.

Käyttölaite on käyttövalmis.

20



6 Valikot

OHJEITA:

- Useasta valikosta koostuvista toimintasarjoista voi aktivoida vain yhden sarjan valikkoa kohden.
- Käyttölaitteen opettamisen jälkeen näytetään enää vain valittavat valikot **10–46**. Valikkoihin **01–05** pääsee vain ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä. Valikkoa **00** käytetään ohjelmointitilasta poistumiseen.
- Valikkonumeron vieressä oleva desimaalipiste osoittaa aktiivisen valikon.

Ohjelmointitilaan vaihtamiseksi: kuva 21

- ▶ Paina painiketta **PRG**, kunnes näytössä palaa **00**.

Valikon valitsemiseksi: kuva 21.1

- ▶ Valitse painikkeilla \uparrow tai \downarrow haluttu valikko. Kun painat ja pidät painettuna painikkeita \uparrow tai \downarrow mahdollistetaan nopea kierto.

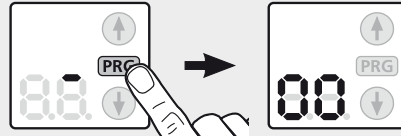
Valikon aktivoimiseksi: kuva 21.2

- ▶ Paina painiketta **PRG**, kunnes valikkonumeron vieressä palaa desimaalipisteessä valo. Valikko on aktiivinen heti.

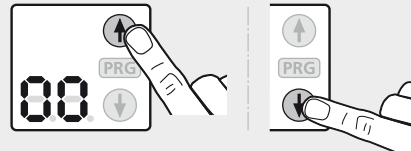
Mikäli ohjelmointitilasta halutaan poistua: kuva 21.3

- ▶ Valitse painikkeilla \uparrow tai \downarrow valikko **00** ja paina painiketta **PRG**.
- ▶ 60 sekuntia kuluu ilman että mitään tietoja syötetään (aikavalvonta).

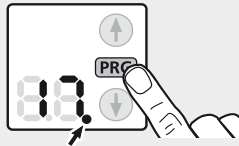
21



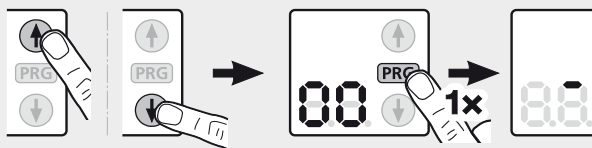
21.1



21.2



21.3



6.1 Valikkojen kuvaus

Kaikkien valikoiden taulukkomainen yleiskuva on luvussa 18 alkaen sivulta 81.

6.1.1 Valikko 01 – 05: Ovityyppit

Valikoita **01 – 05** tarvitaan käyttölaitteen käyttöönottoa varten. Niihin pääsee käsiksi vain ensimmäisen käyttöönoton tai tehdasasetusten palauttamisen jälkeen.

Mikäli valitaan tietty oviyhtymä, kaikki ovikohtaiset arvot kuten nopeudet, pehmeä pysäytys, turvalaitteiden suunnanvaihtokäyttäytyminen, peruutusrajat jne. esiasetetaan automaattisesti.

- Oviyhtymien yleiskatsaus, ks. luku 5

6.1.2 Valikko 10: Opetusajot

- Ota huomioon ohjeet luvussa 5.

Opetusajot toimitustilassa:

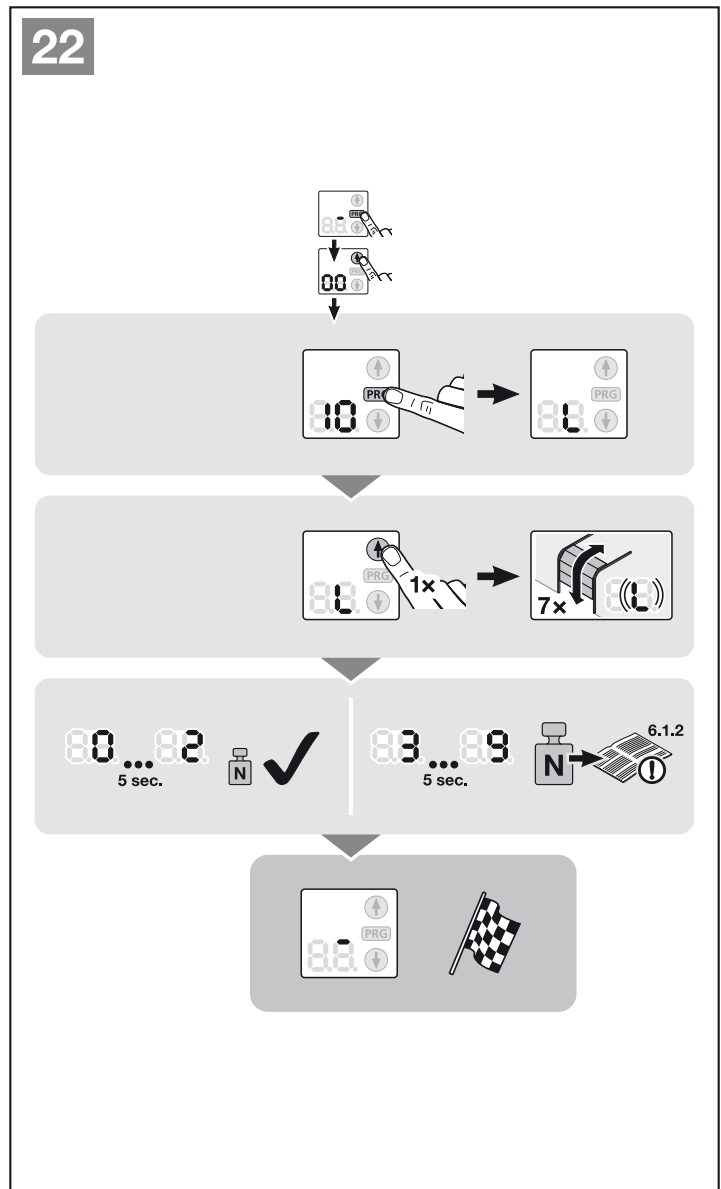
Kaikki opetusajot suoritetaan automaattisesti ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä (luku 5).

Opetusajot huoltotöiden jälkeen:

Opetusajoja voidaan tarvita huoltotöiden yhteydessä, mikäli järjestelmään lisätään jälkikäteen turvalaitteita kuten esim. valopuomi, käyntioven kontakti, tai mikäli oveen tehdään muutoksia. Silloin poistetaan ensin olemassa olevat ovi tiedot (ajomatka ja voimat) ja opetus tehdään uudelleen.

Mikäli valikosta halutaan poistua ennenaikaisesti ennen opetusajojen käynnistämistä:

- Paina painiketta **PRG**
1. Paina painiketta **PRG**, kunnes näytössä palaa **00**.
 2. Valitse painikkeilla **↑** tai **↓** haluttu valikko **10**.
 3. Paina painiketta **PRG**, kunnes näytössä palaa **L**.
 4. Jatka vaiheesta 3, luku 5.



Koskien tässä kuvattuja valikoita:

- Ks. myös yleiskatsaus sivulla 81.

6.1.3 Valikko 14: Ovityypin kyseleminen

Asetettua ovityyppiä voi kysellä valikolla **14** käyttöönoton yhteydessä tai tehdasasetusten palauttamisen jälkeen.

Ovityypin kyselemiseksi:

1. Valitse valikko **14**, kuten luvussa 6 on kuvattu.
2. Paina painiketta **PRG**.
Asetettu ovityyppi näytetään niin kauan, kunnes painiketta **PRG** painetaan.

6.1.4 Valikko 24–29: Toiminnot lisäpiirilevyn kanssa

Mikäli valikko **27** tai **28** on aktiivisena eikä esivaroitus- tai avoinnapitoaikaa ole aktivoitu (valikko **31–35, 41**), rele on aktivoituna toiminnosta huolimatta ilman toimintoa.

Valinnaista relettä **HOR 1** tarvitaan ulkoisen lampun tai signaalivalon liittäntään.

Yleismallisella sovittimella **UAP1** voi kytkeä muita toimintoja kuten rajakytkimen ilmoituksen *Ovi-auki* ja *Ovi-kiinni*, suunnanvaihdon tai käyttölaitteen valon.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.5 Valikko 30–31: Esivaroitusaika

Valikolla **30** deaktivoidaan esivaroitusaika. Oven liike käynnistyy heti ajokomennon jälkeen.

Mikäli valikko **31** on aktivoitu ja ajokomento annetaan, valinnaiseen releeseen kytketty signaalivalo vilkkuu esivaroitusajan aikana 5 sekunnin ajan ennen oven liikkeen käynnistämistä. Esivaroitusaika on aktiivinen suunnassa *Ovi-auki* ja *Ovi-kiinni*.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.6 Valikko 32–36: Automaattinen sulkeutuminen

Automaattisessa sulkeutumisessa ovi vain avataan ajokomennolla. Ovi sulkeutuu automaattisesti asetetun ajan ja esivaroitusajan kuluttua. Mikäli ovi saa ajokomennon sen sulkeutumisen aikana, ovi pysähtyy ja avautuu jälleen.

OHJEITA:


- Automaattisen sulkeutumisen saa/voi aktivoida standardin DIN EN 12453 voimassaoloalueella vain, mikäli vakiovarusteeseen voimanrajoitukseen on kytketty vähintään yksi **lisäturvalaite** (valopuomi).
- Mikäli automaattinen sulkeutuminen aktivoidaan (valikot **32–35**), samalla aktivoidaan automaattisesti esivaroitusaika suunnassa *Ovi-kiinni* 5 sekunnin ajaksi ja valopuomi (valikko **61**) aktivoidaan.


Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.7 Valikko 37–38: Avoinnapitoajan toiminnot

Automaattiselle sulkeutumiselle asetettu aika vastaa oven avoinnapitoaikaa ennen sen automaattista sulkeutumista.

Mikäli valikko **37** on aktivoitu, radiokoodi *Impulssi*, impulssitoiminnolla varustettu käyttöelementti, painike  tai valopuomi pidentää avoinnapitoaikaa.

Mikäli valikko **38** on aktivoitu, radiokoodi *Impulssi*, impulssitoiminnolla varustettu käyttöelementti tai painike  keskeyttää avoinnapitoajan ja sulkee oven heti esivaroitusajan kuluttua umpeen.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.8 Valikko 41–42: Automaattinen sulkeutuminen osittaisen aukaisun lähtöasennosta**Ei sovellu sivulle aukeaville oville!****OHJEITA:**

- Automaattisen sulkeutumisen saa/voi aktivoida standardin DIN EN 12453 voimassaoloalueella vain, mikäli vakiovarusteeseen voimanrajoitukseen on kytketty vähintään yksi **lisäturvalaite** (valopuomi).
- Mikäli automaattinen sulkeutuminen on asetettu (valikot **41**), myös valopuomi (valikko **61**) aktivoidaan. Esivaroitusaikaa (valikko **31**) ei aktivoida.

Mikäli valikko **41** on aktiivisena, ovi sulkeutuu automaattisesti 1 tunnin kuluttua.

Valikolla **42** deaktivoidaan automaattinen sulkeutuminen osittaisen aukaisun asennosta.

Halutun toiminnon asettamiseksi:


- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.9 Valikko 43: Tuuletusasennon muuttaminen

► Ks. kuva 23



Osittaisen aukkaisun asento (Tuuletusasennon) riippuu ovityypistä ja se on esiasetettu tehtaalla.

Nosto-ovi:

	n. 260 mm:n liukuvaunumatka ennen pääteasentoa <i>Ovi-kiinni</i> .
Minimaalinen korkeus	n. 120 mm:n liukuvaunumatka ennen jokaista pääteasentoa.

Osittaisen avauksen asentoa liikutetaan ulkopuolisella vastaanottimella, lisäpiirilevyllä UAP 1 tai impulssilla liittimistä 20/23.

Osittaisen avauksen asennon muuttamiseksi:



1. Liikuta ovea painikkeilla  ja , opetetulla radiokoodilla *Impulssi* tai ulkopuolisella käyttöelementillä haluttuun asentoon.
2. Valitse valikko 43.
3. Paina painiketta **PRG**, kunnes valikkonumeron vieressä palaa valo.

Muutettu osittaisen avauksen asento on tallennettu.

Mikäli valittu korkeus on liian matala, näkyviin ilmestyy kirjain **1** ja vilkkuva desimaalipiste (ks. luku 17).

6.1.10 Valikko 44: Käyttöpainikkeiden lukitseminen käyttölaitteesta

► Ks. kuva 24

Lukittaessa vain painikkeet  ja  lukitaan käyttölaitteesta. Ulkopuoliset käyttöelementit ja käsilähettimet ovat edelleenkin aktiivisia.

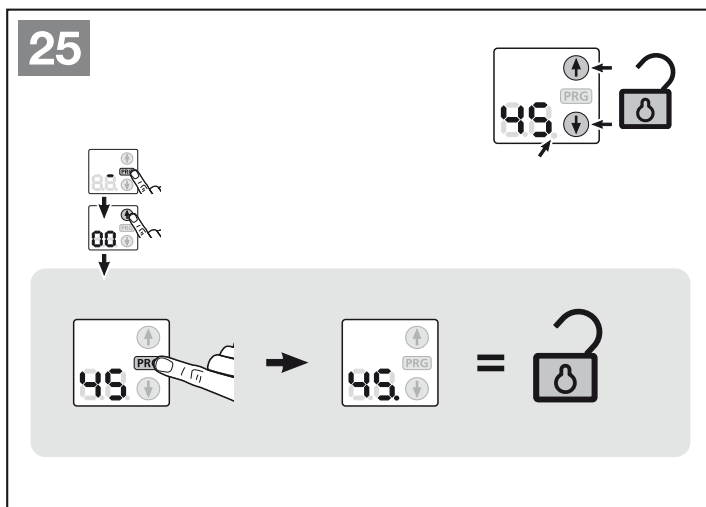
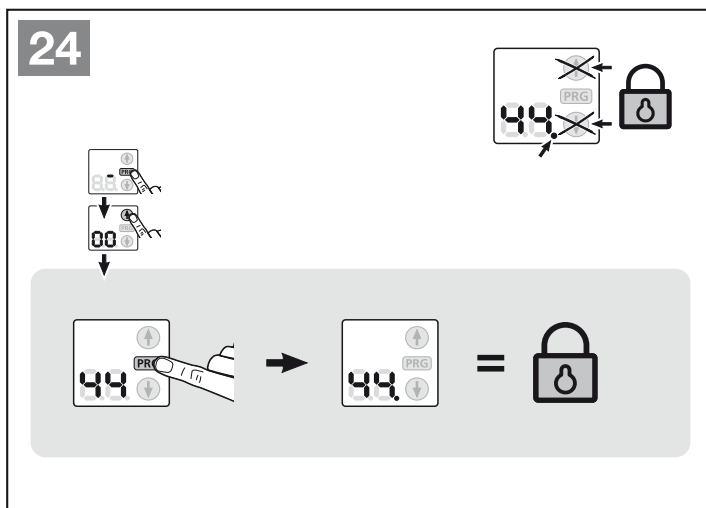
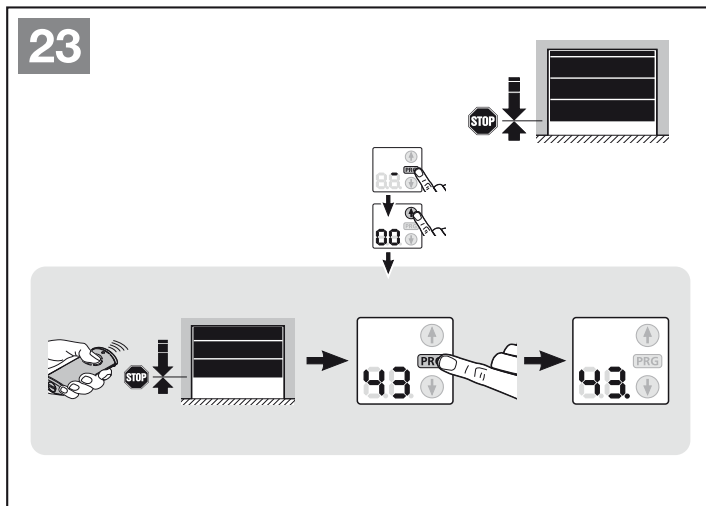
Mikäli valikkonumeron vieressä oleva desimaalipiste palaa, käyttöpainikkeet on lukittu.

6.1.11 Valikko 45: Käyttöpainikkeiden lukituksen avaaminen käyttölaitteesta

► Ks. kuva 25

Lukituksen avauksessa painikkeet  ja  vapautetaan jälleen käyttölaitteesta.

Mikäli valikkonumeron vieressä oleva desimaalipiste palaa, käyttöpainikkeita ei ole lukittu.



7 Käyttölaitteen opettaminen

Käyttölaite sovitetaan opetuksessa oven mukaiseksi (kuva 20). Samalla kulkutien pituus, aukeamiseen ja sulkeutumiseen tarvittava voima ja mahdollisesti liitetyt turvalaitteet opetetaan ja tallennetaan automaattisesti. Nämä tiedot pätevät vain tähän oveen.

VARO

Loukkaantumisaavaa väärin valitun ovityypin vuoksi

Mikäli ovityyppi on valittu väärin, esiasetuksiksi tulee vääriä arvoja. Oven virheellinen käyttäytyminen voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- ▶ Valitse vain se valikkotyyppi, joka vastaa olemassa olevaa ovityyppiä.

VAROITUS

Epäkuntoisista turvalaitteista aiheutuva loukkaantumisaava

Epäkuntoiset turvalaitteet voivat aiheuttaa häiriötilanteissa loukkaantumisia.

- ▶ Opetusajon jälkeen käyttöönottajän on tarkastettava turvalaitteiden toiminnot.

Laite on käyttökunnossa vasta tarkastuksen jälkeen.

8 Radiojärjestelmä



VAROITUS

Oven liikkeistä aiheutuva loukkaantumisaava

Kauko-ohjainta käytettäessä oven liikkeet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

- ▶ Varmista, ettei käsilähetin joudu lasten käsiin, ja että sitä käyttävät henkilöt ovat saaneet opastuksen kauko-ohjattujen ovilaitteiden käyttöön!
- ▶ Käsilähetintä on aina käytettävä näköetäisyydeltä oveen, mikäli ovesta on vain yksi turvalaite!
- ▶ Kulje tai aja kauko-ohjatulla käyttölaiteella varustetusta ovesta vasta, kun autotallinovi on pääteasennossa Ovi-auki!
- ▶ Älä koskaan jää seisomaan avatun oven alle.
- ▶ Muista, että käsilähetimen painiketta saatetaan painaa vahingossa (esim. sen ollessa housun taskussa tai käsilaukussa) ja ovi saattaa liikkua tahattomasti.

VARO

Tahattomasta oven liikkeestä aiheutuva loukkaantumisaava

Radio-ohjauksjärjestelmän opettaminen voi aiheuttaa oven tahattomia liikkeitä.

- ▶ Varmista, että oven liikealueella ei ole radiojärjestelmää opettaessa henkilöitä, varsinkaan lapsia, eikä myöskään esineitä.

OHJEITA:

- Ellei autotalliin ole toista erillistä sisäänpääsyä, kaikki radiojärjestelmien muutokset tai laajennukset on tehtävä autotallin sisällä käsin.
- Tarkista oven toiminta ohjelmoinnin tai radiojärjestelmän laajennuksen jälkeen.
- Radiojärjestelmän käyttöönottoon ja laajennukseen saa käyttää vain alkuperäisasiaa.
- Tarkista paikalla vallitsevat olosuhteet ennen asennusta.
- GSM-900-matkapuhelinten samanaikainen käyttö saattaa häiritä radio-ohjausta.

9 Ulkopuolinen radiovastaanotin*

OHJEITA:

Radio-ohjauksen opettaminen/poistaminen on mahdollista vain käyttölaitteen ollessa lepotilassa. Vastaanottimen paras sijoituspaikka tulee hakea kokeilemalla.

9.1 Vastaanotin HE 3 BiSecur*

Vastaanottimeen voi opettaa enintään 100 radiokoodia kanavaa kohden.

- ▶ Opetä käsilähetimen painike toiminnolle *Impulssi* (kanava 1) tai *Osittainen aukaisu* (kanava 2) ulkopuolisen vastaanottimen käyttöohjeen mukaan.

9.2 Vastaanotin ESE BiSecur*

Vastaanottimeen voi opettaa enintään 300 radiokoodia kanavaa kohden. Ne voidaan jakaa halutulla tavalla olemassa oleville kanaville.

- ▶ Opetä käsilähetinpainike toiminnolle *Impulssi* (kanava 1), *Valo* (kanava 2, vain yhdessä HOR1*:n kanssa), *Osittainen aukaisu* (kanava 3), *Ovi-auki* (kanava 4) tai *Ovi-kiinni* (kanava 5) vastaanottimen ESE BiSecur -käyttöohjeen mukaisesti.

9.3 Kaikkien radiokoodien poistaminen

- ▶ Poista kaikkien käsilähetinten radiokoodit ulkopuolisen vastaanottimen käyttöohjeen avulla.

9.4 Ote vastaanottimen vaatimustenmukaisuusvaatimuksesta




Yllämainittujen tuotteiden yhtäpitävyys R&TTE-direktiivien 1999/5/ETY artiklan 3 määräysten kanssa on todistettu seuraavia standardeja noudattamalla:


- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3


Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.


*Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

10 Käyttö

	VAROITUS
	<p>Loukkaantumisaavaa porttia käytettäessä</p> <p>Liikkuva ovi voi aiheuttaa loukkaantumisia tai vaurioita.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lapsen ei saa leikkiä ovilaitteistolla. ▶ Varmista, ettei oven liikealueella ole henkilöitä tai esineitä. ▶ Jos ovesta on vain yksi turvalaite, käytä autotallin oven käyttölaitetta vain, kun näet oven liikealueen. ▶ Valvo oven liikettä, kunnes se on pääteasennossa. ▶ Kulje tai aja kauko-ohjatulla käyttölaitteella varustetusta ovesta vasta, kun autotallinovi on pääteasennossa Ovi-auki! ▶ Älä koskaan jää seisomaan avatun oven alle.
	

	VARO
<p>Puristumisvaara ohjainkiskossa</p> <p>Ohjainkiskoihin tarttuminen oven ajon aikana voi aiheuttaa puristumisvammoja.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Älä koske ohjainkiskoon sormilla oven liikkeen aikana. 	

	VARO
<p>Köysikellon aiheuttaman loukkaantumisaavaa</p> <p>Jos ripustaudut köysikelloon, voit kaatua ja loukata itsesi. Käyttölaite voi pudota ja aiheuttaa sen alla olevien ihmisten loukkaantumisen, esineiden vaurioitumisen tai itse laitteen rikkoutumisen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Köysikellossa ei saa roikkua kehon painolla. 	

	VARO
<p>Oven Ovi-kiinni-suuntaisesta hallitsemattomasta liikkeestä aiheutuva loukkaantumisaavaa olemassa olevan tasapainotusjousen murtumisen ja liukuvaunun lukituksen avautumisen johdosta.</p> <p>Mikäli jälkivarustuselusetä ei asenneta, se voi aiheuttaa oven hallitsemattomia liikkeitä suunnassa Ovi-kiinni, mikäli liukuvaunun lukitus avataan tasapainotusjousen ollessa murtunut, oven ollessa epätasapainotetussa tilassa ja kun ovi ei ole kokonaan kiinni.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vastaavan asentajan on asennettava liukuvaunuun jälkivarustusarja, mikäli seuraavat edellytykset täyttyvät: <ul style="list-style-type: none"> – standardi DIN EN 13241-1 pätee – Ammattilainen asentaa jälkiasennuksena autotallin oven käyttölaitetta Hörmannin nosto-oveen, jossa ei ole jousen katkeamissuojaa (BR30). <p>Sarja koostuu ruuvista, joka varmistaa liukuvaunun tahattomalta avautumiselta sekä uudesta köysikellon kylistä, jossa näytetään, kuinka sarjaa ja liukuvaunua voi käyttää kahdella käyttötavalla ohjainkiskosta.</p> <p>HUOMAA:</p> <p>Lukituksen hätäavausta tai lukituksen hätäavauksen lukkoa ei voi käyttää jälkiasennussarjan kanssa.</p>	

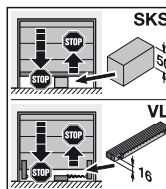
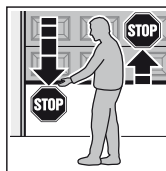
VAROITUS
<p>Mekaanisen lukituksen avauksen köyden aiheuttama vaurio.</p> <p>Mikäli mekaanisen lukituksen avauksen köysi jää kiinni ajoneuvon kantotelineeseen tai oven muihin ulokkeisiin, se voi aiheuttaa vaurioita.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Varmista, ettei köysi voi jäädä vapaasti roikkumaan.

10.1 Käyttäjien opastaminen

- ▶ Kaikkia ovilaitteistoa käyttäviä henkilöitä on opastettava autotallin oven käyttölaitteen määräysten mukaisessa ja turvallisessa käytössä.
- ▶ Näytä ja testaa, kuinka mekaaninen lukituksen avaus ja portin turvaperuutus toimivat.

10.2 Toimintatarkistus

Turvaperuutuksen tarkastaminen:



1. Pidä ovesta kiinni molemmin käsin sen **sulkeutuessa**. Pysähdyksen ja turvaperuutuksen on tällöin toimittava.
2. Pidä ovesta kiinni molemmin käsin sen **avautuessa**. Ovilaitteiston tulee kytkeytyä pois päältä.
3. Aseta oven keskikohtaan n. 50 mm:n korkuinen (SKS) tai 16 mm:n korkuinen (VL) koekappale ja aja ovi kiinni. Oven on pysähdyttävä ja turvaperuutuksen on käynnistytävä heti kun ovi osuu esteeseen.

- ▶ Epäkuntoinen turvaperuutus on välittömästi annettava ammattilaisen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

10.3 Normaalkäyttö

Autotallin oven käyttölaite toimii normaalkäytössä ainoastaan impulssiseurantaohjauksen mukaisesti (Auki – Seis – Kiinni – Seis), kun ulkoista painiketta tai käyttölaitteen ohjauspainiketta painetaan. Ks. myös luku 10.4.1 ja 10.4.2 (kanava 1 / impulssi).

10.4 Eri radiokoodin toiminnon ulkopuolisessa radiovastaanottimessa

Jokaiseen käsilähettimen painikkeeseen on liitetty radiokoodi. Jotta käyttölaitetta voidaan käyttää käsilähettimellä, kyseessä oleva käsilähettimen painike on ohjelmoitava haluttua toimintoa varten, eli vastaava radiokoodi on siirrettävä ulkopuoliseen radiovastaanottimeen.

OHJE:

Mikäli opetetun käsilähetinpainikkeen radiokoodi on juuri kopioitu toisesta käsilähetimestä, käsilähettimen painiketta on painettava **ensimmäistä** käyttöä varten toisen kerran.

10.4.1 Käyttö HE 3 BiSecur -vastaanottimen kanssa

Kanava 1 / Impulssi ja kanava 2 / Osittainen aukaisu

Autotallin oven käyttölaite toimii normaalkäytössä pulssiseurantaohjauksella, joka voidaan laukaista opetetulla radiokoodilla *Impulssi* tai *Osittainen aukaisu*:

- ▶ Paina portin avaamiseksi tai sulkemiseksi portin ollessa täysin auki kanavan 1 ko. pulssianturia.
- ▶ Paina portin avaamiseksi tai sulkemiseksi portin ollessa osittain auki auki kanavan 2 ko. pulssianturia.

1. impulssi: Ovi liikkuu pääteasennon suuntaan.
2. impulssi: Ovi pysähtyy.
3. impulssi: Ovi liikkuu vastakkaiseen suuntaan.
4. impulssi: Ovi pysähtyy.
5. impulssi: Ovi liikkuu 1. impulssin yhteydessä valitun pääteasennon suuntaan.

jne.

kanava 3

ilman toimintoa

10.4.2 Käyttö ESE BiSecur -vastaanottimen kanssa

Kanava 1 / impulssi

Autotallin oven käyttölaite toimii normaalkäytössä impulssijärjestysohjauksella (Auki – Seis – Kiinni – Seis), joka laukaistaan opetetulla radiokoodilla *Impulssi*:

1. impulssi: Ovi liikkuu pääteasennon suuntaan.
2. impulssi: Ovi pysähtyy.
3. impulssi: Ovi liikkuu vastakkaiseen suuntaan.
4. impulssi: Ovi pysähtyy.
5. impulssi: Ovi liikkuu 1. impulssin yhteydessä valitun pääteasennon suuntaan.

jne.

Kanava 2 / valo

Vain yhdessä yleisemmän sovittimen piirilevyn UAP 1* ja kytketyn ulkopuolisen valaisimen, esim. pihavalaistuksen, kanssa.

Kanava 3 / osittainen aukaisu

Mikäli ovi **ei ole aukaistuna osittain**, sitä liikutetaan impulssijärjestyksellä (Auki – Seis – Kiinni – Seis), joka laukaistaan opetetulla radiokoodilla *Osittainen aukaisu*.

Mikäli ovi on **osittain auki**, se ajetaan *Osittain auki* -radiokoodilla pääteasentoon *Ovi-kiinni* ja *Impulssi*-radiokoodilla pääteasentoon *Ovi-auki*.

Kanava 4 / suunnanvaihto Ovi-auki

Radiokoodilla *Ovi-auki* ovea ajetaan impulssijärjestyksellä (Auki – Seis – Auki – Seis) pääteasentoon *Ovi-auki*.

Kanava 5 / suunnanvaihto Ovi-kiinni

Radiokoodilla *Ovi-kiinni* ovea ajetaan impulssijärjestyksellä (Kiinni – Seis – Kiinni – Seis) pääteasentoon *Ovi-kiinni*.

Mikäli ovi **ei ole osittain auki**, se ajetaan kyseiseen asentoon *Osittainen aukaisu* -radiokoodilla.

Mikäli ovi on **osittain auki**, se ajetaan *Osittain auki* -radiokoodilla pääteasentoon *Ovi-kiinni* ja *Impulssi*-radiokoodilla pääteasentoon *Ovi-auki*.

10.5 Autotallin oven käyttölaitteen toiminta kahden peräkkäisen nopean avautumisen jälkeen.

Autotallin oven käyttölaiteessa on terminen suojaus ylikuormituksen varalta. Mikäli nopeita ajoja suuntaan *Ovi-auki* tapahtuu kahden minuutin sisällä kaksi kertaa, ylikuormitusuoja hidastaa ajonopeutta, eli *Ovi-auki*- ja *Ovi-kiinni*-suuntaiset ajot tapahtuvat samalla nopeudella. Kahden minuutin tauon jälkeen seuraava ajo suuntaan *Ovi-auki* on jälleen nopea.

10.6 Toiminta sähkökatkon aikana (ilman vara-akkua)

Kytke liukuvaunu irti käyttölaitteesta autotallin oven ollessa kiinni, jotta voit avata ja sulkea oven käsivoimin sähkökatkon aika.

- ▶ Ks. kuva 4 sivulla 62

10.7 Toiminta jännitteen palautumisen jälkeen (ilman vara-akkua)

Jännitteen palattua liukuvaunu on kytkettävä uudelleen automaattikäyttöä varten.

- ▶ Ks. kuva 6 sivulla 63

Jännitekatkoksen jälkeen ajetaan ensimmäisellä impulssikomennolla tapahtuvan oven liikkeen **aikana** turvallisuusyistä aina suuntaan *Ovi-auki*.

10.8 Referenssijajo

Referenssijajo suoritetaan, mikäli oven asento on jännitekatkoksen jälkeen tuntematon tai mikäli voiman rajoitus on reagoanut 3 x peräkkäin ajettaessa suuntaan *Ovi-kiinni*.

Näytössä näytetään samanaikaisesti pääteasento *Ovi-auki* ja *Ovi-kiinni*.

Referenssijajo tapahtuu aina suuntaan *Ovi-auki*.

OHJE:

Mikäli voim rajoitus reagoi monta kertaa suunnassa *Ovi-auki*, referenssijajoa ei suoriteta.

*Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

11 Tarkastus ja huolto

Autotallin oven käyttölaite on huoltovapaa.

Suosittellemme kuitenkin, että turvallisuussyistä annat ammattiliikkeen tarkistaa ja huoltaa porttilaitteiston valmistajan antamien ohjeiden mukaan.

VAROITUS

Oven odottamattoman liikkumisen aiheuttama loukkaantumisvaara

Ovi voi liikkua odottamattomasti, jos kolmannet henkilöt kytkevät käyttölaitteen uudelleen päälle käyttölaitteen tarkastuksen tai siihen tehtävien huoltotöiden aikana.

- ▶ Irrota verkkopistoke ja tarvittaessa vara-akun pistoke kaikkien oven käyttölaitteeseen tehtävien töiden ajaksi.
- ▶ Varmista, ettei oven käyttölaitetta voi kytkeä päälle luvatta.

Tarkastuksen ja välttämättömän korjauksen saavat suorittaa vain ammattilaiset. Pyydä lisätietoja lähimmältä jälleenmyyjältä.

Silmämääräisen tarkastuksen voi tehdä käyttäjä.

- ▶ Tarkasta kaikki turva- ja suojatoiminnot **kuukausittain**.
- ▶ Tarkista kaikki turvalaitteet ilman testausta **puolivuositain**.
- ▶ Viat ja puutteet on korjattava **välittömästi**.

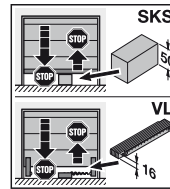
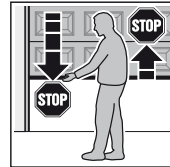
11.1 Hammashihna /hammasriimun kiristys

Ohjainkiskojen hammashihnassa on tehtaalla asetettu ihanteellinen esikiristys.

Isoissa ovissa hihna voi roikkua hetkellisesti ulos kiskoprofiilista käynnistys- ja jarrutusvaiheessa. Se ei kuitenkaan vaikuta toimintaan teknisesti, eikä sillä ole haitallista vaikutusta käyttölaitteen toimintaan ja elinikään.

11.2 Turvaperuutuksen / suunnanvaihdon tarkastaminen

Turvaperuutusta / suunnanvaihtoa tarkastettaessa:



1. Pidä ovesta kiinni molemmin käsin sen **sulkeutuessa**. Pysähdyksen ja turvaperuutuksen on tällöin toimittava.
2. Pidä ovesta kiinni molemmin käsin sen **avautuessa**. Ovilaitteiston tulee kytkeytyä pois päältä.
3. Aseta oven keskikohtaan n. 50 mm:n korkuinen (SKS) tai 16 mm:n korkuinen (VL) koeappale ja aja ovi kiinni. Oven on pysähdyttävä ja turvaperuutuksen on käynnistytävä heti kun ovi osuu esteeseen.

- ▶ Epäkuntoinen turvaperuutus on välittömästi annettava ammattilaisen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

12 Tehdasasetusten palautus

Tehdasasetusten palauttamiseksi:

1. Irrota verkkopistoke ja tarvittaessa vara-akun pistoke.
2. Paina **PRG**-painiketta ja pidä se painettuna.
3. Työnnä verkkopistoke takaisin pistorasiaan.
Näytössä palaa
 - sekunnin ajan **8.8**.
 - sekunnin ajan **C**
 - lopuksi **U**
4. Vapauta painike **PRG**.
5. Säädä ja opeta käyttölaite (ks. luku 5).

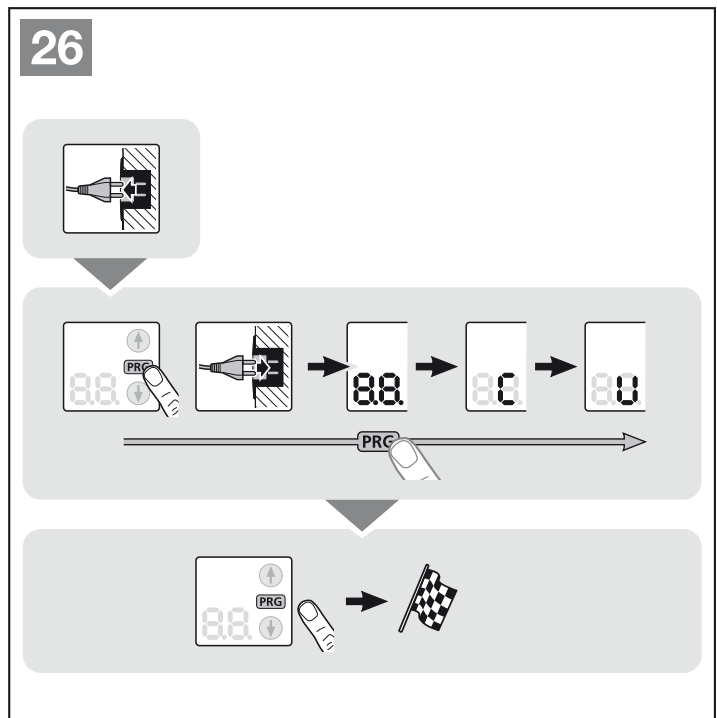
Mikäli tehdasasetusten palauttaminen ei onnistunut, käyttölaite siirtyy automaattisesti takaisin käyttötilaan.

HUOMAA:

Opetetut radiokoodit (impulssi / valo / osittainen aukaisu) jäävät ennalleen.

Kaikkien radiokoodien poistamiseksi:

- ▶ Ks. ulkopuolisen vastaanottimen käyttöohje.



13 Laitteen korjaus ja hävittäminen

OHJE:

Noudata purkamisessa kaikkia voimassaolevia työturvallisuusmääräyksiä.

Anna ammattilaisen purkaa ja hävittää autotallin oven käyttölaite tämän ohjeen mukaisesti, mutta päinvastaisessa järjestyksessä.

14 Takuehdot

Takuun kesto

Lakisääteisen jälleenympyyjän takuun lisäksi myönnämme osille seuraavan takuun ostopäivästä lukien:

- 5 vuoden takuu käyttölaitetekniikalle, moottorille ja moottorin ohjaukselle
- 2 vuoden takuu radio-ohjaukselle, tarvikkeille ja erityislaitteille

Takuun käyttäminen ei pidennä takuu-aikaa. Varaosien ja korjaustöiden osalta takuu on kuusi kuukautta, kuitenkin vähintään kuluva takuu-aika.

Edellytykset

Takuu on voimassa vain siinä maassa, josta laite on ostettu. Tuote on oltava ostettu valmistajan valtuuttamalta jälleenympyyjältä. Takuu koskee vain myyntisopimuksessa mainitun tuotteen vaurioita.

Ostokuitti toimii takuutodistuksena.

Sisältö

Korjaamme takuu-aikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheestä. Takuu velvoittaa valmistajan vaihtamaan tuotteen uuteen, korjaamaan vioittuneen tuotteen tai korvaamaan tuotteen arvon. Vaihdetut osat siirtyvät omistukseemme.

Takuu ei korvaa laitteiden osien tarkastuksesta, purkamisesta tai asentamisesta aiheutuvia kustannuksia eikä ansionmenetyksiä tai vahingonkorvauksia.

Takuu ei korvaa myöskään vahinkoja, jotka aiheutuvat:

- ohjeiden tai määräysten vastaisesta asennuksesta ja liittämisestä
- ohjeiden tai määräysten vastaisesta käyttöönnotosta ja käytöstä
- muiden vaikuttavien tekijöiden vaikutuksen johdosta, kuten tuli, vesi, epätavalliset ympäristöolosuhteet
- mekaanisista vaurioista onnettomuuden, putoamisen tai törmäämisen johdosta
- huolimattomuudesta aiheutuvasta tai tahallisesta vaurioittamisesta
- tavallisesta kulumisesta tai kunnossapidon puutteesta
- valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista korjaustöistä
- vieraiden valmistajien osien käytöstä
- yppikilven poistamisesta tai tunnistamattomaksi muuttamisesta

15 Ote asennusvakuutuksesta

(puolivalmisteisten koneiden asennusta koskevan EY-konedirektiivin 2006/42/EY liitteen II ja osan 1 B mukainen)

Takasivulla kuvattu tuote on suunniteltu, rakennettu ja viimeistelty seuraavien direktiivien mukaisesti:

- EY-konedirektiivi 2006/42/EY
- EY-direktiivi rakennustuotteista 89/106/EY
- EY-alijännitedirektiivi 2006/95/EY
- EY-direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta 2004/108/ET

Sovellettavat ja tuotetta koskevat normit ja kuvaukset:

- EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2 koneturvallisuus – ohjauksen turvallisuuteen liittyvät osat – osa 1: yleiset suunnitteluperiaatteet
- EN 60335-1/2, siltä osin kuin se koskee sähkölaitteiden / oven käyttölaitteiden turvallisuutta
- EN 61000-6-3 sähkömagneettinen yhteensopivuus – häiriölähetys
- EN 61000-6-2 sähkömagneettinen yhteensopivuus – häiriönsieto

Puolivalmiste EY-direktiivin 2006/42/EY tarkoittamassa mielessä on ainoastaan tarkoitettu liitettäväksi toisiin koneisiin tai muihin puolivalmisteisiin tai laitteisiin tai koottavaksi niiden kanssa siten, että muodostuu sellainen kone, johon sovelletaan tätä direktiiviä

Siksi tämän tuotteen saa ottaa käyttöön vasta kun on varmistettu, että koko kone / laite, johon se on asennettu vastaa tätä EY-direktiiviä.

Mikäli laitteeseen tehdään muutoksia sopimatta niistä kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

16 Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Stand-by	n. 1 W
Kotelointiluokka	vain kuiviin tiloihin
Poiskytkentäautomaatiikka	Ohjelmoidaan molempiin suuntiin automaattisesti erikseen
Pääteasennon katkaisu / voimanrajoitus	Itsestään opettava, kulumaton, koska toteutus on tehty ilman mekaanisia kytkimiä, lisäksi integroitu käyntiajan rajoitus n. 60 sekuntia. Jälkikäyttävä poiskytkentäautomaatiikka oven jokaisen liikkeen yhteydessä
Nimelliskuormitus	ks. tuotekilpi
Veto- tai puristusvoima	ks. tuotekilpi
Moottori	Vaihdemoottori SW2L, 2-kanavainen / 4-napainen
Muuntaja	Varustettu lämpösuojalla
Liitäntä	Ruuviton liitäntäteknikka erityisen pienijännitteisiin (24 V DC) ulkoisiin laitteisiin, kuten esim. sisä- ja ulkopainikkeisiin, joissa on impulssikäyttö
Erikoistoiminnot	<ul style="list-style-type: none"> • Seis- / erotuskytkin kytkettävissä • Valopuomi tai alareunan tuntoreuna kytkettävissä • Varoitusvalon vaihtorele, erillinen ulkoinen valo kytkettävissä HCP-Bus-sovittimella
Pika-avaus	Voidaan käyttää virtakatkoksen aikana sisäpuolelta vetoköyden avulla
Yleishela	Kippi- ja nosto-oville
Oven lähtönopeus	<ul style="list-style-type: none"> • Ajettaessa suuntaan <i>Ovi-kiinni</i> maks. 14 cm/s¹) • Ajettaessa suuntaan <i>Ovi-auki</i> maks. 22 cm/s¹)
Autotallin oven käyttölaitteen ilmaäänipäästö	≤ 70 dB (A)
Ohjainkisko	30 mm erittäin litteä, integroidulla aukityönnön estolla ja huoltovapaalla hammashihnalla/hammasriimulla

1) riippuen käyttölaitteen mallista, ovimallista oven koosta ja ovilehden painosta

17 Vikojen, varoitusten ja käyttötilojen ilmoitukset

17.1 Vikojen ja varoitusten ilmoitukset

Näyttö	Virhe / varoitus	Mahdollinen syy	Korjaaminen
8.1 (*)	Suunnanvaihtorajan asettaminen ei mahdollinen	Este peruutusrajaa SKS /VL asetettaessa Peruutusrajan asema on > 200 mm ennen pääteasentoa <i>Ovi-kiinni</i>	poista este Painamalla painikkeita (1) tai (2) virhe kuitataan. Valitse asema < 200 mm ennen pääteasentoa <i>Ovi-kiinni</i>
	Osittaisen avautumiskorkeuden asettaminen ei mahdollinen	Osittainen avautumiskorkeus on liian lähellä pääteasentoa <i>Ovi-kiinni</i> (≤ 120 mm kiskoa pitkin)	Osittaisen avautumiskorkeuden on oltava suurempi
8.2 (*)	Turvalaitteet (valopuomi)	Valopuomia ei ole kytketty	Kytke valopuomi ja / tai aktivoi valikko 60
		Valosäde on katkennut	Säädä valopuomi
		Valopuomi on rikki	Vaihda valopuomi
8.3 (*)	Voimanrajoitus suunnassa <i>Ovi-kiinni</i>	Ovi kulkee raskaasti tai epätasaisesti	Korjaa oven käynti
		oven liikealueella on este	Poista este, opeta käyttölaite tarvittaessa uudelleen
8.4 (*)	Lepovirtapiiri avoinna	käyntiovi on avattu	sulje käyntiovi
		Magneetti on asennettu väärin	Asenna magneetti oikein päin (ks. käyntioven käyttöohje)
		Testaus ei ole kunnossa	Vaihda käyntioven kosketin
		UAP:n pysäytyspainiketta painettu	
8.5 (*)	Voiman rajoitus suuntaan <i>Ovi-auki</i>	Ovi kulkee raskaasti tai epätasaisesti	Korjaa oven käynti
		oven liikealueella on este	Poista este, opeta käyttölaite tarvittaessa uudelleen
8.6 (*)	järjestelmävirhe	Sisäinen virhe	Palauta tehdasasetukset (ks. luku 12) ja opeta käyttölaite uudelleen, vaihda tarvittaessa
	Käyntiajan rajoitus	Hihna on repeytynyt Käyttölaite on rikki	Vaihda hihna Vaihda käyttölaite
8.7 (*)	Tiedosiirtohäiriö	Tiedonsiirto lisäpiirilevyn kanssa on virheellinen (esim. UAP 1, ES 1, ES 2, EF 1)	Tarkista tulojohdot, vaihda tarvittaessa Tarkista lisäpiirilevy, vaihda tarvittaessa
8.8 (*)	Ajokäskey ei ole mahdollinen	Käyttölaitteen ohjausyksiköt lukittiin ja annettiin ajokäskey	Vapauta käyttölaitteen ohjausyksiköt Tarkista IT 3b:n liitäntä
8.9 (*)	Alareunan tuntoreuna	Valosäde on katkennut	Tarkkaile lähetintä ja vastaanotinta, vaihda tarvittaessa alareunan tuntoreuna kokonaan
		Vastuskontaktiliuska 8k2 on rikki tai se ei ole kytketty	Tarkista 8k2-vastuskontaktiliuska tai kytke se arviointiyksikön 8k2-1T kautta käyttölaitteeseen
8.10	Ei referenssikohtaa	Sähkökatko	Aja ovi pääteasentoon <i>ovi-auki</i>
		Voimanrajoitus on reagoinut 3x peräkkäin suunnassa <i>Ovi-kiinni</i>	
8.11	Käyttölaitetta ei ole opetettu	Käyttölaitetta ei vielä ole opetettu käyttövalmiiksi	Käyttölaitteen opettaminen (ks. luku 5)
8.12	Huoltonäyttö vilkkuu oven jokaisen liikkeen aikana.	Ei virhettä Asentajan asettama huoltoväli on ylittetty.	Anna liukuportti valmistajan ohjeiden mukaan alan ammattilaisen tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

17.2 Käyttötilojen näyttö




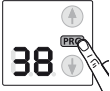






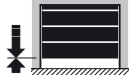








	Käyttölaite on pääteasennossa <i>ovi-auki</i>		Käyttölaite on välitilassa
	1. Käyttölaite ajaa parhaillaan 2. Esivaroitusaika on aktiivinen		Käyttölaite on pääteasennossa <i>Ovi-kiinni</i>
	Käyttölaite on asennossa osittainen aukaisu		
	Tiedonsiirto ohjauksen 360 kanssa on olemassa		Tiedonsiirto ohjauksen 360 kanssa on katkennut

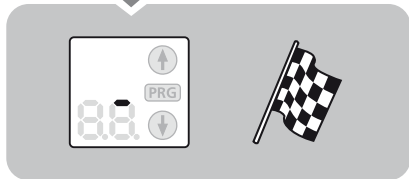
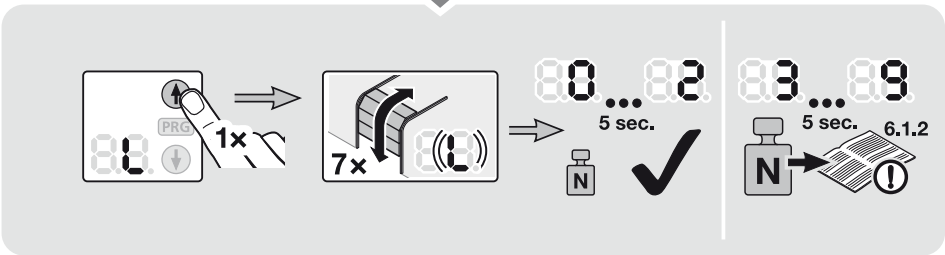
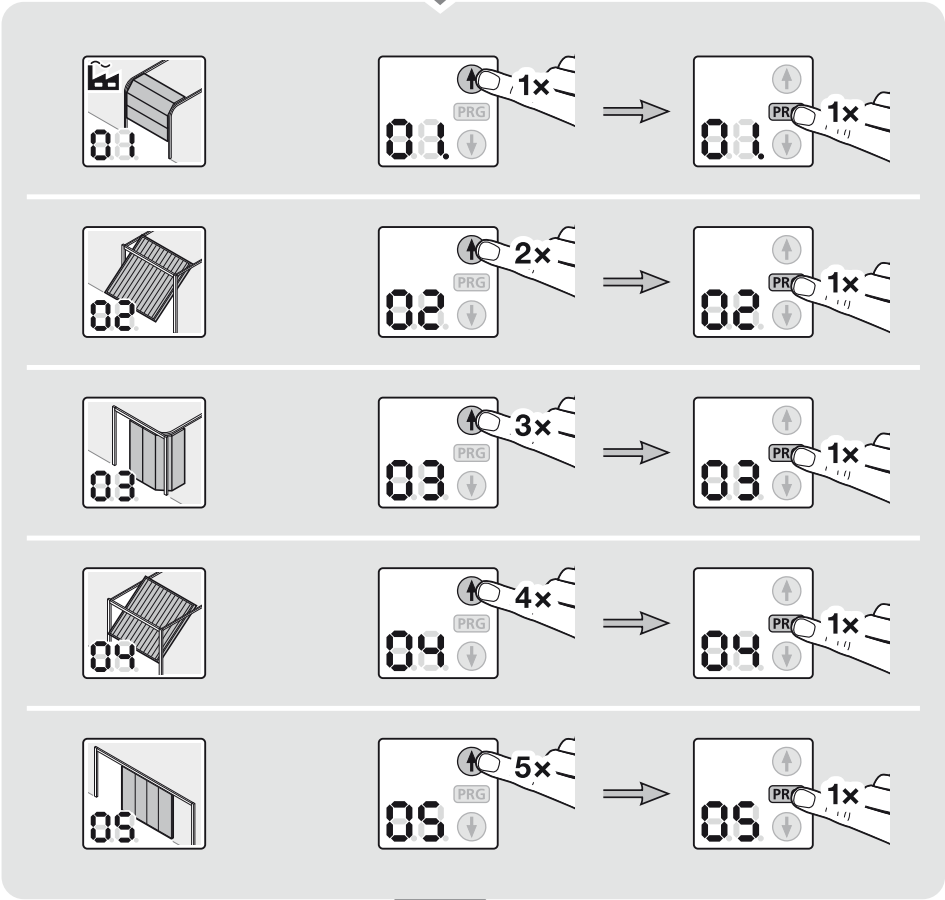
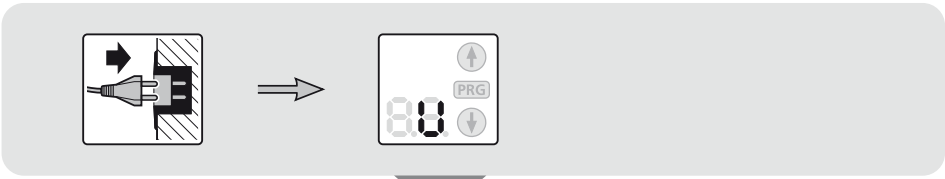
18 Valikko- ja ohjelmointileiskuva

Valitut tehdasasetukset pätevät nosto-oville

Symboli	Valikko	Toiminto	Huomaa	
	00		Ohjelmointitilasta poistuminen	
Ovityypin valitseminen				
	01		<p>Ovityypin valitseminen – (kaikki tarvittavat vakioasetukset, kuten nopeus, pehmeä pysäytys, turvalaitteiden suunnanvaihtokäytännön täytyminen, peruutusraja jne. esiasetetaan)</p>	
	02			
	03			
	04			ET 500-2
	05			ST 500
Opetusajot				
	80	 	Opetusajot huollon tai muutosten jälkeen	
Ovityypin kysely				
?	84	...	06 = vierasovi	

Symboli	Valikko	Toiminto	Huomaa
Lisätoiminnot releen kanssa			(HOR 1 tai 3. rele UAP 1)
	24		Ilmoitus "Pääteasento Ovi-auki"
	25		Ilmoitus "Pääteasento Ovi-kiinni"
	26.		Pyyhintäsignaali annettaessa komento Ovi-auki
	27		Liikkeellelähtö- / esivaroitus kestopignaali
	28		Liikkeellelähtö- / esivaroitus vilkkuu
	29		Rele sulkeutuu ajon aikana
Ennakkovaroitusaika			
	30.		
	31		
Automaattinen sulkeutuminen – avoinnapitoaika			Valopuomi tarvitaan
	32		
	33.		
	34		
	35		
	36		

Symboli	Valikko	Toiminto	Huomaa
Käyttäytyminen painikkeen painalluksen yhteydessä – automaattinen sulkeutuminen – avoinnapitoaika			
	37		Painikkeen painallus pidentää avoinnapitoaikaa 
	38	 → 	Painikkeen painallus keskeyttää avoinnapitoajan
Automaattinen sulkeutuminen – osittainen aukaisu			
	41	 → 	
	42		
Tuuletusasennon muuttaminen			Valopuomi tarvitaan
	43	  → 	
Käyttöpainikkeiden lukitseminen / lukituksen avaaminen			
	44	 → 	
	45		





TR10A134 RE / 06.2014

SupraMatic HT

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com